

HORSFORD ... gastspreker...

108STE JAARGANG — NO.: 82 DONDERDAG 11 APRIL 1991

AMIGOE

Preke

Partij-politiek Niets dan Partij-politiek... (w.v.)

LUCHTELINGEN AANVALLEN UIT DEN BOZE

ode Kruis mobiliseert alle krachten voor hulp in Iran

rak wacht aangezegd door Verenigde Staten

ASHINGTON - De Verenigde Staten hebben Irak nsdag gewaarschuwd zijn vliegtuigen geen aanen op Kurden in het noorden van het land te laten voeren. Washington liet Baghdad weten dat het n vliegtuigen en helikopters mag laten vliegen ordelijk van de over zijn grondgebied lopende 36ste edtegraad. Dit hebben hoge Amerikaanse functionarissen woensdag verklaard in Washington en Cairo.

De door de VS aangelegde lijn loopt ongeveer g km ten zuiden van ul en bestrijkt het ste deel van het Kurdigebied in Irak. Een functionaris in het gezelschap minister James Baker Buitenlandse zaken, die Cairo met Egyptische leiders besprekingen voert, zei dat de waarschuwing eerder deze week via diplomatieke kanalen aan Baghdad was overgebracht. "Er mag geen lucht-activiteit plaatsvinden ten noorden van de 36ste breedtegraad...", zei hij. Door de Amerikaanse maatregel wordt boven de 36ste parallel een noordelijke strook in Irak tot aan de grenzen met Turkije, de Sovjetunie en Iran gemarkeerd.

OOK HELIKOPTERS

Irak, dat van de door de VS geleide geallieerden geen vluchten met vliegtuigen mag uitvoeren, heeft gevechtshelikopters ingezet tegen de Kurden in het noorden en Shi'iten in het zuiden van het land. Het door Washington aangegeven gebied omvat de noordelijke steden Dahuk, Arbil en Zakho, die alle in handen van de Kurden waren tijdens hun een maand durende opstand tegen het bewind van president Saddam Husayn. Mosul, de op twee na grootste stad, was nooit in handen van de rebellen, die wel naar de oliestad Kirkuk optrokken voor ze door de zwaardere Iraakse vuurkracht op de terugtocht werden gedwongen.

De hoge Amerikaanse functionaris in Cairo zei dat de nieuwe waarschuwing alle Iraakse toestellen, inclusief helikopters, betreft en is bedoeld om te garanderen dat Irak niet ingrijpt tegen de hulpverleningsacties voor de honderdduizenden Kurden die de strijd zijn ontvlucht.

In Washington zei Witte-Huiswoordvoerder Marlin Fitzwater later woensdag dat de VS Irak hebben gewaarschuwd dat het alle militaire acties moet staken in gebieden waar Iraakse vluchtelingen verblijven. De waarschuwing betreft "alle lucht- en grondtroepen" van Irak, zei hij.

De regering-Bush is bezig extra gelden te vragen van het congres om de hulpverleningsoperaties voor de honderdduizenden Kurdische vluchtelingen uit te breiden, verklaarde Fitzwater.

ARABISERING

Turkse soldaten zijn volgens een regeringswoordvoerder in Ankara de grens met Irak overgestoken, "alleen om humanitaire redenen" en de veiligheid van de vluchtelingen te waarborgen. Woordvoerder Sungar gaf geen aantallen militairen en zei niet sinds wanneer zij zich in Irak bevinden. Aan de grens had Turkije al voor de Golfoorlog aanzienlijke contin-

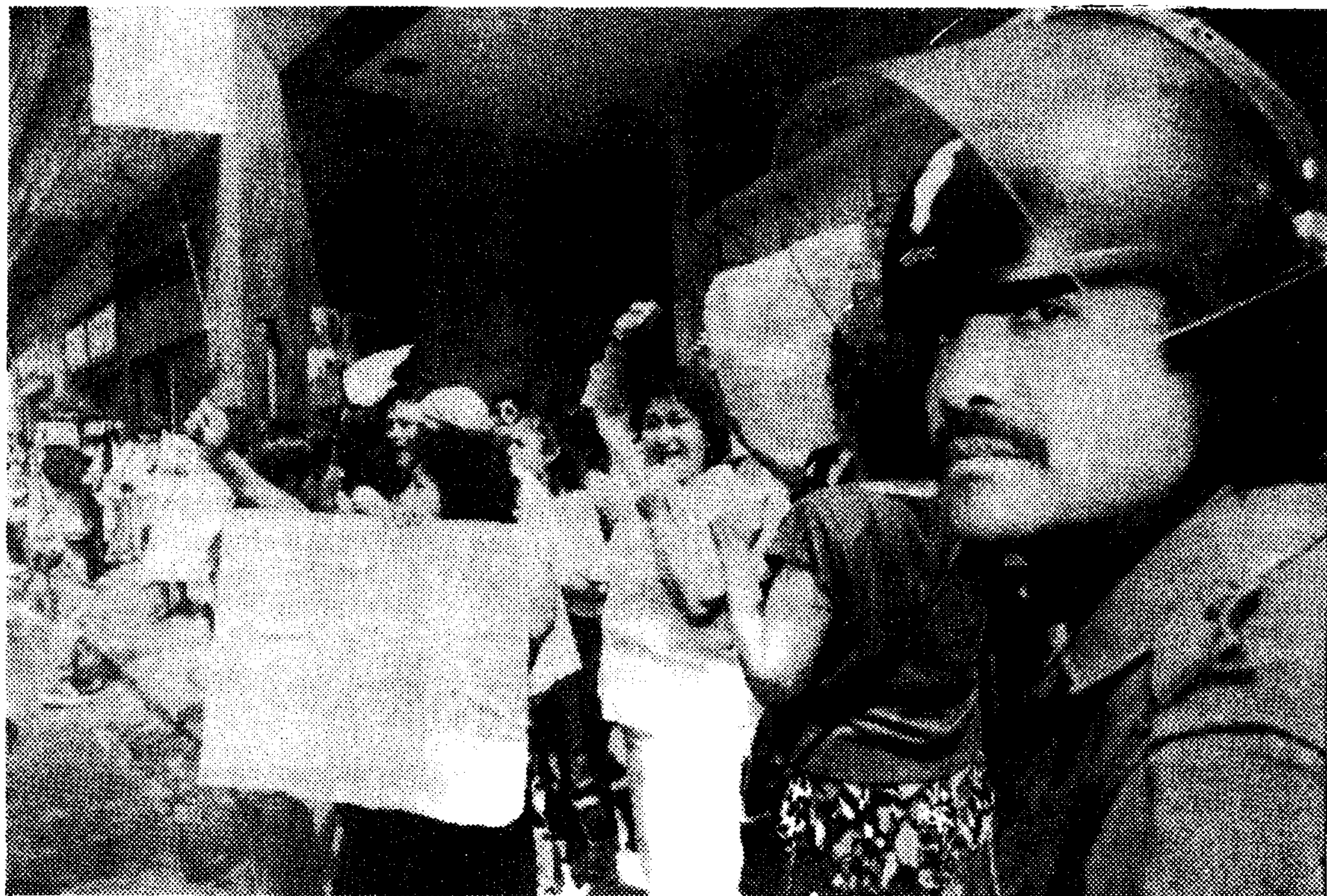
Vervolg op pag. 12

KUWAYTSTAD - Een ...se Kurdische vrouw kon ...r emoties niet bedwingen ...ens de betoging voor de ...rikaanse ambassade in ... Kuwaytse hoofdstad. De ...gers protesteerden op deze ...ier tegen de massamoord ...van de Kurden in Irak ... slachtoffer dreigen te ...den.

(AFP-satellietfoto)

Kurden protesteren

Familie politiepersoneel stelt eisen



LIMA - De echtgenoten en moeders van de agenten van het Peruaanse Nationale politiekorps gingen weer de straat op om loonsverbetering voor hun geliefden te eisen. Daartoe trok men op naar het regeringspaleis. De politie hield een oogje in het zeil.

(AFP-satellietfoto)

Bij politieactie:

Ontvoerders én ontvoerden omgekomen

ISLAMABAD - Enkele uren na de ontvoering van een Zweedse ingenieur en zijn Pakistaanse collega is een bevrijdingspoging woensdag in een bloedbad geeindigd. De politie schoot de beide mannen en hun zeven ontvoerders dood.

Zweedse diplomaten in de Pakistaanse hoofdstad hebben het incident bevestigd. Naar uit officiele Pakistaanse bron verluidt, werden de ingenieurs op weg naar hun laboratorium in het dorp Qazi Ahmad ontvoerd. Hun chauffeur bleef bij de ontvoering achter en sloeg alarm. Na een urenlange achtervolging deed de politie een bevrijdingspoging die in het bloedbad uitliep.

Extra Magazin: documenten bewijzen:

Abu Nidal-groep door DDR gesteund

BERLIJN - Leden van een radicale Palestijnse guerrillagroep hebben in 1985 in de DDR een militaire cursus gevolgd. Dit schrijft het blad Extra-Magazin op gezag van documenten van de ministeries voor Staatsveiligheid en Buitenlandse zaken van de voormalige DDR.

Van april tot juli 1985 kneedde de Oostduitse staatsveiligheidsdienst (Stasi) elf leden van de terreurorganisatie van Abu Nidal (Al Fatah-Revolutionaire raad) tot "militair specialist". Na de cursus kregen ze een diploma waarin de DDR de elf prees voor hun "voorbeeldige discipline en leergierigheid". De cursus kwam tot stand na een vierdaags bezoek aan Oost-Berlijn van de "meest gezochte terrorist ter wereld", Abu Nidal. Zijn medestanders kregen een speciale cursus in het omgaan met raketten en projectielen.

De groep van Abu Nidal beschikte in Oost-Berlijn ook over een eigen handelsbureau. Via wapenhandel met een firma die ressorteerde onder 'deviezenkoning' Schalck-Golodkowski financierde dit kantoor de activiteit van de terreurgroep. De Oostduitse firma gaf de Palestijnen vijftien speciale wapens cadeau, die bij latere aanslagen gebruikt zijn. Deze groep is vermoedelijk verantwoordelijk voor onder meer aanslagen op de vliegvelden van Wenen en Rome en op het Italiaanse cruiseschip "Achille Lauro", waarbij de kapers een invalide Amerikaan overboord gooiden.

In mei 1987 kwam er een eind aan de contacten tussen de Stasi en de groep van Abu Nidal nadat de VS hadden geklaagd bij de DDR. Die klacht kwam nadat een Stasi-agent was overgelopen.

In dichte mist bij Livorno:

Scheepsramp: 141 vermisten

ROME/LIVORNO - Na een aanvaring tussen een olietanker en een veerboot in de nacht van woensdag op donderdag voor de Italiaanse kust bij de havenstad Livorno worden 141 mensen vermist, zo is vernomen van de plaatselijke autoriteiten. Alle vermisten bevonden zich aan boord van de veerboot. Voor hun leven wordt gevreesd.

De aanvaring tussen de Italiaanse veerboot "Moby Prince" en de Italiaanse tanker "Agip Abruzzo" gebeurde kort voor middernacht 2,6 zeemijlen buiten de haven van Livorno, een stad in het noordwesten van Italie. Het ongeluk zou tijdens dichte mist hebben plaatsgevonden. Een van de olietanks is bij het ongeluk opengebroken waardoor vijfduizend liter ruwe olie in zee is gestroomd.

De veerboot die van Livorno naar Sardinie onderweg was, sloeg lek en zonk. De vermisten zijn 74 passagiers en 68 bemanningsleden. Reddingswerkers slaagden er in één persoon in veiligheid te brengen. Dit was een bemanningslid dat meteen na het ongeluk gered kon worden.

De tanker is tijdens de aanvaring in brand gevlogen, waarna het vuur al snel oversloeg op de veerboot. Reddingsploegen hebben de hele nacht gewerkt om vermisten te vinden en de brand te blussen. Dikke rook bemoeilijkt het reddingswerk zeer.

De bemanning van de tanker is ongedeerd gebleven, zo is vernomen. De Agip Aruzzo meet 98.000 ton en heeft een bemanning van 28 personen.

De veerboot is een voormalig Nederlands schip dat voor de Maatschappij Zeeland werd gebouwd en tot 1984 tussen Hoek van Holland en Harwich voer. Het schip werd in 1985 verkocht en door de Italiaanse maatschappij verbouwd.

In Sierra Leone

Zestig doden door actie Liberianen

FREETOWN - Liberiaanse opstandelingen hebben in het oosten van Sierra Leone zestig mensen gedood, onder wie veel handelaren uit het Westafrikaanse buurland Guinee. Dit is woensdag vernomen uit militaire bronnen in de Sierraleoonse hoofdstad Freetown.

De strijd tussen de Sierraleoonse regeringstroepen en de Liberiaanse opstandelingen concentreert zich rond de steden Koindu in het oosten en Zimi in het zuiden van Sierra Leone. De aanvallers zijn in meerderheid aanhangers van de Liberiaanse oppositieleider Charles Taylor en zijn Nationaal Patriottisch front (NPLF). Volgens ooggetuigen openden leden van het NPLF het vuur op huizen en eisten zij bezittingen van de mensen.

Teheran: ook vrije zone voor Shi'iten

TEHERAN - Naast een enclave voor de Kurden in het noorden van Irak moet er in het zuiden ook een veiligheidszone komen voor de Shi'iten in het zuiden. Dat heeft de Iraanse minister van Buitenlanse zaken, Ali Akbar Velayati, gezegd aldus Radio Teheran donderdag.

De Iraanse minister voegde hieraan echter wel toe dat "Irak als staat onafhankelijk moet blijven en moet blijven voortbestaan". "Men moet een plaats creeren in het noorden van Irak voor de Kurden maar ook een plek in het zuiden voor de Shi'iten". Hij zei dat als een dergelijk plan door de Verenigde Naties wordt ontwikkeld Teheran het zeker in overweging zal nemen. De nog steeds groeiende exodus van Iraakse vluchtelingen naar Iran is "op dit moment" het grootste probleem waarvoor internationale hulp nodig is, zo zei Velayati. Hij zei verder dat Irak "slechts 22 vliegtuigen naar Iran heeft overgevlogen en dat "als de VN dat ons vraagt wij ze aan Irak zullen teruggeven."

Voorzegging van OPEC-secretaris Subroto:

Vraag naar olie stijgt, prijs blijft ongewijzigd

HOUSTON - Secretaris-generaal Subroto van de Organisatie van Olie-exporterende landen (OPEC) verwacht dat de vraag naar olie dit jaar zal stijgen van 50,3 miljoen vaten per dag in het tweede kwartaal via 51,5 miljoen in het derde kwartaal tot 53 miljoen vaten per dag in het vierde kwartaal. Subroto zei dit woensdag in Houston tijdens een bijeenkomst van het American Petroleum institute (API).

De cijfers van Subroto zijn exclusief de vraag van huidige en vroegere communistische landen en veronderstellen een stabiele prijs van 21 dollar per vat van 159 liter. Subroto zei verder op langere termijn een vraag te verwachten van 54,8 miljoen vaten tegen 1995 en van 57,6 miljoen vaten rond de eeuwwisseling. De prijs van 21 dollar per vat blijft daarbij volgens hem onveranderd.

De productie door niet-OPEC leden zal volgens Subroto afnemen van de huidige 27,3 miljoen vaten per dag tot 27 miljoen vaten in 1995 en 26,2 miljoen vaten per dag tegen het jaar 2000.

Dit alles betekent dat de vraag naar OPEC-olie zal toenemen van de huidige 22,5 miljoen vaten per dag tot 27,7 miljoen vaten in 1995 en ruwweg 31,5 miljoen vaten rond het eind van dit decennium.

Eerder op de dag zei Subroto dat de OPEC-landen in totaal 120 miljard dollar moeten investeren om aan de verwachte vraag naar olie te kunnen voldoen. Dat bedrag is twee keer zo groot als werd verwacht voordat de Golfoorlog uitbrak. Naast de investeringen die nodig zijn om de infrastructuur van de olie-industrie in Kuwayt en Irak te herstellen, hebben andere Opec-leden zware verliezen geleden als gevolg van de oorlogsinspanningen waardoor zij niet meer in staat zijn om de benodigde investeringen te plegen teneinde hun olie-industrie aan te passen aan de verwachte stijging van de vraag.

Doden in Togo

LOME - Na botsingen tussen studenten en de oproerpolitie zijn vrijdag in Togo de lijken gevonden van zes jongeren in een lagune bij de hoofdstad Lome. Ooggetuigen hebben gezegd gezien te hebben dat ze door militairen om het leven zijn gebracht.

In Lome vonden de afgelopen twee dagen botsingen plaats tussen ordetroepen en studenten die het aftreden eisten van president Gnassingbe Eyadema. "Wij kunnen dit niet laten gebeuren, we zijn nu verplicht om door te gaan met de demonstraties", aldus een van de duizenden omstanders die toezagen hoe de lijken opgehaald en opgebaard werden. Opnieuw riepen omstanders leuzen tegen de regering.

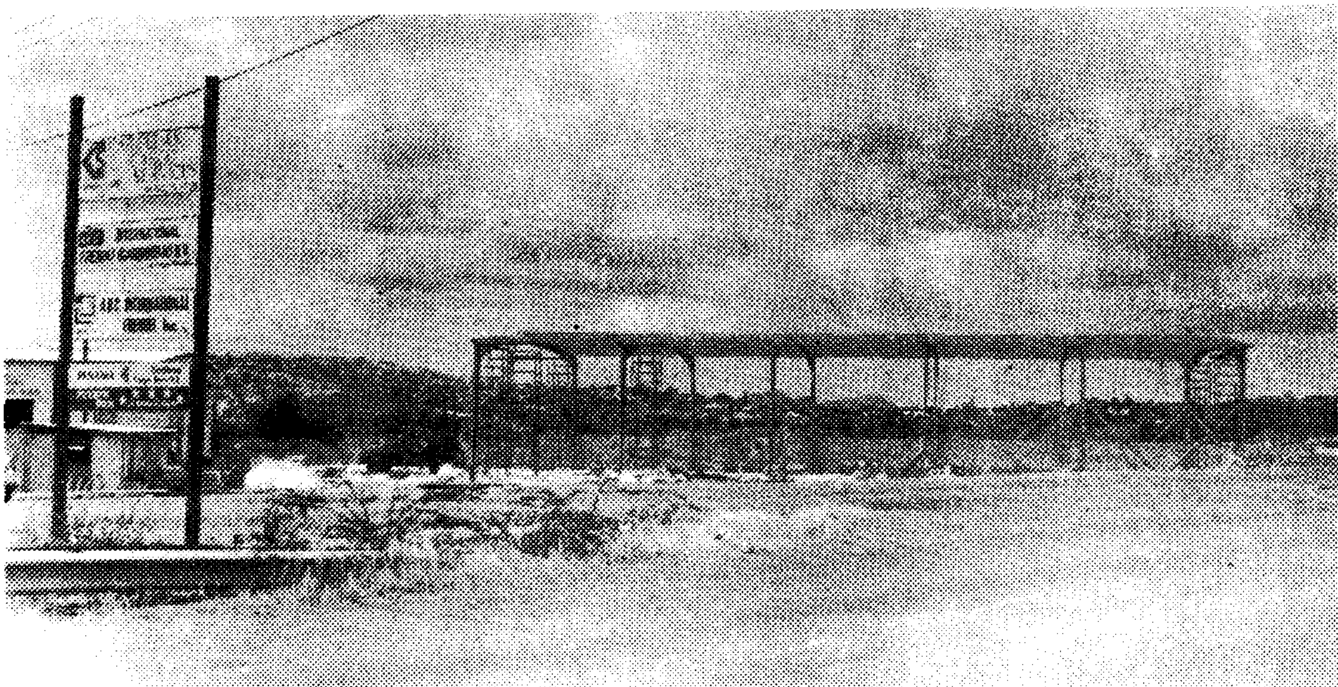
Opvarenden in Kanaal vermist

LONDEN - In het Kanaal tussen Engeland en Frankrijk worden vijf Britse vissers vermist nadat woensdag hun vissersboot ter hoogte van Newhaven in dichte mist in aanvaring kwam met een vrachtschip dat onder Cypriotische vlag vaart.

Gevreesd wordt dat de vissers zijn verdronken.

Z-86 start met "groetjes-programma"

WILLEMSTAD — Het radiostation Curom Z-86 start op zondag 14 april na jaren weer met een programma waarin in Nederland wonende Antillianen de groetjes kunnen uitpreken voor uitzending op Curacao. Een en ander gebeurt in samenwerking met de omroep Schijndel. Het programma zal iedere zondag om kwart over 8 uitgezonden worden. Degenen die familie of kennissen in Nederland hebben kunnen die aanraden in contact te treden met Wim Vermeulen, Mgr Zwijssenstraat 11, 5481 HH Schijndel, telefoon 04104-93854.



■ *WILLEMSTAD — Naast Caribbean Cargo Services aan de Caracasbaaiweg is in de afgelopen tijd het geraamte verrezen van een nieuwe loods die verbonden wordt met het bestaande gebouw van het vrachtbedrijf. Het nieuwe gedeelte zal bestaan uit vier units, waarvan er één door het Caribbean Cargo Services zelf zal worden gebruikt. De andere drie worden verhuurd aan verschillende bedrijven. Volgens directeur H. Geenen zijn er nog geen definitieve huurcontracten afgesloten. Wel maakt hij bekend dat de units een opslagfunctie krijgen.*

Bentoera: "Was al lang te verwachten"

Monte Horsford uit de DP

WILLEMSTAD — Het bestuurslid van de Democratische Partij en hoofd van de Dienst Sociale Zaken, drs Monte Horsford, heeft gisteren zijn ontslag bij de DP genomen. 'De recente ontwikkelingen rondom het samenstellen van de DP-lijst en de argumentatie waar die mee gepaard ging hebben ertoe geleid dat het wederzijds vertrouwen tussen mij en het DP-bestuur schade werd berokkend', verklaarde Horsford in zijn brief aan de DP. Hij trad gisteren als 'gastspreker' op bij de openbare vergadering van de PNP. Het vertrek van Horsford uit de DP kwam niet als een verrassing voor het partijbestuur, aldus de partijleider, Bentoera. Al lange tijd woont Horsford geen enkele bestuursvergadering bij, aldus de leider

Het vertrek van Monte Horsford uit de DP werd allang verwacht. Volgens Raymond Bentoera nam Horsford zijn beslissing omdat er felle kritiek over zijn beleid werd geuit.

Horsford trad in de begin jaren '80 weer in de Democratische Partij. In de jaren '70 was hij kandidaat op de lijst van de Partido Sosial Demokratiko, PSD. Ook was hij gedeputeerde belast met ondermeer sociale zaken voor de PSD.

Hij werd nooit als een politieke 'heavyweight' beschouwd. Als kandidaat trok hij nooit veel stemmen, ondanks het feit dat hij hoofd is van een van de diensten die door insiders als een 'stemmachine' wordt beschouwd.

Horsford heeft wel vaker voor 'kleine' opschuddingen binnen de partij gezorgd. De meest pikante vond vlak voor de verkiezingen van 1985 plaats. Het werd in de lokale pers gepubliceerd.

Aan de andere kant is met het vertrek van Monte Horsford de lijst van personen die de laatste tijd uit de partij zijn getreden langer geworden.

De rode partij hield gisteravond een redelijk goed bezochte openbare vergadering in het partijcentrum op Sta. Maria. Een groot aantal aanhangers van de partij woonden de vergadering bij.

Politieke waarnemers zijn het erover eens dat de DP een lichte groei in aantal stemmen zal kennen, ondanks de vele tegenslagen van de laatste weken.

VOOR TOEKOMSTIG ONDERHOUD:

5,4 miljoen BC: 15,1 miljoen Nederland

Onderhoud aan scholen krijgt aandacht van eilandsbestuur

WILLEMSTAD — Aan het instandhouden van scholen is in de afgelopen drie jaar door het eilandgebied gemiddeld 6,4 miljoen gulden uitgegeven. Ten behoeve van een vijfjarig revitalisatie-programma (1991/1995) wordt uitgegeven van een totale investering van 15,1 miljoen gulden, waarvoor minister Hirsch Ballin van Nederlands Antilliaanse en Arubaanse zaken al zijn fiat heeft gegeven. Gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia heeft dat twee dagen voor de verkiezingen bekendgemaakt.

De afgelopen drie jaren heeft het Bestuurscollege op verzoek van Dienst Onderwijs de nodige gelden beschikbaar gesteld voor het onderhouden en renoveren van schoolgebouwen. Vanuit Fundashon Kas Popular, belast met het voorbereiden, coördineren en uitvoeren van deze werken, is het idee naar voren gebracht om jaarlijks een instandhoudingsprogramma op te stellen.

Hieronder wordt verstaan het wegwerken van achterstallig grootonderhoud, het uitvoeren van preventief onderhoud en algele renovatie. Ook het dagelijks onderhoud maakt deel uit van het genoemde programma.

TERMIETEN

In de afgelopen jaren is de strijd aangegaan tegen termieten, is er gewerkt aan technische installaties, sanitair en riolering en zijn 62 van de 106 scholen compleet geschilderd. Tevens zijn er bij sommige scholen traliewerken geplaatst om diefstal tegen te gaan en is er gewerkt aan het asfalteren van speelplaatsen. Zevenentwintig scholen zijn g gerenoveerd. In totaal het eilandgebied 25,8 joen gulden uitgegeven dit instandhoudings

Voor de periode 1991 tot december door het Bestuurscollege miljoen bestemd voor vatie en onderhoudsw aan schoolgebouwen. bedrag is bedoeld om een programma van drie jaar te starten.

Een twaalf-tal sch komt in aanmerking complete renovatie. schoolgebouwen krijgen schilderbeurt.

REVITALISATIE

Voor het zogenaamde re lisatie-programma Nederland in december jaar principe-goedkeu gegeven. Het progra omvat activiteiten, voo ningen en werkzaamh die uitgevoerd mo worden aan schoolgebou en hun omgeving om optimaal school/klas-m en pedagogisch klimaa realiseren.

Verlopen legitimatiebewijs ook toegestaan bij stemmen

WILLEMSTAD — Het hoofdstembureau heeft gisteren besloten om rijbewijzen, paspoorten en identiteitskaarten die vervallen zijn ook als geldige legitimatiebewijzen bij het stemmen te beschouwen. Dit maakte de vice voorzitter van het Hoofdstembureau, Angel Ramirez, gisteren bekend. Het eilandsbesluit houdende algemene maatregelen verkiezingen werd zodanig gewijzigd om het een een ander mogelijk te maken, verklaarde Ramirez.

Het hoofdstembureau, de gezaghebber van Curacao (qualitate qua voorzitter van het bureau) en de fractieleiders in de Eilandsraad kwamen gisteren samen om het eilandsbesluit te herzien.

Dit nadat veel kritiek door de partijen die aan de verkiezing meedoen werd geuit. Volgens de partijen zou het aantal niet-stemmers dit jaar door de legitimatieplicht toenemen. Een groot aantal personen beschikt niet over een van de vijf legitimatiebewijzen die door het bureau wordt geëist, aldus de partijen.

Een even groot aantal personen heeft een van de vijf legitimatiebewijzen die vervallen zijn. Zoals het Eilandsbesluit eruit zag, zou een vervallen rijbewijs, paspoort en/of identiteitskaart niet als legitimatiebewijs voor het stemmen worden toegestaan.

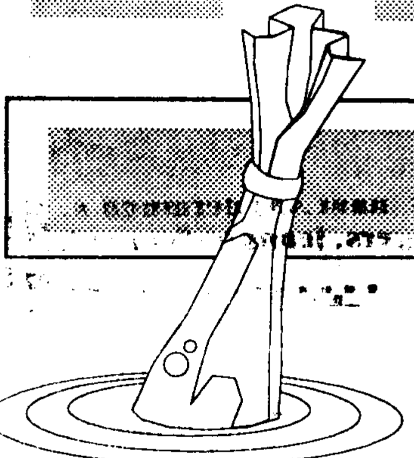
Het elimineren van de legitimatieplicht was ook een van de opties die tijdens de vergadering naar voren werd gebracht. Maar besloten werd om het besluit zodanig te wijzigen dat vervallen legitimatiebewijzen ook toegestaan worden.

Evenementen secretaresse vereniging

WILLEMSTAD — De taressevereniging, houdt de komende tijd evenementen. Op zate 13 april houdt Tico Vo lezing over het thema geschiedenis van Cur Vos, een bekende op gebied van toerisme, za veel nieuwe aspecten ov geschiedenis van de jaren komen. De lezing Holiday Beach Hote Casino van negen tot t uur 's morgens. Van tw vijf uur 's middags Hebron Adoptie het ee ander vertellen over tocol'.

Zaterdag 20 april van tot twaalf uur 's morgen door mr. A. van dr Plu Vrede in het auditorium de Openbare Bibliotheek lezing worden gehouden 'Het Nut van een Testam

Men kan zich voor ee de bovengenoemde ev menten opgeven bij de d Correa of Martina (613755).



Vrij entree verkeerd

ONZE TOELATINGSREGELING is een van de verstandigste maatregelen die op de Nederlandse Antillen ooit verzonnen werden. Ook siert het de immigratiedienst op Curaçao, dat de toelatings- en uitzettingsbepalingen stipt en nauwgezet worden nageleefd. De kern van de zaak bij toelating is: hoe willen de bewoners van een eiland (Saba, St. Eustatius, St. Maarten, Bonaire en Curaçao), hun bevolkingssamenstelling hebben? Een 'ziedende Huyskes' die "blijft vechten voor gelijke rechten op Nederlanderschap" (Amigoe 11 maart 1991) kleurt het plaatje maar half in.

Het **absorptievermogen** van onze kleine eilanden is zeer beperkt, en daarom zijn er beperkende maatregelen nodig bij toelating De vraag moet gesteld worden: zijn de Antillen er voor de Antillianen, of voor de Europese Nederlanders en (na 1992) Europeanen?

St. Maarten heeft duidelijk voor groei gekozen en telt nu een bevolking aan de Nederlandse kant van 21.000 zielen. Zijn de 6.000 St. Maartenaren gelukkig met deze ontwikkeling? Of zijn ze inmiddels vreemdelingen in eigen land geworden?

Bonaire wordt nu bewoond door 11.000 mensen en ondervindt de laatste jaren een verhoogde belangstelling van buiten de eilandsgrenzen. Het is aan de bewoners van Bonaire om te beslissen, of ze al dan niet de weg van St. Maarten willen gaan. Ze weten nu wat de consequenties kunnen zijn.

Wij moeten er niet aan denken, dat 15 miljoen Europese Nederlanders net zo makkelijk mogen wonen en werken op de Antillen als Antillianen in Nederland. Met het huidige toelatingsbeleid hebben we voor Curaçao de volgende cijfers.

Ondanks de 'genadeloze rechtlijnigheid der autoriteiten' steeg de Curaçaosche bevolking van 1920 tot heden van 23.000 inwoners naar 146.000.

Per jaar worden er tussen de 2.800 en 3.000 kinderen geboren, terwijl er jaarlijks meer dan duizend niet-Antillianen een ontheffing van arbeidsverbod krijgen. Geconcludeerd mag dan ook worden, dat de toelatingsregeling soepel wordt toegepast en sterke bevolkingsgroei mogelijk heeft gemaakt.

GEESTELIJK KAPOT

Vrouwen en contractanten hebben een arbeidsverbod. Indien een werkgever geen lokale kracht kan vinden, kan hij ontheffing van het arbeidsverbod voor een niet-Antilliaan aanvragen. Het komt er dus op neer dat als Antillianen en niet-Antillianen in een economische concurrentie-positie verkeren, de Antilliaan terecht beschermd wordt. De voorlichting in Nederland zal dan ook telkens moeten benadrukken, dat er een hoge werkloosheid is op de Antillen, dat wil zeggen een tekort aan arbeidsplaatsen.

Het is niet de bedoeling vrouwen van contractanten "te verbieden als normaal mens te functioneren" . Slechts enkele jaren uit hun leven kunnen zij niet deelnemen aan het arbeidsproces. Heeft de heer Huyskes daarentegen wel eens aan Antilliaanse vrouwen gedacht, die 'geestelijk kapot' gaan als ze - tegen hun zin - jaren niet produktief kunnen zijn?

Daarnaast bestaat 'levensgeluk' uit veel meer dan arbeid alleen. En ook produktiviteit is meer dan alleen betaalde arbeid. Dat geldt zeker voor ex-patriate Nederlandse vrouwen die door het bekende rijtje oorzaken (opleiding, media, etc.) een veel bredere 'scope' hebben van het leven en al haar mogelijkheden. Zo is er op de Antillen nog volop ruimte in de onbezoldigde charitatieve sfeer, waar al jaren veel energie door dit type vrouw in gestoken wordt.

Natuurlijk is de regeling van toelating en uitzetting van vreemdelingen voor verbetering vatbaar. Terecht signaleert Huyskes dat er een behoefte is aan voorzieningen voor kinderen buiten de Nederlandse Antillen geboren uit Antilliaanse ouders, of waarvan één van de ouders Antilliaan is. Ook zou de behandeling bij overtreding van het arbeidsverbod wat eleganter kunnen. (Eleganter en niet soepeler).

Het steeds hameren op gelijke toelatings-procedures brengt ons tot de interessante omgekeerde mogelijkheid, nl. dat Nederland de bestaande Antilliaanse procedures overneemt. Ook dan zijn er geen scheve verhoudingen meer, en komen Antillianen net zo moeilijk Nederland binnen als vreemdelingen nu de Antillen. Engeland heeft op die manier al vrij sterk de deur dicht gegooid voor de bewoners van ex-koloniën. Heeft de heer Huyskes daar wel eens bij stil gestaan?

EUROPA '92

In 1992 gaan in Europa de grenzen open voor wonen en werken van bewoners van de lidstaten. Het voorstel Nederlanders zonder restricties tot de Antillen toe te laten, kan tot gevolg hebben, dat alle Europeanen dan zonder restricties in de Antillen kunnen wonen en werken. Het lijkt ons verstandiger eerst een poosje de gevolgen van de zogenaamde Europese eenwording af te wachten (desastreuze volksverhuizingen?) alvorens fundamentele veranderingen in ons eigen toelatingenstelsel aan te brengen.

We begrijpen ook niet waarom Huyskes Europeanen zonder bewijs van goed gedrag wil toelaten tot de Antillen. Dit zal wel op een misverstand berusten, want niemand heeft behoefte aan 'import crime'. Er zouden afspraken met Nederland moeten komen, dat daar de deur dicht gaat voor Antillianen zonder bewijs van goed gedrag. Op het ogenblik richten Antilliaanse criminelen in Nederland grote schade aan, met name aan de goede naam van onze gemeenschap. Misschien is het mogelijk veroordeelden als extra straf bijvoorbeeld voor enige tijd niet meer in aanmerking te laten komen van een paspoort, zodat wij hen in onze eigen gemeenschap houden. Op die manier werken wij van onze kant niet meer mee aan 'export crime'.

Het is prachtig dat de heer Huyskes "ziedend" op de bres staat voor een "recht", maar als door zijn toedoen de chaos zich straks aan de horizon aftekent, bij wie moeten we dan terecht voor de verantwoording? Waar verschuilt zich dan de heer Huyskes? Achter de ongrijpbaarheid van de collectieve verbazing?

Huyskes speelt een gevaarlijk spel. Huyskes vertoont geen enkel inzicht in het **schaal-effect** van zijn doelstelling, noch in de veelal inherente **onomkeerbaarheid** van een daarop gestoelde maatregel.

Huyskes moet eens wat meer leren leven naar de regels van het **land** waar hij leeft. Curaçao is geen Nederland, maar lid van het Koninkrijk der Nederlanden! en dat onderscheid heeft meer consequenties dan de heer Huyskes in zijn stoutste dromen kan bevroeden! Heer Huyskes moet z'n Huyswerk nog maar eens overdoen. Tot dan hebben we aan zijn 'boodschap'...geen boodschap.

ADRIAAN VAN DER HOEVEN,
RALPH PETERSEN,
CURAÇAO

Nieuwe uitgave van "Alianza di Pueblo"



■ *WILLEMSTAD— De vereniging 'Alianza di Pueblo (Volksalliantie), onder leiding van Frank Martinus Arion en Sergio Olario heeft onlangs de eerste editie van het informatieblad 'Kinikintèr' uitgegeven. Het betreft een publicatie met verschillende artikelen die de sociale aspecten van de Curacaose samenleving aanspreekt. 'Kinikintèr' is overal op het eiland verkrijgbaar.*

Reisje Caracas voor twee



■ *WILLEMSTAD — Met een prijsvraag heeft Y. Rodriquez een reis gewonnen naar Caracas, aangeboden door Maduro Travel. Bij de opening van het reisbureau aan de Breedestraat werden er 927 ballons losgelaten. Degene die dit aantal zou raden, kwam in aanmerking voor een weekeinde in het Hilton Hotel te Caracas. Rodriguez zat er het dichtst bij met gokal van 926 ballons en wo daarmee de reis voor personen.*

Op de foto v.l.n.r.: J. Snel (general manager), prijswinnares Y. Rodriguez en E. Rojer (supervisor

ort geding ingediend:

afépas verwijt minister hucho Smits 'vuil spel'

WILLEMSTAD — De directie van koffiefabriek pas geeft vandaag in een persbericht officieel een ie op het feit dat sommige koffie-importeurs effing hebben gekregen op de economische hef- die geldt voor geïmporteerde koffie. Cafépas udeert dat de ontwikkelingen er op duiden dat ster Chucho Smits van handel industrie en elegenheid een vuil spelletje speelt.

e directie heeft daarom en een kort geding inge- via advocaat Chester son. Volgens de directie r geheel tegen de aken gehandeld die er 87 zijn gemaakt.

épas is in de eerste van 1988 begonnen te en, nadat in november het jaar daarvoor per isteriële beschikking vastgesteld dat er een g zou komen op geïm- erde koffie; 25 gulden kilo oploskoffie en 7 op een kilo gemalen . Op die heffingsbe- n baseerde Cafépas de n van de lokaal gepro- erde koffie.

meteen bleek er iets te zijn gegaan. Minister kondigde aan dat de gsprijs op oploskoffie was gecalculeerd, deze t 15 gulden bedragen in van 25. Cafépas heeft aangegeven dat dat emen opleverde voor de ek die haar prijzen had eerd op de heffing van gulden. Minister Smits fde toen mondeling dat p een of andere manier elpen wanneer er iets zou gaan.

ter op 8 juni stuurde hij telex naar de koffiefa- waarin de officiële hef- bedragen 15 en 7 n werden bevestigd en n stond dat deze voor erste vijf maanden n gelden. In de daarop de vijf jaren zou de g jaarlijks dalen met gulden voor een kilo koffie en zeventig cent n kilo gemalen koffie.

PROBLEMEN

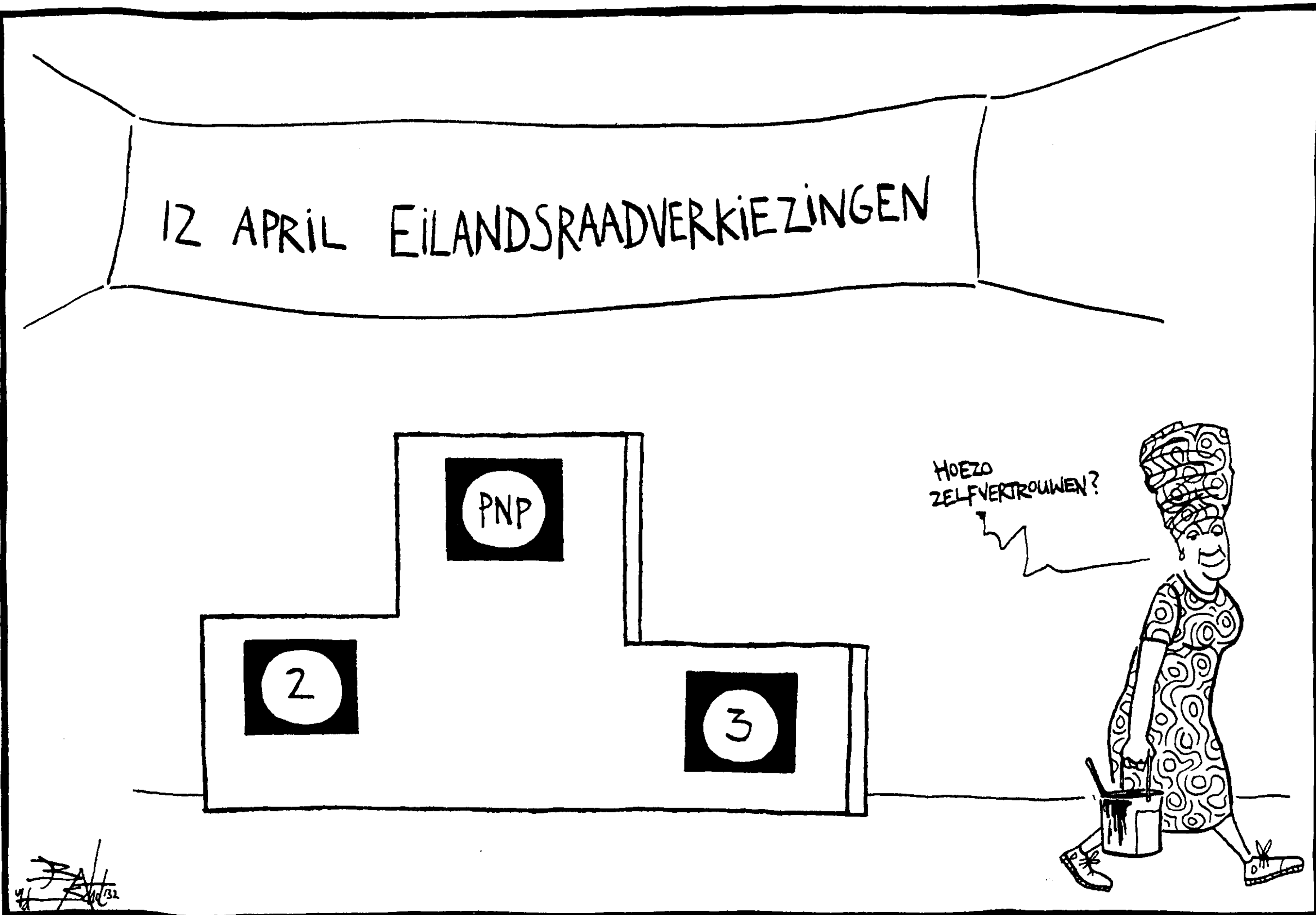
pas kwam inderdaad in problemen. Ten gevolge de verlaagde heffing naar gulden lukte het de ek niet om haar investeringsprojectie te realiseren. Op het dringende verzoek aan minister Smits voor een onderhoud werd geen reactie gegeven.

Inmiddels heeft de directie van Cafépas vernomen dat de minister aan enkele koffie-importeurs ontheffing heeft gegeven. Daarover is afgelopen vrijdag een bespreking geweest.

Minister maakte tijdens die bijeenkomst kenbaar dat hij dacht dat Cafépas dicht was, hetgeen uit onderzoek zou blijken. De directie ontkent dat met klem. 'Uitgezonderd zon- en feestdagen, is Cafépas nooit gesloten geweest.' Ook ontkent de directie dat de productie gestopt zou zijn.

De minister bracht verder naar voren dat de voorraden van Cafépas niet afnemen, terwijl de importcijfers van de koffie-importeurs toenemen. Reactie van de Cafépas-directie daarop: 'Dezelfde importeur had een week geleden geen blikje of flesje koffie op de markt omdat hij een kunstmatige koffieschaarste wil creëren van zijn merk. Dit allemaal in afwachting van de ontheffing.'

'Opvallend is het dat dit allemaal kort voor de verkiezingen van morgen plaats vindt en dat, anders dan de beweringen van de minister, er geen sprake is van slechts een eenmalige ontheffing voor een importeur", zo schrijft de directie van Cafépas een venijnig staartje aan het persbericht.



Invullen

ALS SERVICE van de Amigoe treft U op pagina acht en negen de invullijsten aan van de Eilandsraadsverkiezingen van morgen, 12 april. Als geheugensteuntje (al gaat de vergelijking maar tot op zeker hoogte op) hebben we per stembureau de uitslagen van de Statenverkiezingen van 1990 afgedrukt.

Song-festival

WILLEMSTAD — Op 30 april zal POVA (Personeels- en Ontspannings Vereniging Amstel) een songfestival organiseren te Sentro di Recreo Suffisant (Shellclub) voor al de verborgen talenten in de brouwerij. In totaal zullen er vijftien medewerking van de Antilliaanse Brouwerij hieraan deelnemen. Kaarten zijn verkrijgbaar bij alle deelnemers en bij de kassa van de Antilliaanse Brouwerij.

Politieke vuilspuiterij



WILLEMSTAD — Een 'schoon' voorbeeld van politieke vuilspuiterij. Dit grote, zeer strategisch gesitueerde PNP-advertentiebord, bij het kruispunt Kaya Guitterez/ Romulo Betancourt Boulevard, is een aantal dagen geleden het doelwit geworden van roze verf. Op het bord waarop het publiek door een lachende Maria uitgenodigd wordt weer op de groenen te stemmen, was zelfs verlichting geplaatst. Wie o wie, heeft roze als 'schutkleur' gebruikt?

okkelaars heroïne uit Curaçao vast

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De Haagse politie eft woensdag een 28-jarige Hagenaar en zijn -jarige vriendin aangehouden op verdenking van roïnesmokkel vanuit Curaçao. Dat maakte de agse politie vandaag bekend.

De man verstuurde enige tijd geleden twaalf uitgeholde arsen, gevuld met negenhonderd gram heroïne, naar n vriendin in Den Haag. De politie trof woensdag de arsen en de heroïne in de woning van de vrouw aan. In woning van de man werden diverse pistoolpatronen getroffen.

De politie heeft vooralsnog geen aanwijzingen dat het etal op deze manier vaker verdovende middelen naar erland smokkelde. Er is een onderzoek ingesteld.

Gezag proclameert secretaresse-week

WILLEMSTAD — Gistermiddag om vijf uur sprak gezaghebber Elmer Wilsoe ter gelegenheid van de komende Secretaresseweek de traditionele proclamatie uit van de Secretaresseweek van 21 t/m 27 april. De gezaghebber verzocht alle medewerking van de bedrijven om hun secretaresse op die dag op waardige wijze te eren.

Gewoontegetrouw tracht de Vereniging van Secretaresses, ASK, gedurende die week de aandacht te vestigen op het beroep van 'secretaresse', anderen te stimuleren om lid te worden en zodoende het niveau van de secretaresse hoog te houden, zoals de leuze van de ASK voorschrijft: "ASK op weg naar vervolmaking".

Alle secretaressen en hun chefs zijn van harte welkom op Secretaressedag 24 april het hoogtepunt van die week, tijdens een diner in het Holiday Beach Hotel.

Twintig kilo coke op luchthaven St Maarten

WILLEMSTAD —Op de St Maartense Juliana luchthaven is dinsdag 20 kilo cocaine onderschept. De drugs werden ontdekt door het veiligheidpersoneel van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Panam vlak voor de tas waarin de coke verstopt was aan boord op het Panam-vliegtuig gezet zou worden met als bestemming New York. Bij de tas, die arriveerde op een vlucht van een van de omringende niet nader gespecificeerde eilanden, behoorde geen passagier. De vangst heeft een straatwaarde van circa 10 miljoen dollar.

ering indexering knelpunt

etel-werknemers ederom in actie

LEMSTAD — De emers van de Setel ebben vanmorgen om het werk neer- . Een groot aantal en trok naar het kantoor van de om van de voor- , Bebe Rojer over rloop van de onder- lingen met de Setel- e te vernemen. De handelingen tussen BVO en de Setel- ie over het uitkeren ndexering zijn gis- vastgelopen, aldus BVO-woordvoerder, d Ignacio.

ctievoerend personeel et telecommunicatiebe- heeft gisteren eeks 15.00 uur in de dag het werk hervat, zij gistermorgen een ut hielden.

trokken naar de g van gedeputeerde Francisco (FOL/SI), alitate qua president- issaris van Setel is. Dit werd door waarnemers als een zuiver politieke stunt beschouwd. Volgens de insiders kan Francisco moeilijk in dit conflict bemiddelen.

De onderhandelingen zijn op het punt 'indexering' vastgelopen. De werknemers staan erop dat zij tenminste 10% uitgekeerd moeten krijgen, terwijl de Setel-directie 6% gefaseerd wil uitkeren. Volgens de oude CAO (die in december vorig jaar verliep) moet over het percentage onderhandeld worden wanneer de levensonderhoudskosten gedurende een periode van vier jaar met meer dan 10% omhoog zijn gegaan. Volgens de ABVO zijn deze kosten met tenminste 12.9% omhoog gegaan.

De actie bij de Setel N.V zal voortduren, aldus woordvoerder Ignacio. De dienstgroep en het bestuur van de vakbond zullen vanmiddag weer met de Setel-directie vergaderen. Hopelijk kan men uit de impasse komen, aldus de woordvoerder.

PARIJS - Mede[illegible] vijftien ho[illegible] Franse verpleeg[illegible] artsen hebben [illegible] de hulporgan[isatie] Artsen zonder Gr[enzen] (AZG) gemeld o[m] Iraakse vluchtel[ingen] te gaan helpen. De Franse [illegible] donderdag bekend [illegible] [illegible] kampen [illegible] zowel in [illegible] kamp [illegible] [illegible] organisatie drie [illegible] extra opzetten.

AGENDA ARUBA



KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ ...17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen ...buiten kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. ... 127-257.

TELEFAX: 22368.

...REK. nr 10.815.445 Banco di ...

... 100

...CENTRALE: 115.

...ERTJES verschijnen op dinsdag en ... en kunnen iedere dag tussen 08.00-... 14.00-17.00 uur worden opgegeven; ... op zaterdag. Alleen zoekertjes, die ...dag en donderdag vóór 10.00 uur ... zijn, kunnen de dag daarop (dus ... en vrijdag) verschijnen.

...OPEN
...: 20.00 uur Rocky V (sports/ ...14 jr.).

****

...S (nachtdienst)
...brug: Oduber, tel.: 21780.
...brug: San Nicolas, tel.: 45712.

****

...REGELING DOKTOREN
...00-07.00 uur):
...ad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ..., Paradera en Santa Cruz: dokter ... Ridderstap, Santa Cruz 362, tel.: ...

...quito, Savaneta en San Nicolas: ... B. Britt-Croes via Centro Medico ...colas, tel.: 48833.

****

...BRANDGEVALLEN, ongelukken of ... ander ongeluk, gelieve Alarmcen-... te bellen, tel.: 115.

****

...RO MEDICO CARABOBO (Enge-...at 7, tel.: 21777): de wacht heeft ...G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

...LE KRUIS ARUBA
...NGENBUREAU (Koningstraat 22, ...): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-...

... te Paradera (tel.: 25543) van ...00 uur; dinsdag: San Nicolas ... Noord (23425) van 08.00-11.00 ...sdag: Santa Cruz (28288) van ...11.00 uur; donderdag: Dakota ..., Oranjestad (23168), Savaneta ...) en Brazil (48301) van 08.00-11.00

****

...OTICS ANONYMOUS HELPLINE: ...699 (24 uur per dag).

****

...HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ ...tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

...PRIDE (Van Walbeeckstraat 25): ...ichtingen omtrent preventie alcohol/ ...misbruik.

****

...STY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. ...1029, tel.: 27808/48124.

****

...ARUBA
...DERDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 ...an Productions: 'MTV Videoclips'; ...CIFEPE-programma; 19.45 Man-...: 'What's is Management?'; ... Telenoticias; 20.30 Governe-... Program; 21.00 CNN Interna-... News; 21.45 The Boat; 22.36 ...ght Caller; 23.30 Sports Tonight; ... Sluiting.

****

...SEN
...
...EN (Aruba Ariba): 19.30 uur wed-... - Ballroom Aruba Concorde Hotel.

****

...DAG
...SEN
...MUSEUM: geopend op elke wer-... van 10.00-12.00 uur en zondag van ...-12.00 uur in de protestantse kerk.

...O HISTORIKO ARUBANO: openings-... maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ ...-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00

...AU LEVENS-, GEZINS- EN HUWE-...MOEILIJKHEDEN (Layex Building, ...nastraat 19): iedere werkdag van ...12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk ...k te maken via tel.: 23145 0f ...).

...OTHEEK CENTRO DI BARRIO ...OTA (openingstijden): dinsdag van ...-20.00 uur en vrijdag van 17.00-... uur.

...
...TIEK (IDEFRE): 16.45 uur start 1-, ... loopwedstrijden voor basisscholen ... Bucuticweg t/h van Bucuti Yachtclub.

Rudy Croes op congres socialisten:

'Integratie Caribisch gebied voorwaarde voor vooruitgang'

ORANJESTAD — In Americana Aruba Hotel begon woensdag de conferentie van het Comité Socialist Internationale voor Latijns-Amerika en de Caribbean (Siclac) onder leiding van Luís Ayala, secretaris generaal van de Socialist Internationale (SI). Aan de vooravond van de conferentie bezochten de deelnemers de begraafplaats in Santa Cruz, waar Luís Ayala, MEP-leider Nelson Oduber en MEP-secretaris Fredys Refunjol kransen legden bij het graf van de overleden MEP-leider Betico Croes. De conferentie, die gehouden wordt ter gelegenheid van het twintigjarig bestaan van de MEP, heeft als agendapunten: het proces dat moet leiden tot de regionale integratie, mensenrechten in Latijns-Amerika en het Caribisch gebied en de politieke situatie van de Caribische landen.

Spreker Rudy Croes, MEP-secretaris voor internationale zaken, noemde het een eer voor zijn partij de conferentie te mogen organiseren ter viering van het twintigjarig bestaan en ter nagedachtenis van de overleden partijgenoten Daniel Leo, Guillermo Trinidad en Betico Croes. Laatstgenoemde die, aldus Rudy Croes, na een strijd van vijftien jaar de vrijheid van het Arubaanse volk bereikte. Ook andere overleden SI-exponenten Hector Oqueli en Guillermo Ungo werden herdacht omdat zij samen met Betico Croes hadden gestreden om van Latijns-Amerika en het Caribisch gebied één volk van het Amerikaanse continent te maken "en ophouden chauvinisten te zijn", aldus spreker.

Door het vormen van economische blokken en gebruik te maken van de rijkdommen van het Amerikaanse continent moeten er overtuigende acties komen voor het bereiken van de werkelijke integratie. "Als politici hebben wij onze volkeren 'geluk' beloofd en zonder deze zo begeerde integratie is er geen 'geluk'," aldus Rudy Croes. Deze integratie is volgens hem onafscheidelijk van de mensenrechten, die geen werkelijke inhoud hebben indien de volkeren geen politieke, sociale en economische rechten hebben. Hij doelde in dit specifiek geval op Cuba en Suriname waar het militarisme een obstakel vormt voor de fundamentele rechten van de democratie.

Premier Nelson Oduber, die de aanwezigen eveneens toesprak, was van mening dat als Latijns-Amerika en het Caribisch gebied deel willen uitmaken van de nieuwe wereldorde zij een gevoel van regionale verantwoordelijkheid moeten scheppen. Van de 38 Caribische landen zijn er volgens de premier nog twaalf die politieke bindingen hebben met naties op het Europees of het Amerikaans continent. Voorts is er het probleem van de verschillende talen die gesproken worden en de verschillende soorten van samenwerking met andere landen, zoals het Caribbean Basin Initiative en programma's voor ontwikkelingshulp.

Het Caribisch gebied is al eeuwen een kruising van wegen voor de naties van de wereld en volgens de premier is nu de tijd gekomen voor het Caribisch gebied om te bepalen hoe het de wereld gaat aanpakken. Het Caribisch gebied is al te lang achter- en speeltuin geweest van de grote en machtige naties. Premier Oduber wees de aanwezigen op de gevolgen van buitenlandse hulp — via agentschappen — die leningen verlenen aan kleine landen die, gezien hun kleinschalige economie, de omvang van het verkregen bedrag niet kunnen assimileren. "Deze gevolgen worden verergerd door het Internationaal Monetaire Fonds (IMF) dat eisen oplegt voor meer leningen die meer rampen veroorzaken, zodat een land zijn verplichtingen niet kan nakomen", zo citeerde de premier uit een hoofdartikel in Caribbean Dateline van januari 1991.

Hij liet de aanwezigen weten dat zolang de Caribische landen op individuele basis blijven handelen met de IMF-voorwaarden en aanbevelingen zij gedoemd zijn de strijd te verliezen. De premier haalde ook het drugsprobleem aan waarbij landen van Latijns-Amerika en de Cariben gebruikt worden om de drugs te produceren of verschepen, terwijl drugs hoofdzakelijk een probleem is van de Verenigde Staten en het noordelijk deel van Europa. "Erger nog, ze proberen nu het hele initiatief van ons over te nemen en ons te vertellen hoe wij de drugsbestrijding moeten aanpakken".

Premier Oduber zei dat hij door het aanhalen van bovengenoemde twee voorbeelden erop wilde wijzen dat bepaalde problemen een regionale aanpak vereisen. Hij deed een beroep op de aanwezigen om regionale samenwerking/integratie in ernstige overweging te nemen omdat dat volgens hem de enige manier is voor Latijns-Amerika en het Caribisch gebied om vooruit te komen.





■*ORANJESTAD — Ter gelegenheid van het twintigjarige bestaan van de MEP vond gisteren en vandaag in Americana Aruba Hotel een conferentie plaats van de Socialist Internationale.*

Op bijgaande foto's: de kranslegging bij het graf van Betico Croes en de aanwezigen bij de opening van de conferentie op woensdagmorgen.

SANTA CRUZ — Centro Pastoral Aruba (vroeger zusterklooster Santa Cruz) organiseert een weekeinde over 'Gaudium et spes', het conciliedocument dat handelt over de taak van christenen in de wereld. Gedurende die dagen wordt uitleg gegeven over genoemd document en er zijn tevens workshops.

Het weekeinde begint 3 mei om zeven uur 's avonds en eindigt 5 mei vijf uur 's middags. Inschrijving is vóór 19 april. Kosten bij inschrijving: dertig florin en totale verblijfskosten dag en nacht: minstens 55 florin. Voor meer informatie tel.: 28378.

Cocaïnehandel belaagt weduwe

ORANJESTAD — In het mededelingenblad van de Bond van Gepensioneerden van de Nederlandse Antillen en Aruba (BGNAA) stond een waarschuwing special gericht tot weduwen. Aanleiding tot deze waarschuwing was het feit dat de weduwe van wijlen politie-onderinspecteur Jan Slats door de KLM gebeld werd, dat er voor haar een pakje met auto-onderdelen klaar lag.

De afzender was een zaak die niet meer actief op Aruba is. Mevrouw Slats, die geen pakje verwachtte, stuurde toch haar twee zoons naar Schiphol om het pakje af te halen. Bij controle bleek echter, dat in het pakje geen auto-onderdelen zaten, maar bijna dertig kilo cocaïne. De niets vermoedende jongemannen werden aangehouden en bleven 48 uur in arrest totdat bleek dat de familie Slats totaal niets met deze zending van doen had.

Vermoedelijk had de persoon voor wie deze zending bestemd was bij de vrachtafdeling van de KLM reeds gezien dat de twee jongens werden aangehouden. De recherche, die enige dagen de woning van de familie Slats in de gaten hield, zag daar ook niemand komen opdagen om het pakje af te halen.

Het vermoeden bestaat, dat iemand op Aruba het bericht in de Amigoe las dat onderinspecteur Jan Slats was overleden en daarom zo misselijk was om zijn pakje aan de weduwe Slats te sturen. Voor de BGNAA was dit gebeuren aanleiding om een ernstige waarschuwing in haar mededelingenblad te plaatsen speciaal gericht aan weduwen ten aanzien van het mogelijk zenden van pakjes naar hun adres.

Volgens aannemer CMF:

'Vertraging Plantation Bay schuld eigenaren'

ORANJESTAD — De enige belangrijke factor voor de vertraging bij de bouw van het Plantation Bay Hotel is, dat de eigenaren van het hotel het aannemersbedrijf CMF niet betaald hebben voor verrichte werkzaamheden en deze schuld opgelopen is tot bijna drie miljoen dollar. Zo maakte het aannemersbedrijf CMF gisteren in een communiqué bekend.

Volgens CMF moet Plantation Bay — overeenkomstig een gerechtelijk vonnis van 5 april — niet later dan 15 april aanstaande een bedrag van 1,3 miljoen dollar aan achterstallige schulden aan CMF betalen.

CMF betreurt in het communiqué dat de afgelopen weken topfunctionarissen van Plantation Bay verklaringen aan de nieuwsmedia gaven die schadelijk zijn voor het imago van CMF als staatsbedrijf van internationale reputatie. "Deze verklaringen, waarin geïnsinueerd werd dat alleen CMF de schuld heeft dat het Plantation Bay-project vertraging ondervindt, zijn vals en worden door ons categorisch tegengesproken", aluds het CMF-communiqué.

Kerkdienst in marinierskapel

SAVANETA — Zondag 14 april zal er om half tien 's morgens weer een kerkdienst gehouden worden in de kapel van de Mariniers-kazerne Savaneta. Voorganger is dan vlootpredikant ds. J.G. Majoor. Tijdens de viering is er kinderoppas in het Militair Tehuis en daar is na de dienst ook koffie voor eenieder.

Envelop uit nachtkluis

ORANJESTAD — De man N.F. deed aangifte van verduistering van 11.651,62 florin, waarvan 478,95 florin aan cashgeld en de rest in cheques. Vermoedelijk is het geld tussen 8 en 12 maart uit een nachtdepositbox van een bank verdwenen. Toen betrokkene de storting niet op zijn afrekening van de bank aantrof, deed hij hiervan aangifte bij de recherche die de zaak in onderzoek heeft.

Aftappen telefoon en fax

Orde advocaten wijst wetsontwerp sterk af

ORANJESTAD — De Orde van Advocaten van Aruba is ernstig verontrust over de inhoud van een wetsontwerp dat de Arubaanse regering onlangs bij de Staten heeft ingediend. Dit onderwerp betreft het aftappen van telefoongesprekken en telefaxverkeer. Ingevolge het ontwerp zouden de ministers van Algemene Zaken, Justitie en Verkeer bevoegd worden om de directie Interne Veiligheid te machtigen telefoongesprekken en telefaxverkeer af te luisteren, af te tappen en op te nemen als zij dat in het belang van de veiligheid van het land nodig achten. Onder huidig recht kan alleen de rechter-commissaris in strafzaken inbreuk maken op telefoon-telegraafgeheim in het kader van strafrechtelijk onderzoek.

In haar verklaring stelt de Orde van Advocaten van Aruba: Het nieuwe wetsontwerp behelst naar de mening van de Orde een te vergaande en ongewenste uitbreiding van de bevoegdheden van de overheid om inbreuk te maken op de privacy van de burger. Zulks om de volgende redenen:

1. De Orde betwist dat 's lands veiligheid het verschaffen van bevoegdheden, die zó diep ingrijpen in de privé-sfeer van de burgers aan een veiligheidsdienst, die rechtstreeks onder bevel van de regering staat en niet gecontroleerd wordt door andere organen, noodzakelijk maakt. De zorg voor 's lands veiligheid kan als daarbij zulke vergaande machtsmiddelen nodig zijn weer wel in handen van de gewone opsporings-, vervolgings- en justitiële en rechterlijke organen blijven. Dat naar huidig recht uitsluitend de rechter-commissaris in strafzaken inbreuk kan maken op het telefoon- en telegraafgeheim is een waarborg dat de afweging van de betrokken publieke en privé-belangen bij het gebruik maken van dit machtsmiddel door een van de regering onafhankelijk orgaan zal geschieden dat voldoende rekening zal houden met de ongewenstheid van lichtvaardige inbreuken op de privacy van burgers.

2. De kleinschaligheid van de Aruba brengt met zich mee dat de zorg voor privacy en bescherming tegen inbreuken door de overheid op deze privacy de allerhoogste prioriteit moet krijgen. Gezien de kleine afstand tussen burger en bestuurder, gezien het feit dat vanwege de kleinschaligheid van de samenleving de privé-sfeer van de burger sowieso kleiner is dan in grotere samenleving is het beschermen van de privacy die er voor de burger in zijn communicaties met medeburgers tenminste overblijft, van het grootste belang. Op deze privacy zou geen inbreuk moeten worden gemaakt tenzij zulks onoverkomelijk is in verband met het beschermen van publieke belangen en dan nog alleen met behoorlijke waarborgen omkleed.

"3. De politieke cultuur op Aruba en in de Antillen is zodanig dat zowel het uiten van kritiek in openbare aangelegenheden als de reactie van degenen die openbaar bekritiseerd worden vaak te persoonlijk, en te weinig zakelijk is. Regeringen en politici van verschillende politieke kleur (de Orde stelt met nadruk dat dit euvel niet beperkt is tot bepaalde politieke partijen of politici maar zich 'across the board' voordoet) spreiden vaak publiekelijk een ontoelaatbare felheid en intolerantie ten opzichte van elkanders uitlatingen ten toon. In de reactie die dit soort uitlatingen over en weer oproept, worden persoonlijke aanvallen waarbij zaken uit elkaars privéleven in de discussie worden gegooid, niet geschuwd. Ook niet-politici die zich in openbare discussies mengen, worden vaak persoonlijk aangevallen. Bij een dergelijke politieke cultuur is het gevaar niet denkbeeldig dat overheidsbevoegdheden waarbij inbreuk op privacy mogelijk is, onder het mom van 's lands veiligheid, misbruikt zouden kunnen worden voor het verzamelen van materiaal tegen politieke tegenstanders, of niet-politici zoals vakbondsleiders, journalisten, advocaten, officieren van Justitie, rechters etc. die zich in openbare aangelegenheden op een de overheid onwelgevallige wijze opstellen.

Op voormelde gronden acht de Orde het in hoge mate ongewenst dat een regeling gelijk opgenomen in het voorgaande ontwerp aangenomen wordt.

Dat in het Nederlandse Wetboek van Strafrechts sinds 1971 een enigszins vergelijkbare regeling is opgenomen kan aan dit standpunt niets veranderen. In de eerste plaats strekt de regeling in Nederland zich niet uit over telefax- en telexverkeer doch is deze beperkt tot telefoongesprekken. De Arubaanse regeling gaat dus veel verder en vormt gezien de omstandigheid dat het grootste deel van het br... keer tegenwoo... plaatsvindt in fe... holling van het briefgeheim dat ingevolge artikel L18 (1) van de Arubaanse grondwet alleen met rechterlijke machtiging doorbroken kan worden. In de tweede plaats zijn de omstandigheden op Aruba voor wat betreft de kleinschaligheid van de samenleving, de greep van de overheid op de samenleving als gevolg van de kleinschaligheid van de samenleving en de politieke cultuur, totaal verschillend van de Nederlandse omstandigheden. De Orde vindt los daarvan dat ook tegen de Nederlandse regeling bezwaren van principiële aard bestaan.

De Orde spreekt in haar verklaring tot slot de hoop uit dat regering en Statende gewraakte regeling niet tot wet zullen laten worden en dat ook de rest van de Arubaanse samenleving de noodzaak van bescherming van de privacy van de Arubaanse burger zal inzien.

Waterdiefstal

SAN NICOLAS — Een bewoonster van San Nicolas deed aangifte van waterdiefstal. Op haar erf staat een kraan waarvan enige illegalen die in twintig "hokjes" in de nabijheid wonen, water aftappen. De "hokjes" hebben namelijk geen waterleiding. Bij politiebezoek was geen der illegalen thuis en kreeg aangeefster het advies bij de recherche aangifte te doen.

Jimmy Connors ontmoet nu Stefan Edberg

Veel geplaatste spelers struikelen in Barcelona

BARCELONA/TOKYO - Goran Ivanisevic en Forget verdwenen in Barcelona vroegtijdig uit het toernooi. De Joegoslaaf, die als vierde was ingeschat, verloor in de tweede ronde in twee sets van de Fin Veli Paloheimo. De nummer negentig van de wereld won met 6-3 6-4 van de nummer zeven. Forget, tweede op de plaatsingslijst, ging in drie sets ten onder tegen de Spanjaard Jordi Arrese (6-2 3-6 5-7).

Eerder op de dag verdwenen de Zwitser Rosset (tiende geplaatst), de Sovjetrus Volkov (dertiende) en de Tsjechoslowaak Novacek (veertiende) uit het schema. Rosset moest zich met een verzwikte enkel terugtrekken in de partij tegen de Spanjaard Javier Sanchez.

Een andere 'thuisspeler', Clavet, overklaste Volkov (6-0 6-1). Novacek begon sterk, maar eindigde zwak tegen de Fin Rahunen (6-0 2-6 2-6). In de avonduren volgde de als vijfde geplaatste Zweed Jonas Svensson het slechte voorbeeld van Forget. Hij verloor van de Argentijn Jaite (5-7 6-4 2-6).

Boris Becker verscheen na een bye voor het eerst op het gravel. De Duitser had wat aanpassingsproblemen, maar won toch gemakkelijk van de Fransman Fleurian: 7-5 6-1. Bij de laatste zestien treft Becker de in uitstekende vorm verkerende Spanjaard Sergi Bruguera, zondag winnaar van het toernooi in Estoril. Bruguera was veel sterker dan een andere Duitser, Steeb: 6-4 6-1.

In Tokyo werd ook de laatste Nederlandse vertegenwoordiger in het enkelspel uitgeschakeld. Miriam Oremans verloor in de tweede ronde met twee keer 5-7 van de Japanse Hiraki. Bij de mannen haalde de 38-jarige Jimmy Connors zowaar de laatste zestien.

Hij versloeg de Australiër Wally Masur in drie sets: 3-6 7-6 7-5. De volgende tegenstander van de wilskrachtige Amerikaan is ..... de Zweed Stefan Edberg, de nummer een van de wereldranglijst. De Amerikaan Chang maakte indruk met een foutloze partij tegen de Australiër Fitzgerald: 6-0 6-0.

In het vrouwentoernooi van **Amilia Island** wonnen de gedoodverfde finalistes Gabriela Sabatini en Steffi Graf hun partijen voor de tweede ronde. Sabatini gunde de Italiaanse Bonsignori slechts een game (6-1 6-0). Graf was tegen de Canadese Simpson-Alter iets vrijgeviger (6-4 6-0).

De associatie van tennisspeelsters (WTA) wil in de toekomst naar een systeem waarbij de toppers elkaar vaker treffen. Speelsters uit de top-25 van de computerlijst zullen verplicht worden mee te doen aan zes toernooien van de eerste categorie en zes toernooien uit de tweede categorie per jaar.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

SCHAKEN
(Nederlands-Antilliaanse Schaakbond)
20.00 uur voortzetting voorronde Ennia-toernooi - speelzaal SV Capablanca, Plantersrust 5.

BASEBAL
(AA-klasse)
19.30 uur Wild Cats/Banco di Caribe vs Sta. Maria Pirates/Wallé Constructions - Sentro Deportivo Kòrsou.

****

VOETBAL / ZUERICH - Het toernooi om de wereldtitel voetbal voor landenteams met spelers tot zeventien jaar is wegens de in Zuid-amerika heersende cholera-epidemie verplaatst van Ecuador naar Mexico. Er wordt gespeeld van 16 augustus tot 1 september. Ecuador krijgt nu het eindtoernooi van 1995. Japan is in 1993 gastheer.

* * * * *

VOETBAL / UTRECHT - Wlodi Smolarek is in het Utrechtse Diaconessen-ziekenhuis geopereerd aan het jukbeen. De aanvaller van FC Utrecht brak zijn jukbeen in het duel met Vitesse op twee plaatsen. De ingreep verliep naar wens. Smolarek zal vijf weken niet kunnen spelen.

* * * * *

TENNIS / EDE - De organisatie van het Dutch World Tennistoernooi in Ede, dat van 20 tot en met 25 mei wordt gehouden, heeft contracten afgesloten met Wheaton (Vst), Cahill (Aus), Agenor (Hai) en Gunnarsson (Zwe). Eerder stond de komst van publiekstrekkers Becker (Dui) en Sampras (Vst) vast. De leiding van het toernooi in Rosmalen (10-16 juni) legde de Fransman Forget, de Amerikaan Patrick McEnroe en Jan Siemerink vast. De winnaar van het vorig jaar Mansdorf (Isr), de Amerikaan Gilbert en de Zwitser Hlasek hadden hun komst al toegezegd.

* * * * *

VOETBAL / GRONINGEN - Het toernooi Euro-voetbal, dat van 17 tot en met 20 mei in Groningen wordt gehouden, kent opnieuw een sterke bezetting. Aan het evenement, voor spelers tot en met 19 jaar, nemen de volgende clubs deel: Napoli, Barcelona, Galatasaray, Arsenal, Everton, Ajax, Feyenoord, PSV, Groningen en Veendam. Daarnaast komen de nationale jeugdploegen van de Sovjetunie en Tsjechoslowakije.

India: topman Kashmir-verzet aangehouden

SRINAGAR - Indiase veiligheidstroepen hebben in de deelstaat Jammu en Kashmir de leider van de afscheidingsbeweging Moslims Janbaz force (MJF) opgepakt bij een razzia. Dat heeft de Indiase politie woensdag meegedeeld.

Babbar Badar van de MJF werd dinsdag opgepakt in Srinagar, de zomerhoofdstad van de deelstaat Jammu en Kashmir, waar de meerderheid van de bevolking Islamitisch is en die zich wil afscheiden van India. Volgens de politie heeft Badar aanwijzingen gegeven over de verblijfplaats van twee Zweden die de MJF eind maart heeft ontvoerd. De politie wilde geen nadere bijzonderheden geven.

Iraans-Frans akkoord: hulp vluchtelingen

TEHERAN - Iran en Frankrijk zijn het dinsdag eens geworden over hoe hulp kan worden verleend aan de Iraakse Kurdische vluchtelingen in Iran.

Dit heeft de Franse onderminister voor Humanitaire hulpverlening, Bernard Kouchner, verklaard na een onderhoud met de Iraanse minister van Buitenlandse zaken Ali Akbar Velayati. De Franse hulp zal "met vliegtuigen worden aangevoerd en de goederen zullen in de vluchtelingenkampen in Iran worden uitgedeeld", zei de Franse functionaris. Het akkoord voorziet er tevens in "dat Frankrijk in Iran zelf in totaal achthonderd ton levensmiddelen koopt, die vervolgens door een tiental vrachtwagens naar de vluchtelingenkampen worden vervoerd".



De Franse spits en goalgetter Jean-Pierre Papin (rechts) is hier in duel om de bal gewikkeld met de Sovjetrus Dimitri Popov

Marseille maakt zich op voor EC I-finale

Spartak door Olympique overtuigend verslagen: 3-1

MOSKOU - Olympique Marseille zal zeer waarschijnlijk zonder veel moeite de finale van de strijd om de Europese beker voor landskampioenen binnenstappen.

De Franse ploeg won woensdag de eerste wedstrijd van de halve eindstrijd in de Sovjetunie van Spartak Moskou op een wijze, die weinig meer aan twijfel over laat: 3-1.

Olympique, vorig seizoen door een handsbal van een Benfica-speler buiten de finale gehouden, beheerste het duel in het met 102.000 toeschouwers volledig bezette Lenin-stadion van begin tot eind. Bij de rust leidde de formatie van Goethals, die een ronde eerder titelverdediger AC Milan elimineerde, al met 2-0.

Pele opende de score na 27 minuten. De Ghanees rondde een combinatie met Waddle bekwaam af. Vier minuten later tekende Papin voor de definitieve knock-out van de Sovjetrussen, die nog nooit een ploeg in de finale van het belangrijkste Europese bekertoernooi hadden.

De international omspeelde laatste man Bazoelev, die ver achter zijn verdediging speelde en daarmee ruimte gaf voor snelle counters. Voor Papin betekende het zijn zesde Europese doelpunt van dit seizoen, waarin Olympique eerder met Tirano, Poznan en AC Milan afrekende.

Over de prestatie van Olympique in Moskou mag niet te licht worden gedacht. De kampioen van de Sovjetunie had in de drie voorgaande duels op eigen veld, tegen Spartak Praag, Napoli en Real Madrid, geen tegentreffer geïncasseerd. Uit slaagde alleen Butragueno, de dribbelaar van Real Madrid, erin doelman Tsjerkesov te passeren.

Het doelpunt van Pa[...] ontregelde Spartak, net [...] van een lucratieve trip [...] Japan, volledig. De [...] schutter van het Fr[...] voetbal had met iets [...] geluk de cijfers nog voo[r] rust vernietigend kun[nen] maken. Aan de andere [...] bleef de door de scho[...] van libero Mozer geh[...] capte verdediging prob[leem]loos overeind. Casoni [...] op het middenveld n[...] lijks een doorbraak toe.

Daarin kwam pas hal[ver]wege de tweede helft [...] verandering. Spartak k[...] terug, door een rake ko[...] van Tsjalimov. Het offe[...] van de thuisclub le[...] echter niet tot de g[...] maker. Vercruysse, in[...] voor de weer in genade [...] genomen routinier Ti[...] verhoogde de marge kort [...] tijd tot twee doelpunten. [...] de middenvelder was [...] alweer de vierde treffer [...] dit Europese seizoen.

Wel kans op plaatsing WK en OS

De Kok niet naar Europese titelstrijd judo in Praag

NIEUWEGEIN - Irene de Kok moet de Europese titelstrijd judo in Praag missen. Het bestuur van de Judobond Nederland heeft besloten in de categorie tot 72 kilo Marion van Dorssen op grond van haar betere resultaten af te vaardigen.

Voorzitter Frans Hogendijk verklaarde echter dat De Kok, die onlangs na een lange rustperiode op de mat terugkeerde, wel in aanmerking blijft komen voor afvaardiging naar de wereldkampioenschappen (in juli te Barcelona) en de Olympische Spelen.

Probleem voor het bestuur van de judobond vormden prestaties van De Kok bij een toernooi in Arlon (Bel) en het open NK in Nieuwegein. Op beide evenementen versloeg de Tilburgse haar rivale, die echter door de topsportcommissie al was voorgedragen voor de Europese titelstrijd in Praag.

Trainer Peter Ooms meende op basis van die resultaten dat De Kok recht had in een plaats in de EK-ploeg. Het bestuur besliste echter anders. Van Dorssen had bij vijf toernooien (waaronder vorig jaar het Europees kampioen in Frankfurt) twaalf punten verzameld.

De Kok staat na drie evenementen op acht en zou bij een overwinning bij de open Engelse titelstrijd op maximaal elf kunnen uitkomen. Te weinig om Van Dorssen te passeren.

De bond kwam De Kok toch nog enigszins tegemoet. Wegens de geringe krachtverschillen in de klasse tot 72 kilo heeft het bestuur besloten een belangrijke kwalificatieregeling te schrappen.

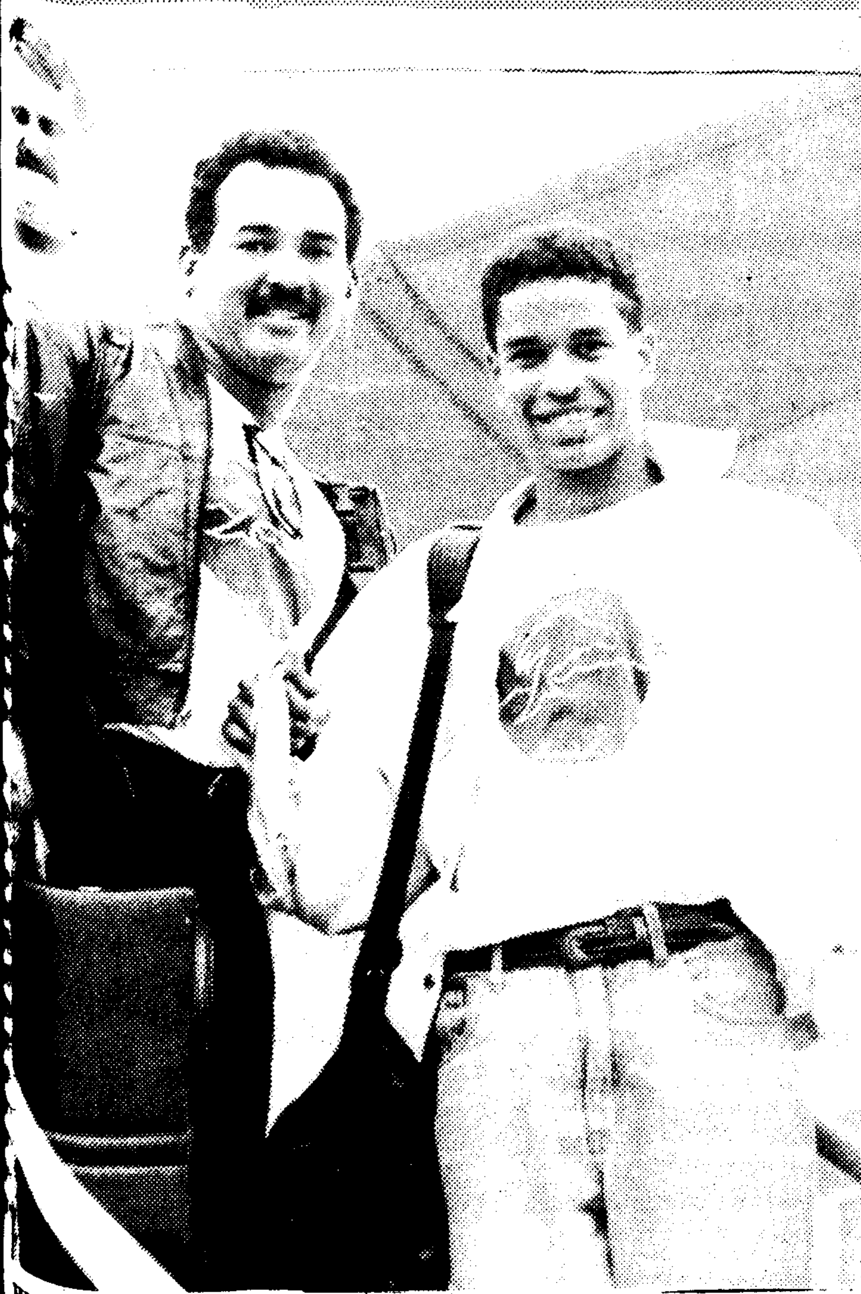
In de Nota Topsport staat dat een judoka die bij de Europese kampioenschappen bij de eerste vijf eindigt, automatisch is geplaatst voor de wereldkampioenschappen. Die regel is niet meer van toepassing. Op die manier blijft De Kok kanshebster voor een plaats in de ploeg voor wereldtitelstrijd en Olympische Spelen.

De bond heeft de volgende judoka's opgenomen in de ploeg voor de Europese titelstrijd in Praag.

Vrouwen:
Alle categorieen: beslissing na open Engelse titelstrijd
Boven 72 kg: Angelique Seriese
Tot 72 kg: Marion van Dorssen
Tot 66 kg: Chantal Han
Tot 61 kg: Jenny Gal
Tot 56 kg: beslissing na open Engelse titelstrijd
Tot 52 kg: Jessica Gal

Mannen:
Alle categorien: Peter den Hoedt
Boven 95 kg: Gert Catsburg
Tot 95 kg: Theo Meijer
Tot 86 kg: Ben Spijkers
Tot 78 kg: Anthonie Wurth
Tot 71 kg: Danny May
Tot 61 kg: Guido Pocorni

Prachtige prestatie Adley Schoop



WILLEMSTAD - Een trotse Adley Schoop (rechts) staat hier met zijn trainer Nazario Martijn op de vliegtuigtrap bij aankomst uit Europa.

De jeugdige zwemmer heeft in Luxemburg naam gemaakt. Met opgeheven hoofd, vier medailles rijker, plus een record-verbetering vertrok hij weer naar Curaçao.

Hij behaalde goud op de 100 m vlinderslag en vestigde daarbij tevens een nieuw Speedo-Meet record, dat nu op 1.02,02 is gebracht. Dit record leverde hem tevens een vrijkaartje' voor de CCCAN-spelen in Mexico op. Op de 100 m rugslag en de 100 m vrije slag werd hij derde. Op de 200 meter wisselslag werd Adley Schoop tweede.

Op de Speedo Meet, een Europese ontmoeting voor de veelbelovende jeugd, waren veel landen met in totaal 2812 jonge deelnemers, vertegenwoordigd. Het record van de zwemmer van de Bulado Swim Club belooft veel voor de toekomst.

Rode Ster Belgrado wint in München: 2-1

Bayern laat publiek verbijsterd achter

MUENCHEN - Bayern München staat opnieuw voor een krachttoer. De Duitse werkers kregen woensdag in München de Joegoslavische artiesten van Rode Ster Belgrado niet onder de duim.

Een gelijkspel was zelfs teveel gevraagd. De Joegoslavische koploper won het duel met 2-1, voor 65.000 verbijsterde toeschouwers.

Bayern had het in de kwartfinales voor eigen publiek ook al moeilijk met Porto, dat de Zuidduitsers op 1-1 hield. In Portugal liet de Duitse landskampioen echter zien waarom de ploeg zo gevreesd wordt. Met twee treffers stapte de equipe van Jupp Heynckes onverwacht de halve eindstrijd in.

Een finaleplaats afdwingen zal moeilijker worden. Toch startte Bayern woensdag sterk. Een combinatie tussen Thon en Wohlfarth werd door de laatste na 23 minuten met een boogbal in een doelpunt omgezet.

Voor de aanvaller was het zijn derde treffer in het bekertoernooi. Wohlfarth had echter na twee minuten al een unieke mogelijkheid laten liggen om de score te openen.

Bayern hield Rode Ster na de treffer onder druk en dat kwam de Duitse kampioen duur te staan. Op slag van rust verloor Kohler een seconde doelpuntendief Pancev uit het oog. De spits reageerde alert op een bal van Binic en passeerde Aumann. De doelverdediger had zich eerder onderscheiden bij een uitstekend genomen vrije trap van vedette Prosniecki, die een voorcontract bij AC Milan zou hebben getekend.

De tegentreffer kwam bij de Duitsers hard aan. Van het door bondscoach Berti Vogts bejubelde spel in de eerste helft, bleef na de hervatting weinig over. Bayern oogde nerveus, durfde niet echt meer op de aanval te spelen. De angst resulteerde twintig minuten voor het einde in een tweede tegendoelpunt.

Middenvelder Savicevic dolde libero Augenthaler na een snelle counter en Aumann was kansloos op het schot van tien meter. Het betekende de eerste nederlaag in München in 93 wedstrijden voor de Europa Cup voor landskampioenen.

"De spelers van Bayern zijn het doelpunt van Pancev niet meer te boven gekomen. De tweede helft haalde het niet bij de eerste. Maar Bayern zou Bayern niet zijn als het over twee weken niet opnieuw verrassend voor de dag zou komen. Iedereen had de ploeg na de thuiswedstrijd tegen Porto al afgeschreven. Bayern is nog niet uitgeschakeld", hield Vogts de hoop levend.

"Het was een onnodige nederlaag" stelde Heynckes. 'Rode Ster heeft in de eerste helft uit twee counters een keer gescoord. En die eerste treffer viel op het meest ongelukkige moment", aldus de trainer. "We zijn nog niet kansloos"

NEW YORK — In de Amerikaans profbaseballcompetitie werden de volgende resultaten geboekt:

National League
Philadelphia Phillies - New York Mets 8-7 (10 innings); Chicago Cubs - Saint Louis Cardinals 2-0; Pittsburgh Pirates - Montreal Expos 6-3; Cincinnati Reds - Houston Astros 6-5; Los Angeles Dodgers - Atlanta Braves 6-4; San Diego Padres - San Francisco Giants 4-3.

American League
New York Yankees - Detroit Tigers 4-0; Kansas City Royals - Cleveland Indians 1-0; Chicago White Sox - Baltimore Orioles 2-0; Toronto Blue Jays - Boston Red Sox 5-3; Milwaukee Brewers - Texas Rangers 6-0; Minnesota Twins - Oakland Athletics 4-1; California Angels - Seattle Mariners 5-3.

Uitslagen Europa Cup-voetbal

DEN HAAG - De uitslagen van de eerste wedstrijd in de halve finales van de drie Europese bekerwedstrijden zijn:

EUROPA CUP I (Landskampioenen)

Bayern München (Dui) - Rode Ster Belgrado (Joe)	1-2
Spartak Moskou (Sov) - Olympique Marseille (Fra)	1-3

EUROPA CUP II (Bekerwinnaars)

Legia Warschau (Pol) - Manchester United (Eng)	1-3
Barcelona (Spa) - Juventus (Ita)	3-1

EUROPA CUP III (UEFA Cup)

Brondby IF (Den) - AS Roma (Ita)	0-0
Sporting Lissabon (Por) - Internazionale (Ita)	0-0

De returns zijn op woensdag 24 april.

AS Roma houdt verdediging dicht

Kansen Brondby IF erg klein na 0-0

KOPENHAGEN - Voor Brondby IF nadert het Europese einde. De ploeg van Morten Olsen verbaasde dit seizoen in de strijd om de UEFA Cup met de uitschakeling van sterke Bundesligaploegen als Eintracht Frankfurt en Leverkusen maar een finaleplaats lijkt na woensdagavond nauwelijks haalbaar. AS Roma hield de Deense koploper eenvoudig op 0-0.

Brondby kan ondanks het magere resultaat voor 17.500 hartstochtelijk meelevende toeschouwers op een geslaagd toernooi terugkijken. Als eerste Deense vereniging haalde het de halve eindstrijd van een Europees bekertoernooi. Door vooral in eigen huis sterk voor de dag te komen.

Oud-international Morten Olsen heeft zijn spelers op een voor Deense clubbegrippen ongekende hoogte gebracht. Tegen de harde Italiaanse verdedigers ging het echter een stuk moeizamer. De stugge afweer stond alleen in de slotfase een aantal kleine kansjes toe. Die werden niet benut.

De Denen gaven echter achterin ook geen mogelijkheden weg. Roma-spits Völler, een ronde eerder in de uitwedstrijd tegen Anderlecht drie keer succesvol, kreeg geen centimeter ruimte.

Brondby was twee keer dicht bij een doelpunt. Doelman Cervone haalde de bal bij de gevaarlijk opkomende Christensen van de voeten, Christofte draaide de bal uit een vrije trap met een boog maar net naast de verkeerde kant van de paal. In de slotminuten zooiden de Denen er nog een sterk offensief uit, maar de versterkte defensie van Roma weigerde te bezwijken.

Inter Milan houdt Sporting op 0-0

LISSABON - Italiaanse ploegen kunnen perfect op de nul spelen.

AS Roma hield woensdagavond het nietige Brondby van scoren af, Internazionale weerstond de aanvalsgolf van het als gevaarlijk bekend staande Sporting Lissabon. Net als vorig seizoen dreigt de strijd om de UEFA-beker op een onderonsje van clubs uit de Serie A uit te draaien.

Sporting Lissabon en Inter maakten er in de zwoele Portugese nacht een wedstrijd zonder veel hoogtepunten van. Ondanks de aanwezigheid van meer dan een handvol technisch begaafde voetballers.

De ploegen hadden angst voor elkaar. Vedetten als Gomes en Cadete (Sporting), Matthaus en Klinsmann (Inter) bleven bijna onzichtbaar.

Sporting deed het meeste aanvallende werk. De ploeg creëerde een vijftiental hoekschoppen, maar doelman Zenga toonde zich in alle gevaarlijke situaties de koelste. De beste kans was voor Oceano, die alleen voor de Italiaanse sluitpost opdook

Hij faalde.

Surinaamse badminton-senioren sterk

Curaçaose jeugd schittert op internationaal toernooi

WILLEMSTAD - Op het internationale badmintontoernooi van de Curaçaose Badminton Bond heeft de Curaçaose jeugd een goede prestatie geleverd. Drie eerste plaatsen waren hiervan het bewijs. Bij de senioren waren het vooral de spelers uit Suriname en Barbados die de prijzen mee naar huis namen.

Van de aanvankelijke vier toezeggingen voor het toernooi kwamen uiteindelijk slechts Suriname en Barbados naar Curaçao. Aruba en Venezuela lieten het afweten. De vertegenwoordiging van Suriname was vooral gericht op het senioren-toernooi.

Daar Barbados met veel jeugd-spelers was gekomen, werd een apart jeugd-toernooi in elkaar gezet. Een goede gelegenheid voor onze jeugd zich internationaal te meten.

Na de eerste speeldag waren het vooral de Curaçaose senioren die vanaf de kant verder mochten toezien. Ze waren uitgeschakeld. Slechts Suriname en Barbados waren verder nog actief. De finale ging uiteindelijk tussen de Surinamers Brandon en de oud-jeugdkampioen De la Fuente.

Brandon bleek de sterkste. Het duel om de derde plaats tussen Maynard (Bar) en Van Daal (Sur) was spectaculair. Van Daal wist een 2-13 achterstand goed te maken. Dit dankzij een kramp bij zijn tegenstander. Maynard herstelde zich bijtijds en won alsnog.

DE JEUGD

Bij de jeugd schitterde Curaçao wel. Vijf finalewedstrijden hadden deelnemers van ons eiland. In de jongens-dubbel finale verloren Hoogenbergen / Berenos pas na drie sets. Ook in het mixed-dubbel moesten Berenos / Maaike Versteeg pas in de finale het hoofd buigen voor hun tegenstanders.

Het meisjes-dubbel werd echter een Curaçaose triomf. Ottenheim en Silvanie zegevierden. Jean-Pier Sampsom en Edith Ottenheim waren in respectievelijk in het jongens- en meisjes-enkel de sterksten.

Hiermee bleek dat de badminton-toekomst voor Curaçao rooskleurig is. Algemeen werd het toernooi als geslaagd ervaren. Velen spraken de hoop uit zoiets snel nogmaals te kunnen doen.

Juventus onder de voet gelopen: 3-1

Barcelona herstelt fout optimaal in tweede helft

BARCELONA - Met voetbal zoals Johan Cruijff dat voorschrijft marcheert Barcelona richting finale van het Europese toernooi van de bekerwinnaars. In het uitverkochte Nou Camp-stadion klopte de koploper van Spanje Juventus in de tweede helft onder de voet, 3-1.

Cruijff, voor het eerst sinds zijn hartoperatie terug op de bank, constateerde dat zijn ploeg slechts het laatste halve uur van de eerste helft minder was. De terugval kwam na de volstrekt onnodige openingstreffer van Casiraghi.

Het aanstormende talent van het Italiaanse voetbal profiteerde in de 13e minuut van hopeloos geknoei van verdediger Ferrer en doelman Zubizarreta, 0-1.

Daarvoor al had Barcelona drie riante mogelijkheden gehad. Stoitsjkov stond twee keer vlak voor de Italiaanse doelman Tacconi, Laudrup knalde van 25 meter tegen de paal. Het doelpunt viel gezien de verhoudingen aan de verkeerde kant.

Dat was wel een gevolg van een van de vele fouten aan het zwakke deel van de Italiaanse defensie (Nando, Ferrer, Serna), die zich in het laatste deel van de eerste helft opstapelden.

INGREEP CRUIJFF

Cruijff greep in met de wissel Eusebio voor Beguiristain en speelde na rust in de aanval met Goichoechea, Salinas en Stoitsjkov. Het was een gouden greep. In een hoog tempo liep Barcelona volledig heen over de tegenstanders, vorig seizoen winnaar van de UEFA-

Het aanvalstrio imponeerde met individuele hoogstandjes, Laudrup was sterk achter de aanval, spelend voor zijn verdediging bewees Koeman onder het oog van assistent-bondscoach Advocaat klaar te zijn voor de rentree in Oranje.

Doelpunten konden niet uitblijven, hoewel de dominante Braziliaanse verdediger Julio Cesar zijn ploeg lang overeind hield. In de 58e minuut kopte Stoitsjkov gelijk, op aangeven van Laudrup. Een paar minuten later maakte de Bulgaarse international na een lange solo 2-1, na een combinatie met opnieuw Laudrup.

Het overtuigende voetbal van Barcelona werd beloond met een derde doelpunt, een fraaie boog van Goichoechea, nadat de kaatsende Salinas de bal had neergelegd.

Barcelona kreeg kansen op meer. Amor schoot net naast na een vrije trap van Koeman, Eusebio kreeg de bal van dichtbij niet in het doel en bovendien nam de kracht af na het puur op de aanval gerichte voetbal.

Legia met tien man te zwak

Manchester zo goed als zeker in Rotterdamse EC II-finale

WARSCHAU - Rotterdam kan zich opmaken voor de komst van Manchester United en zijn beruchte aanhang. De Engelse club kwalificeerde zich vrijwel zeker voor de finale van de strijd om de Europese beker voor bekerwinnaars, die wordt gespeeld in het stadion van Feyenoord.

Manchester United, dat dit seizoen samen met Aston Villa na vijf jaar schorsing voor de Engelse rentree op internationaal niveau zorgde, won de eerste wedstrijd van de halve finale tegen Legia Warschau met 3-1. Dat gebeurde in Polen, waardoor de return op Old Trafford niet meer dan een formaliteit lijkt.

De Engelse bekerhouder, 26 jaar geleden voor de laatste keer finalist in een Europees toernooi, profiteerde van het feit dat de tegenstander iets meer dan een helft met een man minder voetbalde. Jozwiak werd in de 43e minuut door scheidsrechter Constantin uit het veld gestuurd, na het maken van een grove overtreding tegen Sharpe.

Eerder was de thuisclub op voorsprong gekomen. In de 37e minuut opende Cyzio de score. Nog in dezelfde minuut maakte McClair gelijk. In de tweede helft was Manchester United, zonder de geschorste aanvoerder Robson, aanmerkelijk beter. Het overwicht werd uitgedrukt in twee doelpunten, een van Hughes, een van Bruce.

In de slotfase werd het duel tijdelijk onderbroken. Een jeugdige Poolse supporter brak door de linies van de massaal aanwezige Poolse politie en uitte op het veld zijn ongenoegen over het spel van Legia. Hij werd opgepakt en weggevoerd.

Midweekse duels Engelse League

LONDEN - De inhaalwedstrijden in de Engelse eerste divisie met de daarbij behorende stand zijn als volgt:

Leeds United - Manchester City 1-2, Everton - Wimbledon 1-2, Norwich City - Tottenham Hotspur 2-1, Nottingham - Derby County 1-0, Queens Park Rangers - Aston Villa 2-1.

Stand:

1.	Arsenal	33-72
2.	Liverpool	32-64
3.	Crystal Palace	32-58
4.	Leeds United	32-55
5.	Manchester U.	33-52
6.	Manchester C.	33-52
7.	Wimbledon	33-48
8.	Tottenham	32-45
9.	Norwich	32-42
10.	QP Rangers	33-42
11.	Everton	32-41
12.	Nottingham	33-41
13.	Chelsea	33-41
14.	Coventry	33-39
15.	Sheffield U.	33-38
16.	Southampton	34-38
17.	Aston Villa	32-36
18.	Luton	34-34
19.	Sunderland	33-29
20.	Derby County	31-21

*****

VOETBAL / GRONINGEN -Milko Djurovski, aanvaller van FC Groningen, ondergaat in een ziekenhuis in Groningen een kijkoperatie aan zijn rechterknie. De Joegoslavische voetballer heeft al enige tijd last van de knie, waarin voortdurend vocht komt. Of hij langdurig zal zijn uitgeschakeld, is nog niet duidelijk.

INVULFORMULIER EILAN



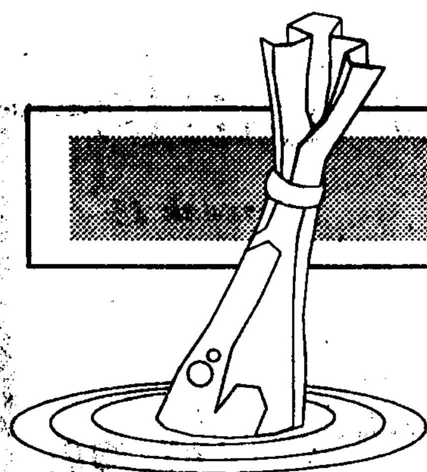
STATEN VERKIEZINGEN 1990 STEMBURO'S	Aantal kiezers	SI/FOL	SI/FOL	Nos Patria	Nos Patria	MAN	MAN	NVP	NVP	DP	DP
1. St. Petrusschool Westpunt		104		41		117		511		54	
2. John Horris Sprockel Huishoudschool - Barber		132		62		144		439		36	
3. Don Sartoschool - Soto		147		22		101		438		34	
4. Sta. Marthaschool - Soto		172		41		147		415		25	
5. Skol Basiko San Hose - Barber		166		51		246		394		24	
6. St. Janschool - Barber		137		43		173		477		34	
7. Sentro di bario San Willibrordo - San Willibrordo 9		92		30		105		216		38	
8. R.K. Kamalia Kleuterschool - Tera Corra		192		72		168		195		23	
9. Skol Elis Juliana - Tera Corra		146		36		138		230		33	
10. Colegio San Michil - Boca San Michil		282		25		168		292		42	
11. Politie Sport Vereniging - Vaersenbaai		168		41		115		305		46	
12. Sta. Claraschool - Jan Doret		147		30		99		236		29	
13. Atanacio Emilio Goiloschool - Julianadorp		266		54		142		255		50	
14. H.J.A. Schroederschool - Julianadorp		205		51		129		287		40	
15. Goilo Kleuterschool - Julianadorp		127		27		54		117		30	
16. Atanacio Emilio Goiloschool - Julianadorp		47		43		184		245		77	
17. Centro Juvenil - Mahoema		221		56		145		341		34	
18. Woonhuis Kaya Seru Mahuma - Mahoema Kaya A-48		105		64		202		281		49	
19. Jeanne d'Arc Kleuterschool - Sta. Maria		123		67		173		217		33	
20. Buurtcentrum Sta. Maria		134		51		120		269		53	
21. Dodo Palm College - Seroe Fortuna		360		30		33		205		31	
22. Arco Iris Kleuterschool - Seroe Fortuna		224		46		67		197		45	
23. Maduroschool (Skol Basiko) - Steenen Koraal		274		63		81		235		25	
24. Avilaschool - Sta. Maria		229		62		166		192		52	
25. Jeanne d'Arc-College - Sta. Maria		140		81		186		284		70	
26. St. Joris College - Sta. Maria		259		34		76		178		34	
27. Hogeschool v.d. Ned. Antillen - Jan Noorduynweg		234		77		166		247		54	
28. St. Antoniusschool - Sta. Maria		140		61		136		310		67	
29. J.C. Nechie Pieters College - Buena Vista		235		56		90		237		43	
30. Buurtcentrum Buena Vista		170		81		143		235		42	
31. Juan Pablo Duarteschool - Buena Vista		219		76		96		237		42	
32. M.A.O. school - Buena Vista		140		39		83		205		56	
33. Prinses Margrietschool - Buena Vista		203		59		115		221		42	
34. Anglo Kleuterschool - Buena Vista		178		62		137		271		91	
35. Adventschool - Roozendaal		305		88		135		235		29	
36. Stefanus College - Habaai		179		69		89		287		42	
37. Colegio Tula - Wishi		136		47		59		224		39	
38. Teresita Kleuterschool - Habaai		123		45		89		272		67	
39. Maria Immaculata Lyceum - Gouv. v. Lansbergeweg		117		58		86		338		72	
40. St. Elisabethschool - Mundo Nobo		177		41		80		255		87	
41. Niewindt College - Mundo Nobo		187		56		92		317		80	
42. Maria College - Gouv. van Lansbergweg		269		47		63		264		81	
43. St. Willibrord College - Mgr. Niewindtstraat		129		24		29		210		78	
44. Joan Mauritsschool - van Leeuwenhoekstraat		117		62		77		267		82	
45. Gebouw Horecaf - Leonard B. Smithplein		127		29		51		207		72	
46. Bernadette kleuterschool - Paris 34		111		38		37		248		69	
47. Stella Maris College - Weis Afó		172		68		105		252		70	
48. Fatima College - Suffisant		128		58		148		231		45	
49. Maduro-kleuterschool - Steenen Koraal		282		62		170		302		46	
50. Emmy Berthold kleuterschool - Steenen Koraal		153		76		145		226		90	
51. Xaverius College - Suffisant		151		63		155		228		117	
52. Prins Bernhard Kleuterschool - Weis Afó		123		58		86		289		72	
TOTAAL											

RAADSVERKIEZING 1991

STATEN VERKIEZINGEN 1990 STEMBURO'S	Aantal kiezers	SI/FOL	SI/FOL	Nos Patria	Nos Patria	MAN	MAN	NVP	NVP	DP	DP
53. Marnix-kleuterschool - Topekaweg		100		62		137		347		130	
54. Berg Carmel College - Groot Kwartier		125		75		103		323		48	
55. St. Ignatius college - Navajosweg		136		65		157		351		81	
56. Gouverneur J.R. Laufferschool - Adjudantenweg		134		82		145		335		50	
57. Prof. Dr. I.C. van Houteschool - Bethencourtstraat		122		53		81		318		50	
58. Buurtcentrum Brievengat		165		50		74		342		27	
59. Glorieux College - Vondelstraat		103		52		113		304		72	
60. Openbare Lagere School - Bonnamweg		117		57		82		234		55	
61. Colegio Paul de Lima - Kaya Doy Sille		271		65		72		354		62	
62. L.T.S. Jacques v. Ginneken - Kaya Horacio Sprock		178		39		53		265		37	
63. Openbare Kleuterschool - Brievengat		96		55		131		245		65	
64. Peter Stuyvesant College - Schottegatweg-Noord		107		36		123		347		86	
65. E.T.A.O. Pierre Laufferschool - Adjudantenweg		56		27		79		419		116	
66. Michiel Martinus Romerschool - Magdalenaweg		128		47		102		335		124	
67. Koningin Juliana Huishoudschool - Fokkerweg		130		35		85		351		91	
68. St. Albertus College - Pietermaai		170		26		70		301		74	
69. St. Aloysiusschool - Julianaplein		118		22		27		216		57	
70. Oranjeschool - Oranjestraat		145		36		41		362		122	
71. Dr. M. Luther Kingschool - Dr. M.L. King Boulevard		145		34		71		344		119	
72. Pedro Luis Brionschool - Grebbelinieweg		141		53		78		347		88	
73. Canisius College - Wageningenstraat		172		35		83		312		63	
74. Jeanne d'Arc Huishoudschool - Elmesstraat		203		34		39		283		70	
75. Vista del Mar school - Tritonstraat		148		56		87		324		118	
76. Gebouw B.T.G. - Balaoestraat		195		69		90		326		128	
77. Nicolaas van Meeteren College - Koraal Specht		310		47		65		287		65	
78. J.W.Th. Schotborgh Kleuterschool - Koraal Specht		346		60		59		312		83	
79. Faya Lobi Kleuterschool - Koraal Specht		113		60		143		304		61	
80. Dr. Albert Schweitzer Kleuterschool - Salinja Abau		126		64		123		311		71	
81. St. Franciscus College - Janwé		69		41		123		323		85	
82. Technisch College St. Paulus - Salinja Abau		97		53		107		411		119	
83. St. Margarethaschool - Janwé		111		73		99		351		80	
84. St. Vincentiusgesticht - Scherpenheuvel		127		55		108		491		29	
85. Technische School Jan Ruimers - Brakkeput		61		26		116		283		71	
86. Joh. v. Walbeeckkleuterschool - Fransche Bloemweg		78		40		101		369		102	
87. Radulphus College - Cas Coraweg		48		41		109		352		114	
88. Hardin di Flor Kleuterschool - Ronde Klipweg		123		101		176		380		91	
89. Sentro di Bario Bonnam - Ronde Klipweg		147		103		163		362		54	
90. Lourdesschool - Ronde Klipweg		77		40		117		355		84	
91. St. Luciaschool - Ronde Klipweg		119		77		153		360		30	
92. Sentro di Bario Sta. Rosa - Sta. Rosa		153		48		112		349		44	
93. Bellefaas Martisschool - Sta. Rosa		139		89		264		383		56	
94. St. Martinus de Porresschool - Sta. Rosa		136		83		177		477		57	
95. Christina Kleuterschool - Sta. Rosa		143		54		104		422		45	
96. Regina Pacis Huishoudschool - Sta. Rosa		143		71		182		429		66	
97. Mariakleuterschool - Montanja di Rey		127		63		153		370		27	
98. St. Dominucusschool - Montanja di Rey		97		52		123		385		52	
99. Flamboyantschool - Montanja di Rey		164		63		131		549		74	
100. Maris Stella Huishoudschool - Montanja di Rey		132		62		124		519		43	
101. Sentro di Bario Montanja - Montanja di Rey		105		70		112		327		25	
102. Openbare School Montanja Abau - Kaya Berom		208		52		113		309		40	
103. Giovannischool - Seroe Grandi		124		44		110		318		26	
104. Girasol Kleuterschool - Seroe Grandi		142		32		72		356		25	
105. Flamboyantschool - Montanja di Rey											
TOTAAL	112043	16.321		5.552		11758		32177		6.381	







De mythe 'bula morto'

IN DE Amigoe van 4 maart jl. verscheen een bericht onder de kop "Zeven jaar geëist wegens Antilliaanse Carnavalsmoord", met als subtitel: "Luis Daal, Getuige-Deskundige". Ik citeer uit uw stuk:

"Volgens Daal is het gebruik, dat daders of mogelijke verdachten 'over het lijk stappen' op de Antillen, nog steeds in zwang. De politie zou de methode ook gebruiken om te onderzoeken of schuld, of betrokkenheid bestaat. Als iemand immers onverschrokken over een lijk stapt, zal hij geen schuld hebben. Aarzelt hij, of struikelt hij bij de stap, dan zouden schuld en wroeging daarvan de oorzaak kunnen zijn", verklaarde Daal.

Het verbaast mij, dat deze deskundige voor het gerecht kan beweren, dat dit systeem van onderzoek, alhier nog steeds wordt toegepast. Wellicht heeft men in het verre verleden, dit bijgeloof misbruikt, om de verdachte een bekentenis af te dwingen, hetgeen thans bij de wet verboden is. Dit immers, is een psychische foltering, waardoor men het lichaam (van de verdachte) dwingt, om tegen zichzelf te getuigen. Dit toont een nauw verwantschap met de martelingen in de Middeleeuwen, aangewend tot het onttrekken van een bekentenis. De inquisitie (vooral de 'Spaanse'), was hier niet vreemd aan. Men plaatste toen verdachte heksen op de brandstapel en meende dat God zou zorgen dat het vuur hen niet kon deren, indien het heiligen waren.

De 'Cruentatio Cadaverum' is een veel latere vorm van Godsoordeel. Hierover schrijft prof. mr. R. Dierkens, werkleider in dienst voor de Gerechtelijke Geneeskunde aan de Universiteit te Gent, en secretaris-oprichter van de Wereldvereniging voor Medisch Recht, het volgende:

"Evenals het lichaam, kan ook het lijk een bewijs inhouden. Vroeger werd zulks eveneens ingezien, doch letterlijk geïnterpreteerd: het lijk werd geacht te kunnen spreken. De verdachten moesten ervoor defileren, en er werd aangenomen dat, wanneer de schuldige in de nabijheid kwam, het lijk begon te bloeden. Dit was het bewijs, gekend onder de benaming: 'cruentatio cadaverum'."*

"De eerste stap inzake het gerechtelijke onderzoek werd gezet, wanneer de rechter het lijk onderwierp aan het onderzoek van deskundigen. Dit is de aanvang van het gerechtelijk geneeskundig onderzoek en van de gerechtelijke lijkschouwing. Deze werd voor het eerst formeel aanvaard, door de Bambergische Gerichtsordnung en kort nadien door de meer bekende 'Constitutio Criminalis Carolina' ('Lichaam en Lijk', auteur: prof. R. Dierkens. Hoofdstuk: "Opsporingen en Bewijs van Misdrijven", blz. 204, #341)".

Vóór die tijd was het dus nog zo, dat de verdachte zijn onschuld moest bewijzen. Op 13 juni 1626, bepaalde de Ordonnantie van de Raad van Vlaanderen te Gent, dat de schouwing, op straffe van nietigheid, uitgevoerd moest worden door één of twee 'ghezworene chirurgyns' (Tweeden-Bouck van Vlaanderen, blz. 778-779). Hier wordt dus de patholoog ingeschakeld als deskundige.

Zover ik heb kunnen nagaan, is er in de Nederlandse Antillen nooit een verdachte veroordeeld, zuiver op grond van het feit, dat hij niet over het dode lichaam van een slachtoffer durfde te stappen. De uitdrukking 'bula morto' doet wel vermoeden, dat men, zoals reeds vermeld, de mythe zou kunnen hebben misbruikt, om de verdachte een bekentenis te ontfroggelen, die dan naderhand aan de feiten moest worden getoetst. In tegenstelling met de gerechtelijke verklaring van de heer Daal, maak ik mij sterk, dat deze praktijken heden ten dage niet meer voorkomen in de Antillen. De officier van Justitie bevestigt dit. Bovendien is de Nederlandse rechter niet bijster praktisch, om tot in het verre Westen, op Curaçao, te gaan zoeken naar de oorsprong van een mythe, welke hij, zoals boven aangeduid, dicht bij huis, in Europa, voor het grijpen had.

Van de andere kant, geeft de cultureel-antropoloog door zijn verklaring als deskundige de indruk, dat wij hier in de Antillen nog in het archaïsche tijdperk leven. En dat, terwijl onze rechtspraak nochthans met de tijd is meegegaan. Ook hier is de deskundige, die het lijk laat "spreken", de patholoog. Om de schuldvraag te helpen oplossen, in gevallen van gewelddadige dood, of voor het verkrijgen van de benodigde gegevens ter bestrijding van een dreigende epidemie, bij slachtoffers, veroorzaakt door een vermoedelijke heersende besmettelijke ziekte, maken wij steeds gebruik van zijn diensten, en niet van die ener "medicijnman" of tovenaar. Ook de familie kan een autopsie aanvragen, wanneer dit de enige manier is om de doodsoorzaak duidelijk vast te stellen. Echter hebben wij zoveel piëteit en eerbied voor de dode, dat dit niet gebeurt, indien niet strikt noodzakelijk. De redenen die de familie opgeeft om zich tegen een voorgestelde obductie te verzetten, zullen steeds nauwkeurig tegen die van het algemeen belang worden afgewogen.

Het is voorgekomen, dat de verzekering autopsie verzocht, op het lijk van een verzekerde, gedekt tegen 'double indemnity', die een dodelijke val uit een mast had ondergaan. De verzekering voerde aan dat het slachtoffer vóór de val wellicht een hartstilstand kon hebben geleden, waardoor er hier sprake was van een natuurlijke dood. De autopsie werd geweigerd, ofschoon de polis contractueel hierin voorzag ingeval van twijfel aan de doodsoorzaak. Men overwoog, dat het slachtoffer nooit een hartpatiënt was geweest en dat dus het vermoeden van de verzekering erg onwaarschijnlijk was.

Ook gebeurde het bij een aanrijding met dodelijke afloop, dat behalve de verongelukte voetganger ook de betrokken chauffeur kwam te overlijden. Ofschoon er vermoedens waren, dat laatstgenoemde onder invloed had gereden, verzette ook hier de familie zich tegen een autopsie. Immers, de verdachte was reeds dood en kon dus niet meer veroordeeld worden. Bovendien mag men het levenloze lichaam niet tegen zichzelf laten getuigen. Ook het algemeen belang kwam hier niet in gedrang. Zelfs indien de bestuurder nog in leven was geweest, had hij een bloedtest kunnen weigeren, ofschoon de rechter dit dan zou hebben kunnen aanmerken als een bezwarende omstandigheid.

Tenslotte nog een interessant geval, dat prof. Dierkens in zijn reeds vermeld werk aanhaalt: "Een vrouw was enkele uren na haar verlossing overleden. De gynaecoloog, die haar had bijgestaan, vermoedde geen onnatuurlijke dood doch kon de oorzaak van het overlijden niet bepalen. Hij deelde dit mee aan de burgemeester van de gemeente en begaf zich vervolgens naar het parket waar hij de volgende verklaring aflegde: Ik heb op de 14de dezer, omstreeks 9 uur 's avonds, de vrouw X verlost. De verlossing verliep normaal ofschoon ik de tang heb moeten gebruiken. Om 1.30 uur 's nachts is de vrouw onverwachts gestorven en ik kan deze dood niet verklaren. Omdat door de in de loop zijnde geruchten de doodsoorzaak aan een verkeerde behandeling zouden kunnen worden toegeschreven, terwijl haar dood voor mij onverklaarbaar is, zou ik graag zien dat er op het lijk autopsie werd verricht.

Deze laatste werd (met toestemming en in opdracht van de officier van Justitie) uitgevoerd. De echtgenoot legde de klacht neer, "omdat hij (de geneesheer) slechts gehandeld heeft uit persoonlijk belang, teneinde geruchten, schadelijk voor zijn praktijk, te onderdrukken; dat hij aldus aanleiding heeft gegeven tot het ontstaan van onverkwikkelijke roddel, en hem, eiser, heeft blootgesteld aan denigrerende kritiek van het argwanende publiek; dat gedaagde door zijn optreden eiser zwaar en pijnlijk heeft getroffen in de emotionele gevoelens jegens zijn overleden vrouw; dat eisers goede naam en faam in het gedrang is gekomen ten opzichte van de publieke opinie".

De rechtbank weerlegde evenwel: "Gesteld dat gedaagde inderdaad slechts gevolg heeft gegeven aan de drang uit zuiver eigen belang te handelen, dan is deze overweging niet van dien aard, dat zij leidt tot het besluit, dat hij een overtreding heeft begaan, die hem aan een wettelijke aansprakelijkheid blootstelt, hetgeen wel het geval zou zijn geweest, indien bewezen was dat hij de doodsoorzaak kennende, toch onwetendheid heeft voorgewend tegenover de rechtbank, om aldus een autopsie uit te lokken, waarvan de nutteloosheid bijvoorbaat bij hem vaststond".

Commentaar van prof. Dierkens: "Een dergelijke beslissing is onaanvaardbaar. Het was niet de bedoeling van de geneesheer het openbaar belang te dienen, doch wel zich te beschermen tegen een mogelijke publieke opspraak. Voor louter private belangen heeft hij een autopsie uitgelokt. Deze laatste heeft de echtgenoot moreel getroffen, niet alleen in zijn gevoelens ten overstaan van zijn echtgenote, doch tevens in zijn eigen faam. Een gerechtelijke sectie is inderdaad steeds van aard, opspraak te verwekken. Het persoonlijk belang van de geneesheer is niet te verschonen, wel in tegendeel. Ter verdediging ervan mocht hij geen abstractie maken van de onbetwistbare rechten van de familie en van de overledene. Alleen wanneer het ging om een geding tussen hem en de familie, met het doel bij voorbeeld een werkelijk betwiste verantwoordelijkheid vast te stellen, had zijn handelwijze verantwoord kunnen zijn".

Commentaar van schrijver: Uiteraard ben ik het eens met prof. Dierkens. Echter waag ik mij, aan een discrete kanttekening. Het schijnt, dat zowel de gynaecoloog als de rechter hier de praktische werkelijkheid uit het oog verliezen. Immers, wat gaat eerstgenoemde doen nadat hij zijn zin heeft gekregen? Vertellen aan Jan Publiek, dat hij gedekt wordt door een verrichte sectie, maar wegens zijn zwijgplicht de uitslag daarvan lekker aan niemand zal vertellen? Dit zal meer vragen doen oprijzen, dan beantwoorden. "Nature hates a vacuum". Van nature vult de mens alle hiaten in een verklaring aan, met bij voorkeur sappige verzinsels. Ook artsen moeten leren hiermee te leven.

Wat eiser betreft, die komt in heel deze onverkwikkelijke verwikkeling er het slechtst vanaf. Hier krijgt een vers-in-de-rouw gedompelde weduwnaar, thans als alleenstaande vader ook nog belast met de zorg voor een nieuwe boorling, behalve het verdriet van zijn verlies, als toppunt de bittere nasmaak van roddel te verwerken. Want het is inderdaad zo, dat een gerechtelijke sectie verdenking doet verwekken.

A.D. NIEUW
Thanatoloog
Curaçao

*Een illustratie van deze 'cruentatio' wordt aangetroffen bij W. Shakespeare:

O, gentlemen, see, see! dead Henry's wounds
Open their congeal'd mouths and bleed afresh!-
Blush, blush, thou lump of foul deformity;
For 'tis thy presence that exhales his blood
From cold and empty veins, where no blood dwells:
Thy deed, inhuman and unnatural,
Provokes this deluge, most unnatural.

(W. Shakespeare, King Richard the Third, Act 1, Scene 2, 55-61).

'Welvaart voor iedereen'

TWINTIG PROCENT van de mensheid beschikt over tachtig procent van de grondstoffen en daarmee de welvaart in de wereld. Als we op Curaçao geen nieuwe economische activiteiten opzetten, gaat de economie achteruit, want stilstaan is achteruitgaan en armoede kan het milieu niet redden. Aldus enkele uitspraken van Steve Boom tijdens de onlangs gehouden studie-ochtend in het ITC.

Het drama van de scheve verhoudingen in de wereld vindt zijn oorsprong in de jaren zeventig en tachtig van deze eeuw, toen Westerse banken werden overspoeld met dollars die zij ergens moesten uitzetten. Zij moedigden daartoe grotere en stabiele landen in de Derde Wereld aan om veel te lenen. Deze landen op hun beurt dachten een nieuwe en betrekkelijk goedkope (want de rente was laag) manier gevonden te hebben om hun ontwikkeling te kunnen financieren. Aan het eind van de jaren zeventig werd duidelijk dat maar een klein deel van het geleende geld was gebruikt voor de sociale en economische ontwikkeling van de bevolking. Veel geld was uitgegeven aan bewapening, aan dure luxe-importen, aan prestige-objecten, zoals een miljarden verslindend nucleair programma in Brazilië of slecht doordachte ontwikkelingsprojcten.

Het geleende geld moest natuurlijk terugbetaald worden en door het aangaan van steeds weer nieuwe leningen en de stijging van de rente zijn de arme landen heden ten dage een bedrag van vijftienhonderd miljard dollar schuldig aan het rijke Westen. Een schuld die opgebracht moet worden door mensen die aan het ontstaan van die schuld part noch deel hebben gehad.

Het bovenstaande laat zien dat niet stilstand van economische activiteiten heeft geleid tot grotere armoede, maar juist die projecten die op een verkeerde manier worden aangepakt. En dit nu dreigt op Curaçao ook te gaan gebeuren. Want wat zien we hier momenteel? Zonder inspraak van de bevolking, zonder zelfs maar enige informatie, zonder een degelijke voorstudie naar de effecten op het milieu alswel sociale consequenties, zonder deugdelijke wetgeving worden grootschalige projecten gerealiseerd, te groot voor dit eiland.

Terwijl juist van verschillende kanten gepleit wordt voor een ontwikkeling die past bij een klein en kwetsbaar eilandgebied. UNESCO, Wereldraad van Kerken, experts, wetenschappers, managers en politie hebben op grote, internationale bijeenkomsten een aantal aanbevelingen geformuleerd waaraan bij voorbeeld toerisme in het Caribisch gebied zou moeten voldoen: het moet ten dienste staan van de bevolking, de cultuur en het milieu van Curaçao en niet omgekeerd; de bevolking dient voldoende informatie te krijgen op basis waarvan zij haar gedachten omtrent de gewenste ontwikkeling op het eiland kan formuleren; bij toeristenprojecten dient uitgegaan te worden van hetgeen het eiland van zichzelf te bieden heeft; projecten moeten kleinschalig zijn, weinig investering vergen, een hoge opbrengst voor de bevolking garanderen en veel mensen werk verschaffen. Dit alles omlijst door een goede wetgeving met controle op de uitvoering ervan.

Bij een dergelijke evenwichtige ontwikkeling hoeven geen Japanse consortiums deel te nemen, hoeven geen buitenlandse arbeidskrachten aangetrokken te worden, en zit het eiland niet met de brokken als de gouden tijden voorbij zijn en de toeristen wegblijven. In dit concept kan dan ook eindelijk eens begonnen worden met het wegwerken van de werkloosheid van elfduizend mensen, misschein wel met het prima idee van Lionel Capriles.

In het klein kunnen we dan misschien werwerkelijken wat op de wereldschaal nog niet gelukt is en wat volgens Boom met de huidige technieken niet mogelijk is: het verdelen van de welvaart voor iedereen.

IDA J.M. VISSER
Curaçao

WILLEMSTAD — Een duiker is gisteren aangesproken op zijn verantwoordelijkheidsgevoel. Hij wilde gaan duiken onder de steigers van de Curaçao Oil Terminal te Bullenbaai, hetgeen hemzelf in gevaar zou brengen. De politie heeft de duiker een standje gegeven.

Toko-bazi[...] siddert voor slang[...]

WILLEMSTAD — [...] een toko te Otrobanda [...] gisteren door de eigenaresse [...] een slang gesignaleerd [...] ongeveer 1.30 meter. [...] vrouw vroeg hulp van [...] politie, maar die schakelde de dierentuin in om [...] reptiel te verwijderen.

Een woordvoerder [...] de dierentuin meldde [...] morgen dat hulp van [...] kant niet meer nodig [...] omdat de slang al [...] weggenomen door een [...] bijganger. Volgens [...] ging het om een ge[...] Curaçaose slang, die [...] giftig is.

Deze grijs gestre[...] slang komt vrij veel [...] op het eiland. Het [...] niet zo vaak voor dat [...] reptiel huizen binnen [...] maar tijdens de droge [...] wil het dier zich wel [...] de toegang verschaffen [...] een vochtig pand.

De Curaçaose slang [...] op dit eiland enig in [...] soort. Op Aruba kom[...] ook een ratelslang [...] die wel enigszins gift[...] De Curaçaose slang [...] geen kwaad en [...] zodoende gewoon me[...] hand worden opgepakt.

Drugsvangst [...] toeristenschip

WILLEMSTAD — Op [...] toeristenschip zijn [...] avond verscheidene m[...] aangehouden vanwege [...] bezit van drugs. Het [...] hier een groep mann[...] vrouwen van verschil[...] nationaliteiten. Het na[...] cabureau onderzoekt de [...] en zal te zijner tijd [...] informatie geven over [...] zaak.

"CURAÇAO VERLIEST LANDSBELANG UIT HET OOG"

Prof. Van der Grinten: Zetelverdeling Staten "hoogst ondemocratisch"

WILLEMSTAD - Als het aan professor Van der Grinten lag zouden de eilandsraadsverkiezingen tot het verleden gaan behoren. Hij pleit in een commentaar op de Gemenebestschets voor het opgaan van de eilandsraad in een sterk landsbestuur. Eén bestuurslaag, een democratischere zetelverdeling in de Staten en het idee dat St. Maarten wellicht beter in z'n geheel Frans gebied zou kunnen worden vormden de kerngedachten in het betoog waarmee professor mr. Van der Grinten gisteravond de aandacht van het publiek gevangen hield. Daaruit bleek ook dat hij niet gelooft in een status aparte voor Curacao, terwijl hij verder kanttekingen plaatst bij de decentralisatie-plannen. Het was een betoog ook van een a-politiek man, zoals hij zelf aangaf. 'Ik heb dan ook niet de illusie dat u mijn adviezen zult opvolgen', meende de scheidende gastdocent, die in 1990 voor het laatst gastcolleges op de UNA verzorgde.

De voorbereiding van het Statuut en de eilandenregeling waren in 1948 de aanleiding voor professor Van der Grinten om Curaçao te bezoeken. Nu, 43 jaar later, wijdde de emiritus hoogleraar een afscheidscollege aan het staatsrechtelijke onderwerp dat toen de aanleiding voor zijn bezoek vormde. In die tussenliggende jaren was hij sterk betrokken bij de oprichting van de toenmalige rechtshogeschool, die uitmondde in de rechtsfaculteit van de UNA. Voor een overvolle aula gaf Van der Grinten een afscheidscollege voor vrienden en belangstellenden waarin hij de zwakke plekken in de Gemenebestschets van minister Hirsch Ballin de revue liet passeren. Een uniek college omdat de professor zich nog nimmer publiekelijk heeft uitgelaten over de staatkundige problematiek van de overzeese delen van het Koninkrijk.

LIBER AMICORUM

Uit handen van oud-notaris Elmer Joubert ontving Van der Grinten als dank voor alle bewezen diensten een dummie van een liber amicorum. 'Uní ku UNA, noten di Van der Grinten' is de titel van een boek dat nog niet bestaat. 'Maar we hebben al toezeggingen binnen van 28 Antilliaanse vrienden van u die het liber amicorum zullen compleeren', zegde mr. Joubert de professor toe. Mettertijd zal dit vriendenboek, dat het Antilliaanse leven van Van der Grinten belicht, worden aangeboden in het Antillenhuis te Den Haag. Overigens verwacht Joubert dat dit niet de laatste keer zal zijn dat Van der Grinten zijn collega's van Curaçao zal ontmoeten. 'Wij zullen hoogstwaarschijnlijk wel weer een beroep op u moeten doen in de toekomst', aldus Joubert.

FEDERATIE

De Nederlandse Antillen kunnen gekwalificeerd worden als een deelstaat van een federatie, betoogde Van der Grinten. 'Ik denk dan aan federaties als de Verenigde Staten, Duitsland en de Sovjet Unie.' In 1948 werd besloten tot een centraal bestuur met vier regio's met eigen bestuursorganen. Er werd niet gekozen voor evenredige vertegenwoordiging. De zetelverdeling in de Staten was in 1954 als volgt: Curaçao 12 zetels, Aruba 8, Bonaire 1 en de Bovenwinden ook 1. In 1985 werd het Statuut fundamenteel gewijzigd. Aruba trad uit het verband en kreeg de status van apart land, die het voor tien jaar kreeg toegekend. In 1996 zou Aruba uit het Koninkrijk treden. De Bovenwinden werden in drie eilandgebieden verdeeld en de zetelverdeling in de Staten werd veranderd. Bonaire kreeg 3 zetels, de Bovenwinden kregen 5 zetels en Curaçao kreeg er twee bij. Deze wijziging van de Staten noemt Van der Grinten 'weinig gelukkig'. 'Deze samenstelling is hoogst ondemocratisch. De verhouding tot de omvang van de bevolkingen van de eilandgebieden is volkomen zoek. Bonaire en de Bovenwinden zijn heel sterk overbedeeld. Dit is voor de stabiliteit van de politieke verhoudingen niet gunstig. De politieke partijen in Curaçao die regeringsverantwoordelijkheid willen dragen worden uitgedaagd om te gaan hengelen naar de steun van de representanten van de andere eilandgebieden.'

BESTUURSKRACHT

Het is volgens Van der Grinten ook een ongelukkige gedachte dat ieder eiland in het kabinet vertegenwoordigd zou moeten zijn. 'Aan de bestuurskracht van de landsregering wordt zo onrecht gedaan. De laatste vondst om staatssecretarissen op dit kleine land los te laten om toch maar elk eiland een plaats te geven getuigt van korte termijn politiek en bepaald niet van bestuurlijke wijsheid.'

GEMENESBEST

De Gemenebestconstructie van Hirsch Ballin kwalificeert de professor als 'een andere term voor statuut'. Wat een belangrijk punt in deze schets is, is dat Aruba na 1996 nog deel kan blijven uitmaken van het Koninkrijk. Hirsch Ballin stelt voor de Nederlandse Antillen in twee delen op te splitsen. Curaçao en Bonaire samen en de drie Bovenwindse eilanden zouden ook een eenheid moeten gaan vormen. Beide delen krijgen dan de status van land wat resulteert in drie Caribische landen. Voor Curaçao wordt één bestuurslaag gesuggereerd en ieder land zal secessierecht krijgen, wat betekent dat ieder land te allen tijde uit het koninkrijksverband kan treden.

GERING

De opsplitsing van de Antillen in een Bovenwinds en een Benedenwinds land -dat uit Curaçao en Bonaire zou bestaan- zoals Hirsch Ballin die voorstelt heeft een groot nadeel. Immers de bestuurskracht van de Bovenwinden is gering. 'Vanuit Nederland probeert men die te vergroten door een aantal Nederlandse ambtenaren uit te zenden die hulp en bijstand moeten verlenen. Volgens mij is de bevolking en de omvang van het gebied veel te gering om tot een adequate bestuurstructuur van een land te komen. Je kunt er wel een paar mariniers neerzetten maar Nederland zal toch geen invloed uit kunnen oefenen', aldus Van der Grinten. Hij denkt aan een ander - theoretisch -staatsverband als alternatief. 'Ik denk dan aan Frankrijk. St. Maarten is al voor de helft Frans. Het eiland ligt omringd door andere Franse eilanden.'

STATUS APARTE

Op Curaçao spiegelt men zich aan Aruba en wordt er sterk gedacht aan een status aparte. 'Het idee van een status aparte voor Curaçao wordt in de Gemenebestconstructie volstrekt verworpen. Daarin wordt Curaçao samen met Bonaire gedacht. Eén land Bonaire, dat wordt al te dol.'

Een status aparte zit er voor Curaçao niet in, meent de emiritus-hoogleraar, tenzij men schertsend zou zeggen 'alle andere landen horen bij Aruba'. Het gevolg van een status aparte impliceert immers dat de overige kleine eilanden tesamen de status van land zouden moeten krijgen en dat is volgens de professor een 'hoogst onrealistisch vooruitzicht'. Zelfs samen zijn deze eilanden te klein om 'land' te kunnen worden genoemd. Curaçao verliest het landsverband uit het oog, aldus Van der Grinten. Hiermee schaart hij zich achter de mening van Miguel Pourrier.

EEN LAAG

Waar Van der Grinten volkomen achter staat is het voorstel van Hirsch Ballin om te komen tot één bestuurslaag, maar dan wel voor de gehele Antillen. 'Het landsbestuur zou tevens bestuurend lichaam voor Curaçao moeten worden. De eilandsraad, de gezaghebber en de gedeputeerden zouden dienen te verdwijnen. De taak van het eilandsbestuur zou in volle omvang de taak van het landsbestuur moeten worden. Dit betekent dat ook de samenstelling van de Staten veranderd moet worden. Als vertegenwoordigend lichaam van de Nederlandse Antillen zou dan gekozen dienen te worden op de strikte basis van evenredige vertegenwoordiging. De inwoners van Bonaire en de Bovenwinden zouden evenals die van Curaçao geheel op dezelfde voet stemrecht voor de Staten moeten hebben. Met het idee dat de Staten een eilandvertegenwoordigend lichaam is zou fundamenteel moeten worden gebroken.'

DECENTRALISATIE

Landswetgeving zou in deze Van-der-Grinten-constructie door het landsbestuur dienen te worden uitgevoerd. Daartoe behoren dan bijvoorbeeld sociaal- en economische wetgeving, milieuwetgeving, regelingen omtrent de volksgezondheid en onderwijswetgeving. 'Er is een tendens op de Antillen om sterk te decentraliseren en zoveel mogelijk over te dragen aan de besturen van de eilandgebieden om zo via een achterdeur de status aparte binnen te halen. Daarmee wordt een landsbestuur krachteloos.'

ONGELUKKIG

Dit noemt Van der Grinten een 'hoogst ongelukkige ontwikkeling'. De kleine eilanden hebben immers onvoldoende bestuurskracht om deze taken adequaat te vervullen. 'Je kunt nu een keer niet een inspecteur voor de volksgezondheid aanstellen voor Saba'. Daarbij komt dat decentralisatie een uiterst kostbare zaak is. Ook is het nog maar de vraag of de uitvoering wel zal plaatsvinden. Verregaande decentralisatie houdt bovendien miskenning in van het landsverband. 'Het landbestuur draagt de centrale verantwoordelijkheid voor het welzijn van alle burgers van het land', aldus de professor.

HENNIE HARINCK

WILLEMSTAD — Een cliënt van een assurantiebedrijf te Rooi Catootje heeft daar gisteren voor opschudding gezorgd. R.W. was het niet eens met een werknemer van het betrokken kantoor, waarop hij de dienstverlener bedreigde. Deze deed aangifte van het geval.

Vervolg van pag. 1

genten troepen samengetrokken.

Drie van de rond viereneenhalf miljoen Iraakse kurden zijn volgens het Kurdische verzet op de vlucht. De officiele woordvoerder van de vluchtelingen in Turkije, Akram Mayi, zei woensdag in Bern dat de Kurdische bevolking in Irak voorzover ze niet op de vlucht is gegaan, door Baghdad naar "concentratiekampen" wordt gedeporteerd. De Iraakse regering streeft volgens Mayi naar volledige Arabisering van het Kurdisch gebied.

VRIJHAVEN

Groot-Brittannie deelde woensdag mee door te gaan met zijn plan voor een door de Verenigde Naties beschermde zone voor de Kurdische vluchtelingen. In boodschappen aan Sovjet-president Gorbatsjov, de Chinese premier Li Peng en VN-secretaris-generaal Perez de Cuellar legde premier John Major zijn bedoelingen nog eens uit. De steun van de permanente leden van de Veiligheidsraad is vermoedelijk nodig om het plan nog uit te voeren. Een hoge delegatie van de Europese Gemeenschap onder leiding van de Luxemburgse raadsvoorzitter Jacques Santer en EG-commissievoorzitter Jacques Delors reisde woensdag naar Washington om de Amerikaanse regering en de VN te overtuigen van de uitvoerbaarheid van het plan voor een veilige zone voor de Kurden.

Irak, dat heeft verklaard de zone "met alle middelen" te zullen tegenhouden, sprak woensdag tegen dat het bezig is de Kurdische minderheid uit het noorden te verdrijven. Baghdad zei eigen hulpacties uit te voeren en voedsel en artsen naar het gebied te sturen.

Amerikaanse jachtvliegtuigen begeleiden Britse, Franse en Amerikaanse transportvliegtuigen die sinds zondag 143 ton hulpgoederen hebben afgeworpen voor de Kurden in het noorden van Irak. Aan de Turks/Iraakse grens is een enorme internationale hulpoperatie op gang aan het komen om de meer dan driehonderdduizend Kurdische vluchtelingen daar - van wie velen worden geteisterd door ziekte, honger en kou - bij te staan. Maar de slechte verbindingswegen hinderen het werk. "Alstublieft wij hebben dekens nodig. We gaan hier allemaal dood", zei een vluchteling rillend in de regen aan de Turkse grens.

Het Internationale Rode Kruis mobiliseert momenteel alle reserves om hulp te bieden aan vluchtelingen in het noorden van Iran. Op korte termijn, deelde de hulporganisatie in Geneve woensdag mee, worden hulpgoederen gestuurd naar Iran, Syrie en Cyprus om verder vervoerd te worden. Twintig nationale afdelingen werd verzocht deel te nemen aan een luchtbrug van Europa naar Iran.

Iran, dat zegt het merendeel van de Kurdische vluchtelingen te hebben toegelaten, heeft geklaagd over de, in tegenstelling tot de toestand aan de Turkse grens, geringe hulp uit het buitenland om voedsel en onderkomens te verzorgen voor de achthonderdduizend Kurden die dinsdag de grens waren overgestoken. In het stadje Sardasht alleen al bevinden zich honderdduizend vluchtelingen. "Alle huizen, openbare gebouwen, moskeeen en scholen zijn eivol. Een groot aantal vluchtelingen moet de nacht op straat doorbrengen", meldde Radio-Teheran.

Walesa bij Mitterrand



■*PARIJS - Aan het slot van zijn bezoek aan Frankrijk heeft de Poolse president Lech Walesa (links) een persconferentie gegeven samen met zijn gastheer: de Franse president Francois Mitterrand.*
(AFP-satellietfoto)

Baker: vruchtbaar gesprek in Caïro

Egypte wijst regionale MO-conferentie niet af

CAIRO - Egypte is bereid mee te praten over het eventueel bijeenroepen van een regionale Midden-Oostenconferentie om vrede te bereiken tussen Arabieren en Israeliers. Dat heeft de Egyptische minister van Buitenlandse zaken Esmat Abdel Maguid woensdag in Cairo gezegd na een ontmoeting met zijn Amerikaanse collega James Baker.

Baker arriveerde woensdag in de Egyptische hoofdstad na een bezoek te hebben gebracht aan Israel. De Israelische regering liet dinsdag weten een regionale vredesconferentie onder voorzitterschap van de Verenigde Staten te zullen steunen.

Kort voor de aankomst van Baker in Cairo zei Maguid dat Egypte nog altijd het meeste voelt voor een internationale vredesconferentie onder toezicht van de Verenigde Naties. Na het gesprek met Baker, waaraan ook werd deelgenomen door de Egyptische president Hosni Mubarak, zei Maguid dat Egypte een open discussie wil voeren over elk plan dat tot vrede in het Midden-Oosten kan leiden.

Baker noemde zijn gesprek met Mubarak en Maguid "vruchtbaar en nuttig". Volgens hem moeten er echter nog vele onduidelijkheden worden opgehelderd om "de uiterst moeilijke problemen" effectief te kunnen aanpakken.

SU-minister: geen compromis over Japanse Koerillen

TOKYO - Sovjetminister van Defensie, Dimitri Jasov heeft woensdag verklaard dat er geen enkele ruimte is voor een compromis met Japan over de vier Koerillen-eilanden die in 1945 door de Sovjetunie werden bezet. Dit daar deze eilanden van vitaal belang zijn voor de nationale veiligheid van de Sovjetunie. Jasov zei dit in een interview met een Japans blad een paar dagen voor het bezoek van Sovjetleider Michail Gorbatsjov aan Japan van volgende week.

JERUZALEM - Het Israelische leger heeft woensdag 240 Palestijnse gevangenen in de Gazastrook vrijgelaten. Officieel ontkende men dat de vrijlating van de 240 in verband staat met het bezoek van Baker. Volgende week zullen achthonderd Pal... stijnen op de westelijke Jor... daarover worden vrijge... laten.

Mandela en Buthelezi proberen bijna-breuk te lijmen

Ultimatum van ANC aan Pretoria stuk afgezwakt

JOHANNESBURG - De zwarte anti-apartheidsorganisatie Afrikaans Nationaal congres (ANC) in Zuid-Afrika heeft haar ultimatum aan de regering iets verzwakt. Het hield in dat uiterlijk 9 mei twee ministers, van Defensie Magnus Malan en Wet en Orde Adriaan Vlok, moeten zijn ontslagen en tegen dat tijdstip ook de veiligheidstroepen zijn gezuiverd. Het ANC heeft inmiddels aan Inkatha laten weten dat het ultimatum aan Pretoria niets van doen heeft met de verhouding met Inkatha.

ANC-voorlichtingssecretaris Pallo Jordan schreef woensdag in een artikel in het economisch dagblad 'Business day' dat de organisatie alleen haar stem heeft toegevoegd aan het 'koor' van al degenen die Malan en Vlok uit hun functie willen. Dinsdagavond liet ANC-leider Nelson Mandela in Kaapstad doorschemeren dat hij -in tegenstelling tot de tekst van het ultimatum - mogelijk ook dan de gesprekken met de regering zal voortzetten, als op 9 mei niet aan alle eisen is voldaan. "Het komt er op aan dat de regering in Pretoria om te beginnen maar 'iets' in beweging zet", zei Mandela volgens persberichten tegenover buitenlandse diplomaten.

FURIEUS

ANC-vice-voorzitter Mandela heeft de leider van de zwarte Inkathapartij, Mangosuthu Buthelezi, woensdag verzekerd dat een onlangs uitgebracht ultimatum van het ANC niet tegen de Inkathapartij is gericht. In het ANC-ultimatum heette het dat er een einde moet komen aan het bloedige geweld in de zwarte woonoorden. Het ging vergezeld van een beschuldiging aan het adres van de Inkathapartij die zou hebben aangezet tot de gewelddadigheden. Buthelezi reageerde furieus op de beschuldiging. Hij zei maandag dat het ANC Zuid-Afrika in een burgeroorlog stort. Volgens de woensdag uitgegeven ANC-verklaring hebben Mandela en Buthelezi in een lang telefonisch onderhoud afgesproken "hun persoonlijke autoriteit" te zullen inzetten om de geschonden relatie tussen ANC en Inkatha te verbeteren.

De twee belangrijkste verzetsorganisaties in Zuid-Afrika, het ANC en het Pan-Afrikaans congres (PAC), hebben hun overleg in de Zimbabwaanse hoofdstad Harare uitgesteld om organisatorisch-technische redenen tot begin volgende week. Tijdens de bijeenkomst tussen het ANC en het PAC bespreken de twee verzetsorganisaties hun eisen voor een overgangsregering en een grondwetgevende vergadering in Zuid-Afrika.

VERKIEZINGSPROGRAMMA'S

HŸ HEEFT AFGEKEKEN!



...ers Naude na ANC-ultimatum:

...lles hangt nu af ...actie president

Hulp voor Kurden en milieuherstel

EG eist rol op bij Midden Oosten-overleg

...USSEL - De Euro... Gemeenschap wil ...oordje meespreken ...t komt tot een regio... Midden Oosten-con...tie. De EG zet zich ...r in voor de hulp ...e Kurden in Irak en ...het herstel van het ...rlijk milieu in het ...ebied. Zo blijkt uit ...hillende verkla...n.

...EG moet worden ...ken bij een vredescon...ie voor het Midden...n. Het is "ondenkbaar" ...e EG een marginale rol ...toebedeeld. Dit heeft ...xemburgse minister ...itenlandse zaken, Jac... Poos, woensdag gezegd ...s een bijeenkomst met ...parlementariers in ...

...l. Poos kondigde aan ...f dit standpunt onder ...dacht zal brengen van ...Amerikaanse collega, ... Baker, die vrijdag in ...e een EG-delegatie ver...kent uitbrengen van ...vredesmissie in het ...n-Oosten. Van die dele...de zogenoemde EG-... zal ook de Neder... minister Van den ...deel uitmaken.

...EG-commissie in ...l heeft woensdag ...n om voor het milieu... in de Golf zo'n 37 ... gulden ter beschik...e stellen. De Com... legt ruim 23 miljoen ...op tafel om een Euro...menwerkingsverband ...grond te brengen dat ...landen in het Golfge... kan pakken. Er zijn ...n daartoe gelegd met ...maatschappijen, de ...e, Belgafina, het ...ELF en de Italiaanse ... Maar men hoopt dat ...dere Europese maat... ...en bereid zijn toe te ... tot een consortium ...en een week opera... zou moeten worden. ... consortium er een... moet de industrie de ...der zelf aanpakken. ...ropese commissie stu... deze week een missie ...rkije en Iran om te ...ken waar en welke hulp het hardste nodig is en hoe het toezicht op de hulpverlening het beste verzekerd kan worden. Op de speciale EG-top die maandag in Luxemburg werd gehouden, zegde de EG voor 350 miljoen gulden spoedhulp aan de Iraakse Kurden toe.

Landskantoren elf uur dicht

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van een eerder verschenen bericht waarbij medegedeeld werd dat de Landskantoren en werkplaatsen, voor zover de dienst het toelaat, op 12 april vanaf half twaalf 's morgens gesloten zullen zijn, deelt de regering van Nederlandse Antillen mee dat het sluitingsuur niet om half twaalf, maar om elf uur is.

Verkeerspark open

WILLEMSTAD — Het verkeerspark op Damacor zal aanstaande zondag weer open zijn voor kinderen beneden de acht jaar. Het park is open van tien uur 's morgens tot half zes 's middags. Entree bedraagt één gulden.

Terugtrekking SU uit Polen

WARSCHAU - De Sovjetunie heeft dinsdag een begin gemaakt met de terugtrekking van haar circa vijftigduizend in Polen gestationeerde militairen. Als eerste vertrok een raketbrigade van een garnizoen in het noordwesten van Polen.

Tussen Polen en de SU bestaat nog onenigheid over de vraag in welk tijdsbestek de terugtrekking voltooid moet zijn.

WINDHOEK - Het definitieve antwoord van president De Klerk van Zuid-Afrika op het ultimatum van het Afrikaans Nationaal congres (ANC) is cruciaal voor het verdere verloop van de onderhandelingen tussen de regering en het ANC. "Alles hangt nu af van de reactie van De Klerk en de regering", verklaarde de Zuidafrikaanse dominee Christiaan Beyers-Naude maandag in Windhoek.

Het ANC heeft de regering zware eisen gesteld welke in een eerste voorlopige reactie door de Zuidafrikaanse president van de hand werden gewezen. Deze verweet het ANC dat men tijdens de wedstrijd de bal verlegt om de eigen interne problemen te verbergen. Om te trachten een eind te maken aan het geweld in de zwarte woonwijken eiste het ANC vrijdag onder meer dat de Zuidafrikaanse regering voor 9 mei twee van haar ministers ontslaat, Magnus Malan van Defensie en Adriaan Vlok van Wet en Orde, en een verbod uitvaardigt op het dragen van wapens.

"De eerste persverklaringen die zondag bekend werden duiden erop dat de regering niet bereid is aan het ultimatum te voldoen", vertelde Beyers-Naude. Hij woonde in de Namibische hoofdstad een conferentie bij van de Associatie van Westeuropese parlementariers voor actie tegen apartheid (AWEPAA). De dominee vervolgde: "De regering verwijt het ANC dat het met deze manoeuvre de verdeeldheid binnen de beweging wil bedekken". Dat is niet terecht. "Er mag geen twijfel over bestaan dat dit geen goedkope politieke zet is van het ANC, dit is absoluut zeer serieus bedoeld", aldus de dominee die steeds een onverschrokken standpunt heeft ingenomen ten opzichte van de apartheid en die door vriend en vijand wordt gerespecteerd.

Het ultimatum komt voort uit frustraties die zich de laatste tijd bij het ANC hebben opgebouwd, aldus Beyers-Naude. Hij doelde daarbij op het feit dat Pretoria maar heel weinig onderneemt om voor 30 april alle politieke gevangenen vrij te laten en de terugkeer van Zuidafrikaanse ballingen te bewerkstelligen.

MOSKOU - Het tekort op de begroting van de Sovjetunie is in de eerste drie maanden al veel groter dan voor 1991 als geheel was geraamd.

Voor 1991 is een tekort begroot van 26,7 miljard roebel (tegen de officiele koers ongeveer Nf 86 miljard), maar al in het eerste kwartaal van dit jaar is er al een negatief saldo van 31,1 miljard roebel (Nf 100 miljard) geconstateerd. Dat heeft de vice-voorzitter van de parlementaire commissie voor Planning en Financien, Alexander Orlov, woensdag gezegd.

Orlov wijt dit aan de republieken binnen de unie die hun eigen economie willen opkrikken ten koste van de centrale regering in Moskou en dus veel minder afdragen. "Ondanks uitspraken van leiders van de republieken dat zij aan het staatsbudget bijdragen, komen zij hun verplichtingen absoluut niet na", verklaarde de functionaris.

Dinsdag presenteerde president Gorbatsjov een "anti-crisisplan" aan de Federatieraad van de SU, een vergadering van vertegenwoordigers uit de vijftien Sovjetrepublieken. De president heeft in zijn plan maatregelen opgenomen die de republieken behoorlijk tegen de haren in strijken. Zo wil Gorbatsjov geen subsidie meer aan republieken geven die weigeren een bijdrage te leveren aan de federatiekas. De republieken zullen daar mogelijk weer op reageren door nog minder af te dragen aan Moskou.

Boksen vervolgd

■ *TAIPEI - De bokswedstrijd welke in Taiwan onder het mom van een parlementszitting wordt gehouden is nog niet achter de rug. Ook woensdag vlogen de heren parlementariers elkaar in de soms al grijze haren: oppositielid Lu Hsiu-yi (tweede van rechts) bond de strijd aan met een lid van de regeringsfractie: Hsu Wa-Shengh. Hsu was in actie gekomen tegen Lu's gewoonte om de microfoon weg te grissen uit handen van de leden van de fractie welke de regering welgezind zijn. Dit alles speelde zich af bij het nog voortdurende debat over de wijziging van de procedure van de begrotingsbehandeling.*

(AFP-satellietfoto)

SU en Iran tegenstander, VN zoekt andere uitweg:

VS sceptisch over plan vrije zone voor Kurden

LONDEN - President George Bush van de Verenigde Staten stemt in met het voorstel van premier John Major van Groot-Brittannie, in Irak veiligheidszones in te stellen voor de Kurden. Dit akkoord bereikte Major in een telefoongesprek met het Witte Huis, zo heeft een woordvoerder van de Britse premier woensdag meegedeeld. Het Witte Huis uitte zich echter veel voorzichtiger over dit plan, waarvan Iran zich tegenstander heeft verklaard. Ook bij de Verenigde Naties staat men er kennelijk sceptisch tegenover.

"Ze erkennen dat het van wezenlijk belang is dat men er voor zorgt dat de humanitaire organisaties ter plekke kunnen opereren en in alle veiligheid hulp kunnen bieden aan de vluchtelingen. Dat is het eerste doel, en haast is geboden", aldus de Britse woordvoerder over het akkoord. "Het tweede doel is dat de vluchtelingen in alle veiligheid naar hun land kunnen terugkeren".

Marlin Fitzwater, de woordvoerder van het Witte Huis, zei woensdagavond dat de VS de nodige haken en ogen zien aan het instellen van een enclave voor de Kurden in het noorden van Irak. "Bush en Major zijn het er over eens dat de vluchtelingen ergens moeten worden opgevangen, maar er zijn geen afspraken gemaakt hoe en waar dat precies moet gebeuren", aldus Fitzwater.

De terughoudende reactie van Fitzwater is volgens politieke waarnemers typerend voor de houding van Bush die niet wil dat Irak in verschillende delen uiteenvalt. Bovendien zou de Amerikaanse president bevreesd zijn alsnog bij een langdurig militair avontuur in Irak betrokken te raken.

INTERNE ZAKEN

VN-secretaris Perez de Cuellar verklaarde woensdag te hopen dat de Veiligheidsraad een andere manier zal vinden voor hulpverlening aan de Iraakse kurden, als het plan voor een beschermde zone in het noorden van Irak niet kan worden uitgevoerd. Misschien brengt de speciale VN-gezant, de Belgische diplomaat Eric Suy, die donderdag naar het gebied reist, ideeen mee, zei Perez de Cuellar.

De Sovjetunie zei woensdag de hulpverlening aan de Kurdische vluchtelingen te steunen maar leek inmenging in de Iraakse interne aangelegenheden, door met name instelling van een VN-zone, uit te sluiten. "De SU is bereid deel te nemen aan alle inspanningen die het Kurdische probleem kunnen oplossen maar deze inspanningen of oplossing mogen niet leiden tot ingrijpen in de interne zaken van een land", verklaarde de Sovjet-minister van Buitenlandse zaken, Aleksandr Bessmertnych, in een duidelijke verwijzing naar Irak. Bessmertnych, die in Athene op bezoek is, weidde niet verder uit.

GEHEIM

Teheran liet woensdag weten tegen het plan voor een zone voor de Kurdische vluchtelingen te zijn. Het voorstel voorziet niet in hulp voor de ongeveer een half miljoen Shi'itische vluchtelingen die uit zuid-Irak naar Iran zijn getrokken, meldde Radio-Teheran. Maar Teheran sprak ook van "geheime politieke bedoelingen" en zei dat de zone geen eind zal maken aan het lijden van de Iraakse bevolking.

De Iraanse radio meldde in een bericht over het pad waarlangs de Kurden naar het stadje Sardasht vluchten, dat een onbekend aantal dinsdag op weg naar de grens stierf van honger en koude. In de ziekenhuisjes in de stad zijn veertienduizend vluchtelingen verzorgd of opgenomen. Een groep van zeventien kinderen en ouderen overleed door honger en uitputting voor ze een opvangpunt ten zuiden van de stad bereikte, aldus de zender.

Het Iraanse dagblad Resalat meldde woensdag onder aanhaling van een vertegenwoordiger van de Kurdische Democratische partij dat de Iraakse luchtmacht vluchtelingen op de weg naar de grens aanvalt, en daarbij naar schatting in totaal drieduizend mensen heeft gedood. Meer dan honderd mensen zijn verdronken bij het oversteken van Noordiraakse rivieren die zijn gezwollen door smeltende sneeuw en veel vluchtelingen komen om door mijnen, zei hij.

Armste in EG

LONDEN - In Groot-Brittannie wonen meer mensen in armoede dan in enig ander land van de Europese Gemeenschap. Dit blijkt uit cijfers van het tweede Europese Armoede-programma.

De Britse regering zal die cijfers ongetwijfeld afwijzen, aldus het Britse liberale dagblad "The Guardian" van maandag. Een op de vijf armen uit de EG woont in Groot-Brittannie, aldus het rapport. Wordt er naar gezinnen gekeken, dan komt het Verenigd Koninkrijk nog slechter uit de bus want een op de vier als "arm" omschreven huishoudens woont in Groot-Brittannie. Terwijl in de meeste EG-landen de omstandigheden vrijwel gelijk zijn gebleven, is de situatie in Groot-Brittannie aanzienlijk verslechterd, aldus het rapport.

BONN - De Duitse regering heeft dinsdag bevestigd dat de Stasi, de veiligheidsdienst van de vroegere DDR, na 1985 contacten heeft onderhouden met de terroristische organisatie Rote Armee Fraction (RAF).

In deze periode werd Duitsland geteisterd door een nieuwe golf dodelijke aanslagen van de RAF. De Duitse televisieomroep ARD meldde onlangs dat na 1985 "regelmatig ontmoetingen" plaatsvonden tussen de Stasi en RAF-leden in woningen in Oost-Berlijn.

BEKENDMAKING

De Minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid
MAAKT BEKEND:

dat ingevolge beschikking no. 1243/JAZ de

INVOER IN DE EILANDGEBIEDEN BONAIRE EN CURACAO VAN MELKPOEDER

in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 2.5 netto-kilogram, met uitzondering van melkpoeder bestemd voor baby's, geitemelkpoeder, melkpoeder specifiek bestemd voor dierlijke consumptie en melkpoeder met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten,

VERBODEN IS

Eén vergunning tot invoer wordt in 1991 verleend voor een totale jaarlijkse hoeveelheid die ten hoogste gelijk is aan 22,5 percent van de totale importen ten name van aanvrager, uitgedrukt in netto kilogrammen, in de betrokken eilandgebieden, in 1986 vermeerderd met 10%.

In de kalenderjaren 1992 en 1993 bedraagt het eerstgenoemde percentage in de vorige volzin 45%.

Het verzoek tot verkrijging van een vergunning dient schriftelijk te worden aangevraagd bij de Minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid.

De Minister voornoemd,
Drs. Ing. C.G. Smits.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingstijden voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aantekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/8886.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk: maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol: maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon: maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique

****

KUALA LUMPUR - Medewerkers van het Hoge commissariaat voor Vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNHCR) willen met Malaysia praten over de positie van de ruim honderd inwoners van de Indonesische provincie Aceh die naar Malaysia zijn gevlucht. Een datum voor een gesprek is echter nog niet vastgesteld.

Contract overheid met CDC

Technische ondersteuning voor ontwikkeling toerisme

KRALENDIJK — Donderdag 4 april ondertekenden de regering van de Nederlandse Antillen en het lokale adviesbureau Caribbean Development Center (CDC), een contract voor technische assistentie ten behoeve van de toeristische ontwikkeling van Bonaire.

Namens de regering van de Nederlandse Antillen tekenden de Nationale ordonnateur ir. Ralph James. Het CDC was vertegenwoordigd door de algemeen directeur George Curiel, M.A. Het project wordt gefinancierd uit middelen van het Europese Ontwikkelingsfonds en is een belangrijke stap in de verdere ontwikkeling van het toerisme van Bonaire. De plechtigheid vond plaats in het Harbour Village Hotel.

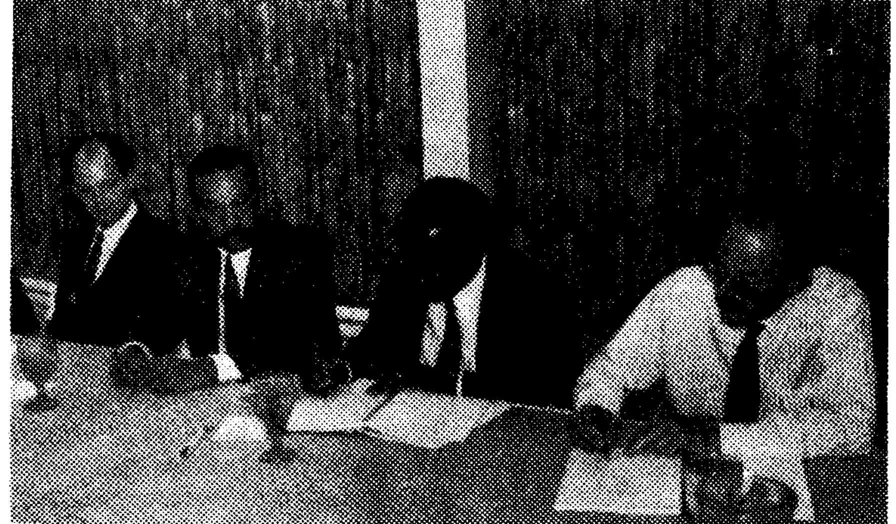
Het toerisme ontwikkelingsprogramma is een driejarig programma met als doel het opzetten van de korte, middellange en lange termijnontwikkeling van het toerisme op Bonaire. In de drie jaar worden de belangrijkste aanbevelingen van een masterplan uit 1988 voor de verdere ontwikkeling van het Bonaireaans toerisme uitgevoerd. In dat plan wordt hoge prioriteit gegeven aan het ombouwen van het bestaande toeristenbureau tot een toerisme ontwikkelingsorganisatie (Tourism Corporation Bonaire). Hoog op de agenda staat ook het verder ontwikkelen van de benodigde organisatorische infrastructuur om het Bonaireaans toerisme verder gestalte te geven.

Uit de elf voornamelijk internationale adviesbureaus die zich voor het programma hadden ingeschreven, werd het CDC via de EEG-procedure van aanbesteding gekozen om deze belangrijke taak op zich te nemen.

Met dit EEG-project, welke een uitvoering is van het programma van het zesde ontwikkelingsfonds, wordt een belangrijke stap voorwaarts gezet in de verdere uitbouw van een van de meest dynamische economische sectoren van Bonaire.

Het programma van dit fonds bevat verder nog trainingsprogramma's voor de toeristensector en de aanleg van een nieuwe weg naar Rincon.

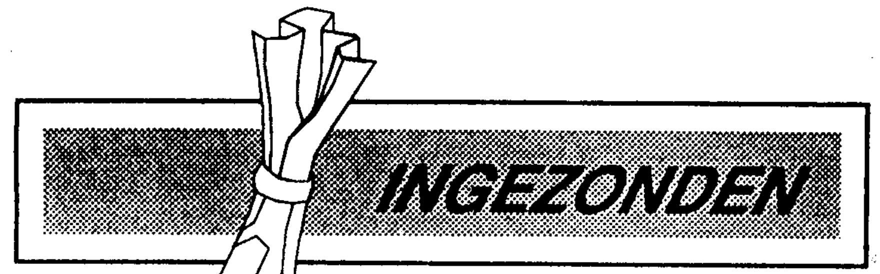
De ondertekening vond plaats onder toeziend oog van onder meer de minister van ontwikkelingssamenwerking ing. Jopie Giskus, gedeputeerde van toerisme Rudy Ellis en de gemachtigde van de delegatie van de commissies van de Europese Gemeenschappen in de Nederlandse Antillen en op Aruba, Marc Wolff.





■ *Op de eerste foto kijkt George Curiel toe hoe Ralph James naast hem zijn handtekening zet en daarnaast Marc Wolff hetzelfde doet.*
Op de tweede foto van links af minister Giskus, gezaghebber Soliana en gedeputeerde Ellis.

MANILA - De ondervoorzitter van de generale staf van de Filipijnse strijdkrachten heeft maandag uit protest tegen de keuze van president Corazon Aquino voor een voorzitter van de generale staf zijn ontslag aangekondigd.
Generaal-majoor Alexander Aguirre verweet Aquino in een open brief dat zij hem voor de bezetting van de hoogste militaire functie had gepasseerd.



Accountants en insinuaties

IN DE Amigoe van 28 maart 1991 verscheen een uiterst tendentieus artikel dat als subtitel "Het gelijk van Papa Statia" voerde. Maar om welk gelijk gaat het eigenlijk? Waarschijnlijk het gelijk om Nochi Willem zwart te maken, want het artikel staat bol van smerige insinuaties en halve waarheden. De naam van het accountantskantoor waar het om gaat, wordt niet genoemd en uiteindelijk weet men na het lezen nog niet op welk accountantsrapport het artikel betrekking heeft.

Alvorens op deze, op z'n zachtst gezegd, onduidelijke berichtgeving in te gaan, is het belangrijk dat wij even nagaan wat de taak en werkzaamheden zijn van de accountant, maar vooral wat wij kunnen verwachten van de controleur, of anders genoemd, de auditor. Deze laatste heeft een uiterst belangrijke, verantwoordelijke en zeer goed behaalde functie in het maatschappelijk verkeer. Jammergenoeg wordt zijn naam zelden of nooit met zoveel woorden genoemd in de Nederlandse lectuur, in tegenstelling tot de Engelstalige en Spaanstalige lectuur.

Een van de vele werkzaamheden van de accountant is het opstellen van het financieel jaarverslag. Dit verslag is in eerste instantie van belang voor de bestuurders omdat ze daarmee rekening en verantwoording kunnen afleggen ten aanzien van hun beleid en hun beheer. Daarnaast is dit verslag een uitstekend hulpmiddel bij het richting geven aan alle activiteiten die met geldmiddelen te maken hebben.

Als de accountant zijn werk heeft gedaan, begint de taak van de auditor: Deze gaat controleren of de cijfers die door de accountant zijn voortgebracht, in overeenstemming zijn met de werkelijkheid, en nu krijgen wij een punt van beslissende betekenis: als het financieel verslag gebaseerd is op onvolledige documentatie, toezicht op de eigendommen van de organisatie onvoldoende is, gegarandeerd of de geboekte bonnen met financiële gevolgen niet regelmatig worden geregistreerd, behoort de auditor zijn controleopdracht terug te geven, want hij heeft verder geen grond om commentaar te leveren.

In verband met openbare organisaties gebeurt dit laatste bijna nooit. Accountantskantoren halen accountant- en auditorswerkzaamheden op ondoorzichtige wijze door elkaar en geven daarbij commentaar op momenten dat ze beter hadden kunnen zwijgen. In de Antillen, maar vooral op Bonaire is er een groot tekort aan vakmensen die in staat zijn financiële jaarverslagen op te stellen, bovendien weet het publiek niet wat voor service er voorhanden is van de kant van accountants en auditors. Deze toestand brengt zeer veel verwarring met zich mee op het gebied van administratie. Deze verwarring wordt nog bevorderd door het feit dat in de Antillen en Nederland alle auditors ook nog accountant zijn; in de Verenigde Staten is dit niet altijd het geval.

Omdat de documenten van de 'Stichting Stadion' onvolledig waren en de boekhouding onvoldoende was (accountants zijn hier op Bonaire niet zo gemakkelijk te vinden), is het voor de medewerkers van de diverse accountantskantoren in wezen onmogelijk iets zinnigs te zeggen van welke kostenpost dan ook van de stichting. Bovendien wordt Nochi Willems naam ten onrechte verbonden met een periode van een aanzienlijk kastekort; hij zat toen nog niet in het stichtingsbestuur en aan het eind van zijn eerste jaar daarin bleek dat er zelfs een winst van vijfduizend gulden is gemaakt. Bovendien moet worden opgemerkt dat op rekeningen als representatiekosten allerlei kosten worden geboekt wanneer een organisatie niet over een deskundige administratieve medewerker beschikt; als men een zak spijkers koopt, boekt men dat ook op representatiekosten.

Accountants en auditors moeten zich aan hun taak houden: de accountant stelt het financieel verslag op en de auditor controleert of de cijfers van dit verslag kloppen met de werkelijkheid. Niets meer en niets minder. Dit betekent dat de accountants en auditors geen rechercheurs zijn. Als malversatie wordt vermoed, schakelt men de politie in, geen accountantskantoor. Als accountantskantoren buiten hun boekje gaan vanwege winstbejag, zijn hun uitspraken in wezen van nul en generlei waarde.

CHARLES MARTIJN
Bonaire

PDB klaagt:

'Plannen brandstofbeleid zijn nooit overgenomen'

KRALENDIJK — Partido Democratico Boneriano (PDB) heeft zich buiten de controverse tussen de politieke partijen gehouden die allen hun zegje over de verhoogde prijs van de stroomvoorzieningen en het water hebben gedaan. Wel wil de partij eraan herinneren dat onder het bestuur van de PDB bereikt is, dat Nederland het hoogste bedrag dat ooit gefinancierd is (36 miljoen gulden) voor het utiliteitsbedrijf ter beschikking heeft gesteld.

Volgens de PDB was dat nog in de tijd, dat de aangeboden ontwikkelingsgelden inderdaad gebruikt werden. Zelfs wist de partij Nederland ervan te overtuigen dat er meer fondsen gecreëerd zouden moeten worden, hetgeen ook inderdaad gebeurde, aldus de woordvoerder van de PDB.

Ernesto Melaan: "Maar nu dreigt Nederland zelfs dat er geen enkel ontwikkelingsproject meer gefinancierd zal worden. Dat heeft bonaire te danken aan het beleid van de UPB bij de verkoop van Playa Frans".

Verder wijst Melaan erop, dat het de PDB is geweest die tijdelijk een punt zette achter de inning van de zogenaamde brandstofclausule. Op hetzelfde moment echter stelde de PDB die in 1986 nog bestuursverantwoordelijkheid droeg een beleidsplan op waardoor in 1988 de normale prijs voor de geleverde energie weer bereikt kon worden.

In september 1986 werd dit plan besproken in de vergadering van de Eilandsraad, maar door het verlies dat de PDB bij de verkiezingen van 1987 leed, werd er geen aandacht meer aan de materie besteed door de nieuwe bestuurspartij. Melaan: "Van 1987 tot nu in 1991, dus vier jaar lang, is er niets gebeurd om te trachten de brandstofclausule te elimineren of de prijzen omlaag te brengen".

Zoals bekend, heeft ook de Paboso regelmatig bezwaren geuit tegen de brandstofclausule maar de voorstellen waarmee deze partij op tafel kwam, zullen volgens de PDB evenmin een adequate oplossing brengen. Melaan: "Het heeft immers geen zin om het WEB voor de rechter te dagen of het te veel betaalde aan de bevolking te laten terug betalen. Als dat zou gebeuren, dan zullen de tarieven gewoon weer aangepast worden en het gevolg is dat de bevolking nog meer zal moeten betalen voor de energiekosten".

Volgens de PDB ligt de oplossing voor handen. Allereerst meent de partij dat het bedrijf van WEB geheel doorgelicht zal moeten worden. De tarieven van het WEB zullen vervolgens aangepast moeten worden en als uitgangspunt daarvoor stelt de PDB de vierde beleidsnota energie voor.

BELEID

Volgens de PDB zal het energiebeleid dan gericht moeten zijn op het handhaven van de bestaande en het scheppen van nieuwe arbeidsplaatsen. Daarnaast zal de betalingsbalans verbeterd moeten worden. De hoofddoelstelling van het energiebeleid zal dan gericht moeten zijn op het scheppen van voorwaarden voor een verdergaande exportgerichte of vervangende industrialisatie waaronder het optimaliseren van de betrouwbaarheid en de kwaliteit van de water- en energievoorziening en het ontwikkelen van speciale tarieven voor water en energie ten behoeve van een gedefinieerde industriële verbruikersgroep.

Daarbij zal dan volgens het plan van de PDB gebruik gemaakt kunnen worden van de bestaande expertise op Curaçao, het overgana naar een goedkopere — dus zwaardere — brandstof en het toepassen van redistributie van de basislasten van water- en elektriciteitsvoorziening. Belangrijk is dat de afdeling Handel, Werkgelegenheid en Industrie betrokken wordt bij het vaststellen van de tarieven voor water en energie.

Ten slotte zegt de PDB een oplossing te zien in de evaluatie van de subsidieregeling voor water en elektriciteit, terwijl er zeker doorgegaan moet worden met het toepassen van alternatieve energie. De PDB denkt daarbij aan windenergie.

UPB doet beroep op Europese Nederlanders

KRALENDIJK — Met de gebruikelijke aandacht voor de "waarde eilandgenoten" richt de Union Patriotiko Boneriano (UPB) zich tot de Europese Nederlanders om het belang te benadrukken van de verkiezingen. De gekozen Eilandsraad benoemt ook de gedeputeerden in het Bestuurscollege, dus dat is een erg belangrijke zaak, aldus de nadere toelichting van het UPB-bestuur.

De partij attendeert er voorts op dat bij de laatste verkiezingen de UPB de drie beschikbare Statenzetels heeft bemachtigd en nu ook inderdaad deelneemt in de landsregering. De UPB gelooft dat de praktijk inmiddels wel geleerd heeft dat het alleszins noodzakelijk is dat de besturen op lands- en eilandsniveau van dezelfde partij dienen te zijn. Bovendien verwacht de partij dat het bij de (Europese) Nederlanders wel bekend zal zijn wat de UPB de laatste twintig jaar heeft gedaan. De ontwikkeling die Bonaire nu meemaakt, schrijft de UPB op eigen conto omdat de partij daar met hart en ziel aan gewerkt heeft. Uiteraard wil de UPB dit werk met genoegen en op positieve wijze voorzetten.

NODIGE PLANNING

Om dat eerdere gestarte ontwikkelingswerk nu voort te zetten, is er door de groene partij gezorgd voor de nodige planning. Als leidraad daarvoor is het afgelopen jaar een structuurplan opgesteld en een zogenaamd 'Public Investment Program' (PIP). Door de aanwijzigingen van dat plan te volgen en tevens de juiste bestemmingen te geven aan het grondgebied van Bonaire, wil de UPB op sociaal-economisch terrein behoed blijven voor wildgroei en chaos.

Aan het eind van de brief aan de Nederlandse kiezer wijst de UPB er ten slotte op dat de ruim twintig jaar oude partij elke vorm van discriminatie afwijst die gebaseerd is op ras, kleur, godsdienst, sex, taal, nationaliteit, afkomst en politieke overtuiging. Gegarandeerd worden vrijheid, recht, vooruitgang, orde en rust. De brief is ondertekend door de lijsttrekker van de UPB, Ch.R.L. 'Ruman' Ellis.

PARIJS - De Koerden in Irak willen hun strijd in Irak voortzetten na kleine partisanen-eenheden te hebben gevormd. Dit heeft een woordvoerder van de Democratische partij van Kurdistan (DPK) dinsdag verklaard.

Naar zijn zeggen is het Iraakse leger niet in staat "heel Kurdistan te beheersen". De troepen van Baghdad hebben alleen de vier provinciehoofdsteden in Kurdistan bezet, aldus de woordvoerder in een in Parijs verspreid interview. Zij zijn niet doorgedrongen tot de "overige zeventig procent" van het gebied. Volgens de woordvoerder heeft het Iraakse leger ook niet de middelen een offensief op dat niveau te beginnen.

KRALENDIJK — De Servisio di Enseñansa i Formashon (SEF) maakt bekend, dat van 18 tot en met 21 april Raoul Alias op Bonaire zal zijn. Deze dammeester zal niet alleen uitleg en demonstratie op het dambord geven, maar bovendien enkele simultaanwedstrijden spelen tegen jeugd en volwassenen.

De afdeling Indebon van SEF wil hiermee een bijdrage leveren aan de damwereld, waardoor het mogelijk zal zijn dat in de toekomst een eigen competitie opgezet zal worden. Alias zaql in alle wijken zijn sport presenteren en geïnteresseerden mogen bij alle bijeenkomsten aanwezig zijn. Verdere informatie is verkrijgbaar bij Serapio Pop of SEf.

MENSEN



Rae Ellen McKee werd 1991 onderwijzer van het jaar in de Verenigde Staten. Die keus viel op haar na selectie uit 2,5 miljoen Amerikaanse onderwijzers. Onderdeel van de prijs is de uitreiking daarvan door de president en een bezoek aan het Witte Huis. Op de foto: McKee op het punt om naar het Witte huis te vertrekken in de presidentiële helicopter.

In het gebied van Cukurca aan de Turks-Iraakse grens zijn twee vrouwen **verpletterd** onder hulppaketten, die worden afgeworpen door de geallieerden, zo is woensdag gemeld door het persbureau Anatolie.

De pakketten zijn houders met een inhoud van drie kubieke meter. Zij zijn zo ontworpen dat zij niet stuk gaan als zij de grond raken en hebben een laag van karton om de schok op te vangen.

Leerlingen van de Jacintaschool in Breda hebben woensdag van twee bedrijven een **fietshelm** gekregen. De presentjes zijn onderdeel van een actie om de fietshelm ingeburgerd te krijgen.

Volgens een van de bedrijven, Schietecat tweewielers, is de kans op hoofd- of hersenletsel 6,5 tot 8,5 keer zo klein als een fietshelm wordt gedragen. De actie wordt ondersteund door het algemeen ziekenfonds West-Brabant en Zeeuws-Vlaanderen.

Kinderen moeten wennen aan de fietshelm, zo bleek uit een onderzoek in Maastricht. Met de helm op, werden leerlingen nogal eens geplaagd. Verder is de helm nogal moeilijk op te bergen.

Volgens drs. Gerard Seyts, die het onderzoek deed, waren er ook positieve reacties. De kinderen kregen een veiliger gevoel. Verder vonden jongens de helm stoer staan.

Zuid-Afrika gaat als eerste land de **witte haai** beschermen, het dier dat ook "speelde" in de beroemde film "Jaws". De Zuidafrikaanse regering heeft de witte haai donderdag tot beschermde diersoort verklaard.

Minister van milieu, Louis Pienaar, zei dat het een misdaad wordt om voor de Zuidafrikaanse kust binnen een zone van 200 zeemijlen jacht te maken op de haai. Volgens hem is de bescherming van de grote witte haai nodig om het ecologisch evenwicht in de oceaan te handhaven.

Zijn woordvoerder voegde hieraan toe dat Zuid-Afrika (het land van de apartheidspolitiek) het eerste land is dat de jacht op de witte vis verbiedt. Hij zei dat steeds meer vissers naar Zuid-Afrika komen om jacht te maken op de vis. De kaken van het dier leveren ongeveer 10.000 gulden op. In haaievlees zijn ze niet geïnteresseerd, aldus de zegsman. De vrouwtjeshaai, die groter is dan het mannetje, kan een lengte krijgen van meer dan zeven meter en een gewicht van ruim 2000 kilo. **Het ironische van deze beslissing ontgaat de lezer natuurlijk niet. Het land dat jarenlang aan zwarten onderdrukking heeft gedaan en nog steeds doet, waar jacht op zwarten een geboorterecht is van de blanken, stapt als eerste naar voren ter bescherming van de** ***witte haai.*** **Zouden de Zuidafrikaanse autoriteiten hetzelfde hebben gedaan als de haaien zwart waren?**

Pabien, gezag!



WILLEMSTAD —Geen lolletje als je één dag voor de verkiezingen jarig bent. Maar ja, wat doe je d'r aan? Gezaghebber Elmer Wilsoe is vandaag de 'birthday boy' van het bestuurskantoor. De eerste burger van Curacao is nog jong... 48 jaar is hij geworden. Deze Ariës was vanochtend vroeg al op werk, waar vele mensen hem kwamen feliciteren. Ook namens je Amigoe-vrienden, Cadè, hopi aña mas i tur kos bon...

Het bestuur van de stichting Amsterdams fonds voor de kunst heeft de historicus drs. Salvador Bloemgarten de opdracht verleend voor het schrijven van een **biografie over Henri Polak**. Dat heeft de stichting woensdag bekendgemaakt.

Henri Polak (1863-1943) was oprichter van de Algemeene Nederlandsche Diamantbewerkersbond en behoort tot de belangrijkste figuren uit de Amsterdamse arbeidersbeweging. Volgens de stichting weerspiegelt zich in Polak het specifieke karakter van de arbeidersbeweging als culturele emancipatiebeweging.

De historicus bloemgarten houdt zich reeds lange tijd met Polak bezig. De opdracht stelt hem in staat de biografie waar hij al aan werkt binnen afzienbare tijd te voltooien.

Born on April 8th 1991.

Angelica Carmen

parents: Daniele and Ingeborg Reni-Zielinski.

Address:
1050 N Nevada Avenue
Provo Utah 84606 U.S.A.

Een **heupsparende operatie** bij oudere mensen is vaker mogelijk dan algemeen wordt aangenomen. Dat stelt drs. A.B. van Vugt, die dinsdag aan de katholieke universiteit in Nijmegen promoveert op een onderzoek naar de behandelingsmethodes bij heupfracturen.

Volgens Van Vugt wordt bij de behandeling van een heupfractuur teveel gekeken naar de leeftijd van de patient. Als het om een ouder iemand gaat, wordt al gauw besloten tot een heupvervangende operatie - de bekende plastic heup -, terwijl met een veel kleinere ingreep hetzelfde resultaat kon worden bereikt. Het is bekend dat een heupvervanging met name bij oudere mensen niet altijd het gewenste resultaat heeft. De patienten hebben soms de grootste moeite opnieuw te leren lopen en klagen vaak over pijn.

Van Vugt presenteert een onderzoeksmethode waarbij bij de opname nauwkeurig vastgesteld kan worden of een heupsparende operatie zinvol is, ongeacht de leeftijd van de patient. Door gebruik te maken van deze methode kan veel nauwkeuriger vastgesteld worden welke operatie noodzakelijk is, aldus de promovendus.

Van Vugt heeft in zijn onderzoek ook de resultaten van de gewrichtsvervangende- en de gewrichtssparende operatie met elkaar vergeleken. Hieruit is gebleken dat die resultaten vrijwel gelijk zijn. Dat staat, aldus de promovendus, in tegenstelling tot de negatieve gevoelens die oudere mensen vaak hebben over een heupsparende operatie.

De burgemeester van Amsterdam E. van Thijn en zijn Venetiaanse collega U. Bergamo begeleiden zondag **De leeuw van Venetie** bij de feestelijke intocht door het Canal Grande van Venetië.

Het dier, bijna vijf meter lang en drieduizend kilo zwaar, verlaat deze week Amsterdam om zijn oude plaats weer in te nemen op de 15 meter hoge zuil op het San Marco-plein in Venetië. De afgelopen weken hebben meer dan 40.000 bezoekers de bronzen leeuw in het koninklijk paleis op de Dam in Amsterdam bezocht, aldus woensdag de stichting Amsterdam-Venetië.

Herstel van de **monarchie** in de Sovjetunie "is onder bepaalde omstandigheden mogelijk". Het kan een "gunstige invloed" hebben op de politieke ontwikkeling van het land. Dit heeft groothertog Vladimir Romanov (73), neef van de laatste tsaar Nikolaas II en pretendent op de troon, woensdag in Wenen gezegd.

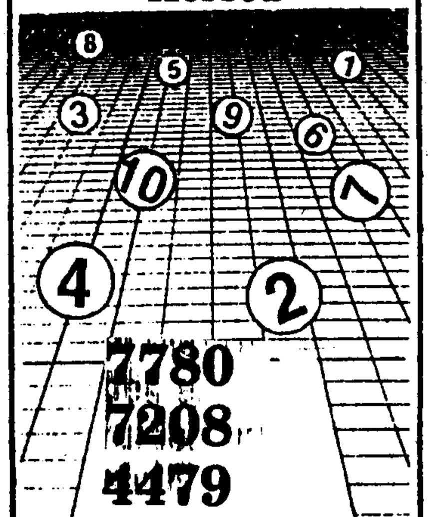
Het koningschap kan de rol van "hoogste scheidsrechter" spelen en een dam opwerpen tegen de middelpuntvliedende krachten die in de Sovjetunie steeds duidelijker aan de dag treden, aldus de telg uit het huis Romanov.

De groothertog, die een domicilie heeft in Madrid en Parijs, denkt dat de Sovjets meer voelen voor een koning dan een president. Hij denkt dat in de Sovjetunie "wantrouwen" bestaat jegens de regeringsvormen in het westen.

Vera Nabokov, de weduwe van de tot Amerikaan genaturaliseerde Russische schrijver Vladimir Nabokov, is zondag op 89-jarige leeftijd in het Zwitserse Montreux gestorven. Dit heeft haar zoon Dmitri Nabokov woensdag meegedeeld in de Zwitserse stad, waar zijn moeder woonde.

Vera was in 19 getrouwd met Vladimir Nabokov. Ze wordt begraven in Clarens, waar haar man sinds 1977 zijn laatste rustplaats heeft.

Wega di Number Kòrsou



TELECURAÇAO

DONDERDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.45 Filatelie;
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chikí met Omalio Merien;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina;
20.00 Telenotisia;
20.30 I Love Lucy;
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito;
21.15 Good Times;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Pacto de Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Special: 'Iquitos';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

USA

DONDERDAG

16.00 PGA Golf The Masters, round (L)
18.00 Cartoon Express
19.00 MacGyver
20.00 Murder, She Wrote
21.00 PGA Golf The Masters, round (R)
23.00 Miami Vice
24.00 The Equalizer
01.00 Movie: 'Private Sessions' (19.. Mike Farrell/Maureen Stapleton)
03.00 Movie: 'Space Raiders' (19.. Vince Edwards/David Mendenhall)
05.00 Madame's Place
05.30 Paid Programming.

WGN

DONDERDAG

16.30 M.A.S.K.
17.00 Charles in Charge
17.30 Abbot and Costello
18.00 I Dream of Jeannie
18.30 Night Court
19.00 Movie: 'Kenny Rogers as the Gambler: Adventure Continues'
21.00 News
22.00 Night Court
22.30 Eischied
23.30 Movie: 'Velvet' (1984, Polly Bergen/Mary Margaret Humes)
01.30 Micro Diet
02.00 One Day at a Time
02.30 Soap
04.00 Movie: 'Bowery Boy' (19.. Dennis O'Keefe/Louise Campbell).

TBS

DONDERDAG

16.50 Cartoon
17.05 Good Times
17.35 The Jeffersons
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'The Jericho Mile' (19.. Peter Strauss/Richard Lawson)
23.05 Movie: 'Death Scream' (19.. Raul Julia, John Ryan)
24.05 Movie: 'Crash' (1978, William Shatner/Adrienne Barbeau)
02.05 Movie: 'Lost' (1983, Sandra Dee/Don Stewart)
04.05 The Honeymooners
04.35 I Love Lucy
05.05 Hogan's Heroes
05.35 Gomer Pyle.

HBO

DONDERDAG

16.00 Earthday Birthday
16.30 Americ Undercover: Warning -Medicine may be Harzardous to your Health
17.00 Movie: 'Weekend at Bernie's' (1989)
19.00 Movie: 'Gleaming the Cube' (1988, Christian Slater/Steven Bauer)
21.00 Movie: 'Kill me Again' (19.. Joanne Whalley-Kilmer/Val Kilmer)
22.30 Tom Arnold: Naked Truth
23.00 Real Sex
23.45 Movie: 'Triump of hte Spirit' (1989)
01.45 Kids in The Hall
02.15 Movie: 'Nuts' (1987)
04.15 Movie: 'Kill me Again' (19.. Joanne Whalley-Kilmer/Val Kilmer)

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

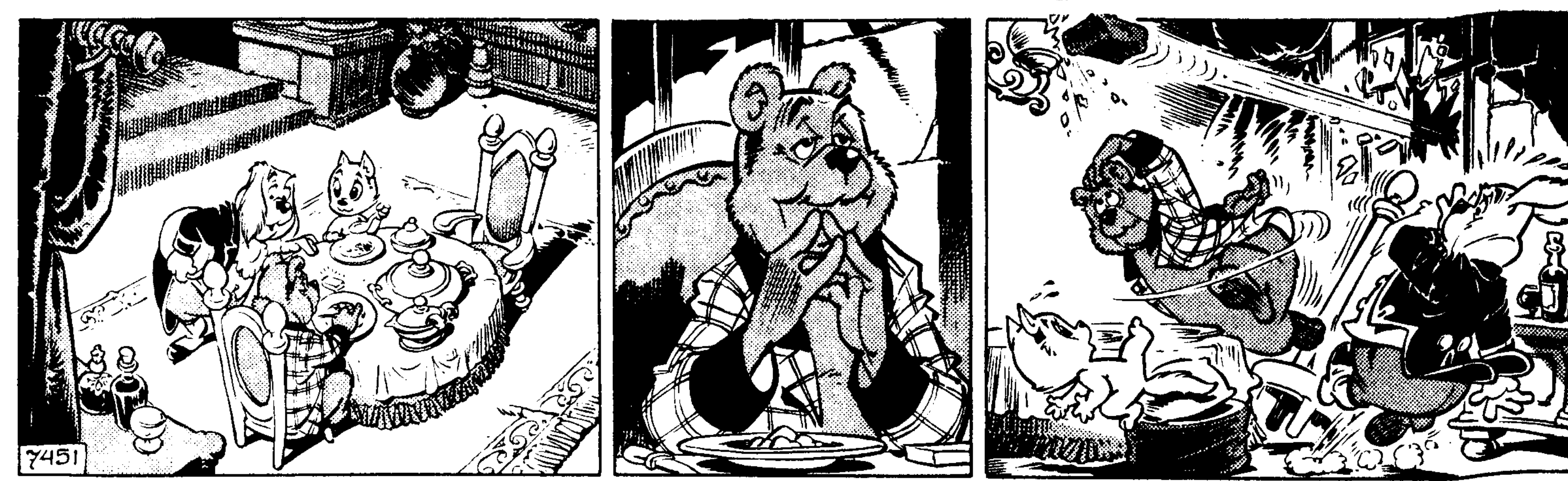
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Loodhervormer

door Marten Toonder



7451 — Toen heer Bommel en Tom Poes op Bommelstein aankwamen, begon de avond reeds te vallen en omdat de bediende Joost net bezig was met het opdienen van de maaltijd zette heer Ollie zich aan tafel en legde het staafje naast zijn bord.

"Je moet blijven eten, jonge vriend", sprak hij hartelijk. "Dat is gezellig. Je hebt toch genoeg, Joost?"

"Zoals u wilt, heer Olivier", zei de trouwe knecht. "Ik zal wat water bij de soep doen, met uw goedvinden". Hij boog zich over de tafel om een blik op het metaal te werpen, en vervolgde: "Is dat nu ècht goud, als ik zo vrij mag wezen?"

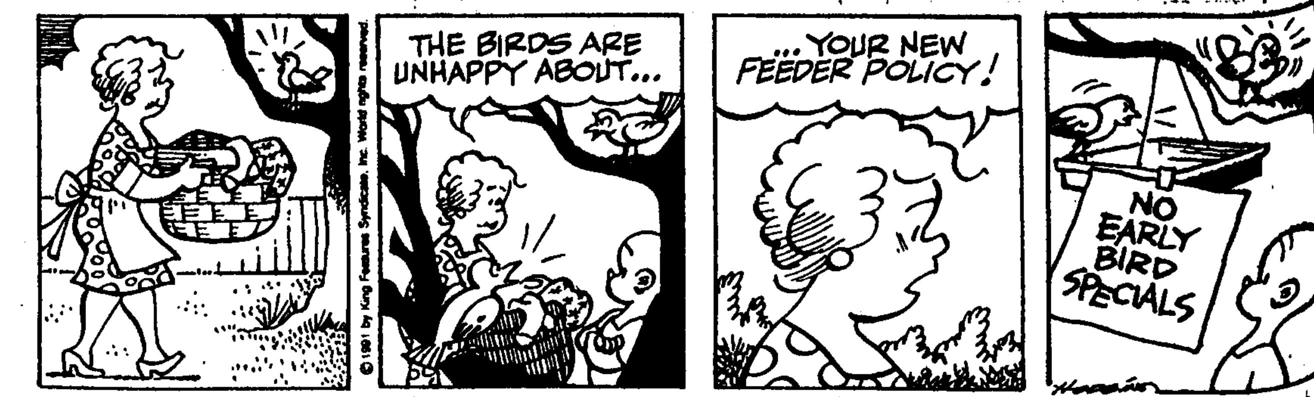
"Natuurlijk", zei heer Bommel. "Ik heb het van een heer in de stad gekregen, die ik met levensgevaar uit de klauwen van een menigte had gered. Alleraardigst, werkelijk. Ach ja, dat zijn de verfijnde gewoonten van heren, die héél stilletjes allerlei smaakvolle gebaren maken. Maar het hoogstaande is, dat het allemaal in het verborgene en heel eenvoudig gaat".

"Hm". zei Tom Poes.

"Geen ophef..," vervolgde heer Ollie. Maar verder kwam hij niet omdat op dat moment een steen met grote kracht door het venster geworpen werd.

Door de ontstane opening voerde de lentewind het getier van een joelende menigte naar binnen en terwijl de geschokte gastheer zich met een sprong in veiligheid bracht, werd er dringend gebeld.........

HENRY ® By Dick Hodgins



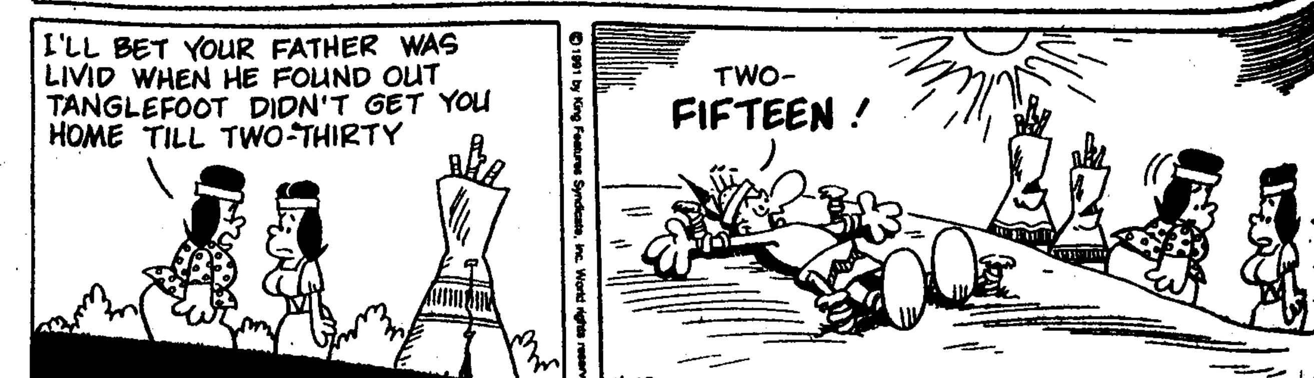
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Stockmarkets - NEWS

[illegible]	PREV.	10-04
[illegible]	2873	2874
[illegible]	42.88	42.38
[illegible]	27.38	27.75
[illegible]	50.75	50.88
[illegible]	34.25	34.00
[illegible]	37.25	36.75
[illegible]	83.75	84.88
[illegible]	13.75	13.75
[illegible]	15.50	15.25
[illegible]	52.88	52.63
[illegible]	62.00	64.50
[illegible]	37.50	38.00
[illegible]	41.63	41.38
[illegible]	57.00	57.13
[illegible]	31.78	31.88
[illegible]	71.00	72.38
[illegible]	37.00	36.75
[illegible]	39.25	39.50
[illegible]	16.25	16.00
[illegible]	111.13	111.13
[illegible]	93.88	93.00
[illegible]	34.38	34.25
[illegible]	106.63	106.75
[illegible]	87.88	87.38
[illegible]	64.38	64.63
[illegible]	96.75	96.63
[illegible]	56.13	55.38
[illegible]	68.38	68.13
[illegible]	57.88	58.00
[illegible]	33.50	34.63
[illegible]	48.63	48.13
[illegible]	32.25	32.75
[illegible]	32.00	31.50
[illegible]	364.10	364.00
[illegible]	4.01	3.95
[illegible] OIL	20.37	21.00
[illegible]	135.51	136.74
[illegible]	1.67	1.68
[illegible]	1.78	1.77
[illegible]	1.88	1.89
[illegible]	123.25	123.10
[illegible]	86.88	86.73

FRANKFURT	PREV.	10-04
DAX INDEX	1582	1561
ASKO	825.00	826.00
BASF	240.30	237.50
BMW	537.00	532.50
COMMERZBANK	271.00	266.50
DAIMLER BENZ	673.00	663.50
DEUTSCHE BANK	636.00	628.70
HOECHST	246.60	246.00
KAUFHOF	486.00	485.50
MAN	388.60	391.00
PREUSSAG	333.00	326.50
SIEMENS	597.00	592.80
VW	363.00	357.50
LONDON		
FT-100 INDEX	2527	2518
ARGYLL	3.13	3.15
BARCLAYS BANK	4.60	4.62
BASS	9.33	9.47
BRITISH STEEL	1.45	1.41
BRITISH TEL	3.72	3.67
BTR	4.17	4.12
CADBURY	3.86	3.89
CABLE & WIRE	5.18	5.28
GRAND MET	8.10	8.06
MARKS & SPENCER	2.58	2.62
REDLAND	6.14	6.13
TATE & LYLE	3.68	3.67
TOKYO		
NIKKEI DOW IND.	26317	26268
BRIDGESTONE	1120	1120
CANON	1550	1570
DAI ICHI KANGYO	2330	2340
DAIWA SEC.	1370	1350
HITACHI	1220	1230
HONDA MOT.	1450	1430
JAPAN AIRLINES	1230	1240
NEC	1520	1530
NOMURA SEC.	2160	2130
NIPPON STEEL	480	480
MAZDA	615	611
SONY	6510	6550

AMSTERDAM	PREV	10-04
CBS GEN.INDEX	96.80	95.40
ABN-AMRO	37.10	36.90
AEGON	129.10	128.50
AHOLD	83.70	81.40
AMEV	61.10	61.00
AKZO	112.80	111.70
BOLS	199.00	196.50
BUHR.TET.	62.10	60.80
DAF	26.40	26.20
DSM	116.00	114.80
ELSEVIER	86.60	86.00
FOKKER	32.20	31.60
GIST BROC.	36.20	36.00
HAGEMEYER	116.00	116.00
HEINEKEN	153.90	154.20
HOOGOVENS	57.30	56.40
KLM	28.30	27.80
KNP	53.70	53.30
NEDLLOYD	55.80	53.40
NMB	49.60	49.40
NAT.NED	63.10	62.20
PHILIPS	28.80	28.50
ROBECO	102.30	102.00
ROLINCO	100.30	99.10
RORENTO	65.00	64.90
RODAMCO	55.00	54.90
ROYAL DUTCH	146.80	146.40
UNILEVER	165.60	164.80
VMF STORK	52.00	50.40
VOC	44.00	43.70
VNU	92.80	91.30
WESSANEN	80.00	79.40
TORONTO		
TSE 300	3508.2	3494.1
ALCAN	20.63	20.25
BELL	41.38	41.50
BANK OF NS	15.75	15.50
CAN.PAC.	20.00	19.88
IMASCO	27.88	28.13
LAIDLAW	15.25	16.00
MOORE	28.88	29.00
NORANDA	17.80	17.63
PLACER DOME	16.75	16.75
POWER CORP.	17.25	17.38
ROYAL BANK	26.00	26.00

Financieel Nieuws

Druk op dollar houdt aan

Damrak laatste half uur in reactie

AMSTERDAM — De handel op het Amsterdamse Damrak trok vandaag het laatste half uur weer wat aan, na er de hele dag zeer flauw te hebben bijgelegen. Ook hier was de aandelenmarkt in afwachting van de publikatie van producentenprijzen in de Verenigde Staten. Direct na het bekendmaken van de cijfers (aan het eind van de Amsterdamse beurs) was er sprake van een zich licht herstellende markt en een dalende dollar. Hoogste notering voor de Amerikaanse munt vandaag in Amsterdam was f 1,90 terwijl de slotkoers vanmiddag f 1,8835 bedroeg.

Alleen Koninklijke Olie behaalde een redelijke omzet. De koers van dit fonds noteerde daardoor aan het eind van de dag een winst van f 2 op f 148,40. Akzo wist 40 cent winst te boeken op f 112,10, terwijl uitgever Elsevier, na een lichte daling van gisteren, er vandaag weer een gulden bijkreeg op f 87. Ahold ging nog eens 4 dubbeltjes terug op f 81 en Pakhoed verloor een gulden op f 195,50. Bierbrouwer Heineken blijft het goed doen en wist op een flauwe beurs maar liefst f 2,10 hoger te noteren op f 156,30.

De handel in HCS Technology werd enige tijd stop gezet, omdat de beurs meer wilde weten over de enorme achteruitgang van de winst en het eigen vermogen. Alleen door een post goodwill over 30 jaar af te schrijven zou het eigen vermogen niet in de min zijn gekomen. Woensdag sloot het fonds een daalder lager op f 7, maar na het hervatten van de handel in de loop van de dag, trok HCS twee kwartjes aan op f 7,50.

Bij de internationals lag ook philips goed in de markt met een winst van drie dubbeltjes op f 28,80.

Op de lokale markt reageerde Wegener Tijl goed op de mooie jaarcijfers door f 15 beter te noteren op f 255. Scheepsbouwer Van der Giessen-De Noord zag daarentegen de slechte gang van zaken afgestraft waardoor met een verlies van f 9 op f 121 nog geen kopers in de markt waren te vinden. HSS moest door het verlies van f 32 miljoen vorig jaar 3 cent terug naar f 0,75.

NIEUW VENNEP — Bols heeft via haar Braziliaanse dochtermaatschappij Bols Milani het merk Marau en de daarbij behorende produktiefaciliteiten in Bahia overgenomen. In 1990 werd er een omzet van f 15 miljoen gerealiseerd. Marau brengt tropische vruchtensappen op de markt, zoals passievrucht, ananas en papaja. De transactie wordt geheel uit eigen middelen voldaan.

Nettowinst met 7 procent gedaald

Nationale-Nederlanden onzeker over verwachte winst 1991

DEN HAAG — De nettowinst van het verzekeringsconcern Nationale-Nederlanden is vorig jaar met 7 procent gedaald. Per aandeel zakte het resultaat bijna 11 procent. Dat heeft de onderneming donderdag bekendgemaakt. Het bestuur acht de onzekerheden te groot om verantwoord uitspraken te doen over de verwachte winst in 1991.

De nettowinst verminderde van f 973,3 miljoen tot f 905,2 miljoen of per aandeel van f 6,77 tot f 6,04, terwijl de omzet met 2,4 procent steeg van f 23,2 miljard tot f 23,76 miljard. De bedrijfswinst zakte 6 procent van f 1,25 miljard tot f 1,17 miljard.

Voorgesteld wordt het dividend te bepalen op f 3,10 tegen f 3 over 1989. Er is al f 3,10 aan interimdividend uitgekeerd, zodat er geen slotdividend meer volgt. Bij goedkeuring door aandeelhouders vergt het dividend f 462 miljoen tegen f 426,8 over 1989. Daardoor stijgt de winstuitkeringsverhouding van 43,9 tot 51 procent.

De winst van Nationale is ongunstig beinvloed door de stormen in Noordwest-Europa in januari en februari 1990, door de slechte situatie op de Londense markt voor transport- en luchtvaartverzekering en door tegenvallende ontwikkelingen bij het schadeverzekeringsbedrijf in Noord-Amerika. Wijzigingen in valutakoersen drukten de nettowinst met f 31,2 miljoen.

De veranderingen in wisselkoersen hadeen een nadelige invloed van f 1,56 miljard op de omzetstijging. Na uitschakeling hiervan en van de - ditmaal beperkte - invloed van verwerving van nieuwe deelnemingen, blijkt de omzet met 9 procent te zijn gestegen.

Het premie-inkomen ging 1,9 procent omhoog van f 16,09 miljard naar f 16,39 miljard. Daarbij stegen de levenpremies 4,8 procent van f 8,81 miljard tot f 9,23 miljard, daalden de schadepremies 4 procent van f 5,86 miljard tot f 5,63 miljard en nam de premie professionele herverzekering 8,2 procent toe van f 1,41 miljard tot f 1,53 miljard. De opbrengsten uit beleggingen en andere activiteiten gingen 3,6 procent omhoog van f 7,12 miljard tot f 7,37 miljard.

Na aftrek van de winstdeling aan polishouders (f 1,34 miljard tegen f 1,33 miljard) werd in het levensverzekeringsbedrijf een bedrijfsresultaat behaald van f 541,9 miljoen tegen f 468,8 miljoen over 1989. De stijging kwam vooral voor rekening van Nederland. In Noord-Amerika en Australië ging het resultaat iets omlaag. In Europa buiten Nederland en in de overige gebieden verbeterde het levenresultaat doordat daar kleinere aanloopverliezen optraden.

Het schadeverzekeringsbedrijf van Nationale-Nederlanden, dat over 1989 nog een positief resultaat van f 155,6 miljoen behaalde, moest het stellen met een negatief resultaat van f 51,2 miljoen. Ondanks de stormen aan het begin van het jaar bleef het schaderesultaat in Nederland vrijwel op het hoge peil van 1989. Overig Europa was sterk verlieslatend en ook in Noord-Amerika leed het schadebedrijf verlies. In Australie kon 1990 met een positief schaderesultaat worden afgesloten.

Het eigen vermogen van de verzekeraar daalde van f 9,74 miljard eind 1989 tot f 8,86 miljard eind 1990, voornamelijk als gevolg van de daling van de beurskoersen. Per aandeel verminderde het eigen vermogen bijna 15 procent van f 66,99 tot f 56,98.

Internationaal

[illegible] — De centrale bank [illegible] Noorwegen heeft zijn [illegible]ldrente (voor transac[illegible] met de handelsbanken) [illegible],2 procent verlaagd tot [illegible] procent, het laagste per[illegible] sinds 1989. De bank [illegible] de geldmarktrente te [illegible], en daartoe gezien de [illegible] koers van de Noorse [illegible] ruimte te hebben. [illegible] verlaagde de centrale [illegible] rente van 10,5 pro[illegible] 10,2. Dat was op 15 [illegible]. De inflatie op jaar[illegible] maart stond op 3,5 [illegible] tegen vier procent in [illegible]ri.

[illegible] — Akzo maakt [illegible] van het eerste [illegible] 1991 bekend op [illegible] 24 april tijdens de [illegible] vergadering van [illegible]houders. De cijfers [illegible] om 14.15 uur vrij. [illegible] de middag volgt [illegible] over het dividend[illegible]

DETROIT — Ford wil in Noord-Amerika nog eens 500 tot 1000 werknemers ontslaan bovenop de 900 tot 1000 met wie reeds een akkoord is bereikt over vervroegde uittreding. De exercitie maakt deel uit van maatregelen om de loonkosten dit jaar met in totaal twintig procent te verminderen.

ZAANDAM — De al aangekondigde introductie van de aandelen Ahold in de vorm van ADR's (American Depositary Receipts) op de Amerikaanse electronische beurs Nasdaq heeft maandag plaatsgevonden. Ahold, die in de Verenigde Staten vier winkelketens bezit met in totaal 50.000 werkemers (de VS zijn goed voor de helft van de concernomzet) speelt hiermee in op de sterk toegenomen interesse voor haar aandelen in de VS.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 11 APRIL 1991 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.52	1.54	1.56
PND STERLING	3.095	3.15	3.21
NED GLD	93.45	94.17	94.97
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	124.58	125.30	126.10
FR FRANCS	30.07	31.17	31.87
DUITSE MARK	105.44	106.16	106.96
IT LIRE	1.11	1.41	1.47
JAPANSE YEN	129.88	130.74	131.54
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 11 APRIL 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Met veel verdriet laten we weten dat onze moeder:

Wiep van Nifterik (Molenaar)

oprichtster van de Arubaanse zwemclub "De Barracuda's" op 15 maart 1991 te Leiden is overleden.

De kinderen,
Gerleen, Tineke, Dork.
Correspondentie-adres:
Mariënwaard 22
2904 SG Capelle ad IJssel
Nederland.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt, mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige, af en toe zelfs krachtige, oostelijke wind (tussen zeven en 25 knopen).

WEEROVERZICHT:

De Benedenwindse eilanden zullen ook in de komende 24 uur onveranderd onder invloed van een zwakke storing in de hogereluchtlagen blijven. Hierdoor zal tijdelijk nog vrij veel bewolking en enkele plaatselijke buien boven de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Vanmorgen 08.00 L.T. Het weer	Afgelopen 24 uur Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	31	25	0.1
Bonaire	half bewolkt	33	25	sp
Curaçao	regenbui	31	25	2.3
St Eustatius	half bewolkt	29	23	0.0
St Maarten	licht bewolkt	30	23	3.0
Amsterdam	zwaar bewolkt	10	--	0.0
Caracas	zwaar bewolkt	28	20	0.0
Chicago	geheel bewolkt	11	+1	0.0
Detroit	licht bewolkt	8	-2	0.0
New York	onbewolkt	23	7	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	--	--	0.0

AGENDA CURAÇAO

691343, 691683 en 691836; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Martina tel.: 642685 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensa (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.30-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster M. Bernadina, tel.: 685853.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Antonia, tel.: 671064, pageboy 027-055 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Antonia, tel.: 671064.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord, 43, tel.: 44510,

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum), tel.: 685022/685023.
Punda
Plaza, De Ruyterkade 36, tel.: 615545/615519.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

VRIJDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-22:00 uur 'Rotterdam'.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

NICOSIA - Iraakse vluchtelingen in Iran hebben verklaard dat het bewind van president Saddam Husayn in de Iraakse heilige stad Najaf duizenden mensen heeft geexecuteerd en in Arbat in het noorden van het land hele gezinnen levend heeft verbrand.
De afgelopen tien dagen zijn in Najaf en Talme in het zuiden van Irak vierduizend mensen geexecuteerd omdat zij zich verzet hadden tegen het bewind van Saddam Husayn, zo vertelden vluchtelingen aan het Iraanse persbureau IRNA. In Arbat in het noorden zijn 45 gezinnen levend verbrand in hun huizen omdat zij samengewerkt zouden hebben met de opstandelingen daar, aldus een andere vluchteling.

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben hun hulp aan het niet-communistische verzet in Kampuchea opgeschort. Dat heeft de Amerikaanse onderminister van Buitenlandse zaken Richard Solomon woensdag in Washington meegedeeld.
De Amerikaanse regering wil eerst duidelijkheid hebben over aanhoudende berichten dat het door haar gesteunde verzet militair samenwerkt met de rebellen van de communistische Rode Khmer. Een gepland hulpbedrag van twintig miljoen dollar mag voorlopig niet worden uitgegeven.
Aan VS-steun voor het niet-communistische verzet in Kampuchea is in het verleden door de Amerikaanse volksvertegenwoordiging, het congres, de voorwaarde verbonden dat niet mag worden samengewerkt met de Rode Khmer. De Rode Khmers worden verantwoordelijk gehouden voor het vermoorden van zo'n miljoen Kampucheanen in de jaren zeventig toen zij aan het bewind waren.